



**CONSTITUTION OF KENYA REVIEW COMMISSION**

**(CKRC)**

**VERBATIM REPORT OF**

**CONSTITUENCY PUBLIC HEARINGS,**

**TURKANA SOUTH CONSTITUENCY,**

**HELD AT LOKICHAH BARAZA PARK**

**ON**

**28<sup>TH</sup> JUNE, 2002**

**CONSTITUENCY PUBLIC HEARINGS, TURKANA SOUTH CONSTITUENCY, HELD AT LOKICHAR  
BARAZA PARK ON 28<sup>TH</sup> JUNE, 2002**

**Present**

Com. Keriako Tobiko  
Com. Mutakha kangu  
Com. Kavetsa Adagala

**Secretariat Staff in Attendance:**

Solomon Mukenion	-	Programme Officer
David Ouma Ochieng	-	Asst. Programme Officer
Regina Obara	-	Verbatim Recorder
Duncan Motai	-	Asst. Programme Officer

**Solomon Mukenion:** Tafadhalini, tumalize malize hapo, tunataka kuanza hivi karibuni, kwa sababu saa ziliwadia kitabo. Nasi tunataka kuendelea, na mpangilio ya siku ya leo. Basi, mkae kimia, Harington, kuja saidia. Basi, tunapoendelea kufika kwa matayarisho ya leo, tutauliza mtu mmoja,

**Translator: kisasi atanyarata itwan ipei bu kilip**

**Solomon Mukenion:** Samuel utuongoze na maombi, ili tupate kuendelea.

**Translator: Samuel bwa kilipakinai**

**Solomon Mukenion:** Tunyamaze wote natuongozwe na mwenye kuomba.

**Translator: elilinga daang kitereki itwan ni ilipi kiteriko ngraeni**

**Samuel:** Simama tu kwa sababu wakati tutakaa tutakaa, kabisa, kwa hivyo, hii ni muda ya kufanya mtu atingize mwili.

**Translator: ilipitai atowa daang na aloyakatari ng'apuketo tolemasi**

**Samuel:** Basi tuombe, Mwenyezi Mungu mkaaji wa milele, wakati tunakuja mikononi mwako kwa unyenyekevu mwingi,

tunajua kwamba Mungu wewe ni mwaminifu, na kwa kila jambo tunayotarajia kufanya mahali hapa Mwenyezi Mungu, tunakualika uwe pamoja nasi. Tunakapo aanza sasa, na kupita kamati Mwenyezi Mungu, tutasema Halleluya kwa kila kitu. Baba Mungu tunakushukuru kwa wageni wetu ambaye umewaongoza kutoka mahali walipotoka, na wamefika hapa Lokichar kwa salama salimini. Baba, tunakurudishia shukurani kwa sababu umewaongoza safari hiyo salama salimini. Baba Mungu wabarikishe wote, watakao toa maoni, wabarikishe mikononi mwako, sababu najua kwamba wewe mwenyewe, ni wewe ulianzisha kutoa maoni juu ya Constitution, ama juu ya sheria ambaye inaweza kuongoza watu. Baba kila jambo bila wewe hakuna kitu inaweza kufanyika, lakini Baba wewe hutusaidia, na wewe hutuhurumia, utafanya yale mangumu yawe rahisi Mwenyezi Mungu. Asante Mungu kwa sababu viongozi mbalimbali watabaka mbalimbali na wananchi watukufu ambaye wako mahali hapa, tunawakambili mikononi mwako. Mwenyezi Mungu, utambariki, utufungulie milango na mandirisha ya Mbinguni, utumiminie baraka, na Mwenyezi Mungu ukutane hata na mahitaji yetu. Baba Mungu hata maoni ambayo tunaitoa leo, isiende iwekwe kwa kabati, mbali iwe ni yale ambayo itapelekwa na italeta sisi majibu ambayo tunahitaji. Baba Mungu tenda hayo kulingana na mapenzi yako. Naomba machache kwa Jina la Yesu aliye mkombozi wetu. Amen.

**Solomon Mukenion:** Asante sana Bwana Samson.

**Translator:** ejoka noi samwel

**Solomon Mukenion:** Tunaweza kuchukua muda mrefu kujitambulisha.

**Translator:** nikilemari ewakati lokalan akiteyanari

**Solomon Mukenion:** Nitaanza tu mara moja kusema kwamba ukifika secretariat ya Constitution Kenya Review Commission.

**Translator:** kalimokini jik atamar ninangia iyong ni eyei itwaan ni enyaritae secretariat ketanyuni luche dae

**Solomon Mukenion:** Nitawajulisha wale maofficer ambao tumekuja nao.

**Translator:** keteyeni ngirukutosi lukiponito apei

**Solomon Mukenion:** Kwa upande wangu wa kulia, mara moja nitaanza na huyu ambaye anaandika hapa,

**Translator:** anakani ana loteteni ngesi lo igiri ngolo

**Solomon Mukenion:** Huyu anaitwa Regina Obara,

**Translator:** enyaritae Regina Obara

**Solomon Mukenion:** Yeye anaandika na kurecord kila kitu ambayo mnasema.

**Translator:** igiri ibore daang nikilimuni ngoni

**Solomon Mukenion:** Hata kama ukohoe inawekwa.

**Translator:** tani kiwalaki iyong igirakini

**Solomon Mukenion:** Na pale nyuma yake wanaume wawili.

**Translator:** eya ngaberu ngarei diete keng

**Solomon Mukenion:** Wenye kuandika kila jambo ambalo mnasema.

**Translator:** kechi igirite ibore niebeyo kane

**Solomon Mukenion:** Huyo ni David Ochieng Ouma.

**Translator:** enyaritae lo David Ochieng Ouma

**Solomon Mukenion:** Na huyo anainua mkono yake.

**Translator:** ani lu ikearit akani

**Solomon Mukenion:** Na huyo wa kwanza anaitwa Duncan Motai.

**Translator:** enyaritae Duncan Motai

**Solomon Mukenion:** Mtu akisha toa maoni yake, maoni yake yanaandikishwa na jina lake na kila kitu yake.

**Translator:** igirio ibore daang ekiro a itwaan a ni iruorikini

**Solomon Mukenion:** Na pale registration ni programme officer mwenzangu Mbao

**Translator:** alowahi alo registration eyei programme officer

**Solomon Mukenion:** Anaitwa Jane Mbao.

**Translator:** enyaritae Jane Mbao

**Solomon Mukenion:** Tunaona na yako pale ndani.

**Translator:** kingolik toma ama

**Solomon Mukenion:** Na mimi hapa ni Solomon Mukenion.

**Translator:** ngesi enyaritae Solomon Mukenion

**Solomon Mukenion:** Nilikuwa nimekuja hapa wakati wa civic education.

**Translator:** abunit kolong akifanya Civic education

**Solomon Mukenion:** Kwa hivyo niko nyumbani.

**Translator:** kwa hivyo ayei nawi

**Solomon Mukenion:** Ningependa kurundisha kipindi hiki kwa Commissioner Mutakha Kangu

**Translator:** asaki tokona ainakini nafasi ni a Comm. Mutakha Kangu

**Solomon Mukenion:** Karibu Commissioner.

**Translator:** tolo mu commissioner

**Com. Mutakha Kangu:** Watu wa Turkana South,

**Translator:** ngituka a Turkana south

**Com. Mutakha Kangu:** Lokichar.

**Translator:** Lokichar

**Com. Mutakha Kangu:** Ninawasalamia, Hamjambo?

**Translator:** ijokosi?

**Com. Mutakha Kangu:** Kama hatujaendelea, nataka, nijulishe kwenu, ma commissioner wenye wamekuja kuchukua maoni yenu.

**Translator:** ebalala eponuto kechi akilema ibore nilimuunete esi

**Com. Mutakha Kangu:** Kwanza, mimi mwenyewe naitwa Mutakha Kangu.

**Translator:** enayritae ngesi Mutakha Kangu

**Com. Mutakha Kangu:** Na niko na wenzangu wawili.

**Translator:** erukuto ka ngiche ngiarie

**Com. Mutakha Kangu:** Mwenye anafuata mimi anaitwa Commissioner Kavetsa Adagala.

**Translator:** lokewopit ngesi Comm. Kavetsa Adagala

**Com. Mutakha Kangu:** Atawasalamia.

**Translator:** kimala esi

**Com. Kavetsa Adagala:** Ejoka

**Com. Mutakha Kangu:** Na mwingine hapa ni commissioner Keriako Ole Tobiko.

**Translator:** loche ngesi Comm. Keriako Ole Tobiko

**Com. Keriako Ole Tobiko:** Ejoka

**Com. Mutakha Kangu:** Asante.

**Translator:** ebala ejok noi

**Com. Mutakha Kangu:** Asante basi, hao ndio leo watachukua maoni yenu,

**Translator:** kechi elemarete ibore nilimunete esi

**Com. Mutakha Kangu:** Siku ya leo, si siku ya macommissioner kuzungumza, ni siku ya nyinyi kuzungumza na kupeana maoni yenu.

**Translator:** mere sua kiruorik tokona

**Com. Mutakha Kangu:** Lakini kama hatujaanza, kuna mambo machache nataka nieleze,ndio mjue utaratibu wa mkutano.

**Translator:** eroka niansakina, asaki kainaki ibore niwopwyo

**Com. Mutakha Kangu:** Jambo la kwanza ni kwamba tunapokea maoni kutoka kwa watu sehemu tofauti tofauti.

**Translator:** kiremuni kechi ng'akiro alotunga alukaalak

**Com. Mutakha Kangu:** Tunataka kuchukua maoni kutoka kwa watu wote, wazee, wamama, watoto, vijana, walemavu, na kila mtu.

**Translator:** kisasi ngakiro ani ngikasukou, ngakimak ka ngisorok

**Com. Mutakha Kangu:** Na inatakikana tuonyeshe heshima wakati mtu anatoa maoni, hapana madharu, hpana kupiga kelele kwa sababu mambo inachukuliwa kwa machine yote.

**Translator:** echamakina eirasi ibre nielimuunete luche dai

**Com. Mutakha Kangu:** Mtu akisema maneno hukubaliani nayo, hakuna haja upige kelele, wakati nafasi yako itakuja na wewe utapeana maneno vile unaona inatakikana iwe.

**Translator:** ning' o nielimunio itwani ibore nipenisaki iyong. Ebuni alololm nakon dae

**Com. Mutakha Kangu:** Ukikuja mbele yetu kutoa maoni unaweza kutoa maoni kibinafsi kwa niaba yako.

**Translator:** iwesekini iyong kirworo aria iyong bon

**Com. Mutakha Kangu:** Ama upeane maoni kwa niaba ya kikundi.

**Translator:** kori kotere ngitunga luce dai

**Com. Mutakha Kangu:** Kwa hivyo ukifika mbele utaje unazungumza kibinafsi ama unazungumza kwa niaba ya group ya watu.

**Translator:** iwese iyong kianaki aria iyong ilope kor alotunga

**Com. Mutakha Kangu:** Na maoni unaweza peana kwa njia tatu:

**Translator:** tolim ibore ni isaki iyong

**Com. Mutakha Kangu:** Njia ya kwanza unaweza tupatia maandishi umetengeneza na hautaki kuzungumzia hiyo maandishi; unapeana karatasi tu, na unaweka sahihi unaenda ama unakaa kusikiza wengine.

**Translator:** ipedori iyong akipor ibore nisaki iyong Alimn

**Com. Mutakha Kangu:** Njia ya pili, unaweza kuwa na maandishi na pia utake kuzungumzia ama kuelezea hayo maandishi, na unamlika maneno ya muhimu muhimu kwa hiyo maandishi, kwa sababu ukisema usome yote, pengine muda hautatosha.

**Translator:** echamakina torumo atipei kiyakari iyong akaritasi

**Com. Mutakha Kangu:** Njia ya tatu, unaweza kuwa hauna maandishi, lakini una maoni unataka kuzungumza kwa mdomo, utakuja mbele utazungumza utaruhusiwa.

**Translator:** ipedori iyong abunere ngareni akiana

**Com. Mutakha Kangu:** Kwa wale wako na maandishi, na hawataki kuzungumza na pengine wako na haraka, unaenda pole kwa huyo kijana, unaandikisha kwa register, na ukiwa na shughuli unatoka pole unaenda.

**Translator:** iwese tani bu kigiraki ekiro nikech

**Com. Mutakha Kangu:** Kwa wale wako na maandishi wanataka kuelezea, tunapeana dakika tano, ya wewe kujaribu kueleza hiyo maandishi.

**Translator:** lu a ngakaritasia einakinio ngadakikae ngakan

**Com. Mutakha Kangu:** Kwa wale wanazungumza kimdomo bila maandishi, tunapeana dakika kumi wazungumze.

**Translator:** luche ngatomon

**Com. Mutakha Kangu:** Lakini tuna discretion, wenyewe tutaangalia na tukiona uko na maandishi na uko kama opinion leader, ni maneno inabeba wengi, tunaweza kuongeza muda.

**Translator:** iwesete kechi kietakis ngadikae ngache

**Com. Mutakha Kangu:** Na pia tunaangalia, tukiona list ya watu imekuwa mrefu na sababu tunataka tusikize kila mtu, tunaweza aanza kukatisha hiyo muda, na usilalamike kwa sababu tunataka tusikize kila mtu.

**Translator:** kipedori tani atiyauni ngadakikae nguna

**Com. Mutakha Kangu:** Jambo lingine nataka nizungumzie linahusu lugha. Uko na ruhusa kuzungumza lugha yeyote unaona inaweza kukusaidia kujieleza sawasawa, Kingereza, Kiswahili, Kiturkana, uko na ruhusa ya kuchagua lugha utakayozungumza.

**Translator:** kirworor aloger aloajokon aloepedori achamun

**Com. Mutakha Kangu:** Ukimaliza kuzungumza, sisi hapa tunaweza kuwa na swali moja ya wewe kufafanua maneno umesema mahali hatujaelewa sawa sawa na kama uko na jibu, unatupatia, kama haujafikiria unaweza twambia “hiyo sijafikiria”, tunaanchia hapo; utaenda kufikiria pengine utatuweleza siku ingine.

**Translator:** ipedorete tani esi akingit ngakiro

**Com. Mutakha Kangu:** Na kuzungumza tunafuata list, ukiingia majina inaandikishwa pale, unaweka jina lako kwa list, ndio tutakuita tukifikia uweze kueleza mambo yako.

**Translator:** kitumiari kechi a list anyarare ngirora angitung’ a

**Com. Mutakha Kangu:** Tunafuata list lakini tena iko discretion, tukiona kuna mzee amechoka anataka aende, tunaweza ruka wengine tupatie yeye nafasi hapana lalamika ukiona hivo.

**Translator:** kipedori tani ainakin ngitunga luche nafas

**Com. Mutakha Kangu:** Saa ingine tuone mama ako na haraka, tunaweza patia yeye nafasi, ama watoto wa shule wametoka wanasema wanataka warundi shuleni, tunaweza ruka tuwapatie nafasi.

**Translator:** tani ngaberu ka ngide a eskul

**Com. Mutakha Kangu:** La mwisho ni kwamba uko na uhuru kuzungumza yale uko nayo yote usiogope, useme Oh pengine DO yuko, pengine Chief yuko, atasikia, uko na uhuru mbele ya mkutano huu kusema mambo yako yote. Hata Chief ako na

uhuru asiogope DO atasikia nimesema hivi, ni wakati wa Wakenya kusema yote wako nayo, vile wanataka tuendeshe nchi yetu.

**Translator:** tolim ibore ni isaki iyong. Ni eme itwaan

**Com. Mutakha Kangu:** Mbele ya mkutano huu, tunatoshana sisi wote, kila mtu ako mbele ya mkutano huu kama Mkenya, hakuna yule ako hapa mkubwa kushinda mwingine. Ni Wakenya tu, mbunge najua karibu atakuja, hata yeye ako mbele ya mkutano huu kama Mkenya mwenzenu.

**Translator:** ikwan kila itwaan na kirai daang ngikakenya

**Com. Mutakha Kangu:** Kwa hivyo mjisikie mko uhuru kuzungumza mambo yenye imekufinya muda mrefu, uzungumze tujue.

**Translator:** nieme Alimn ibore daang nisaki iyong

**Com. Mutakha Kangu:** Basi tuanze na Margaret Sore.

**Translator:** kiansakini ka Margaret Sore

**Com. Mutakha Kangu:** Na ukianza, ngoja mama, ukikuja mbele unakaa pale, unanza na kutaja jina lako; kwa sababu tunataka hata hilo lichukuliwe kwa hiyo machine. Ukimaliza unaenda pale, iko register, unaweka jina, na kuweka sahihi ndio inajulikana wakati Katiba ilikuwa inatengenezwa wewe ulitoa maoni yako. So unanza na kutaja jina lako.

**Translator:** echamakina iyong ni ibunio ne tolim ekoni kiro ani erumor tolota ama kigiraki ekon kiro

**Margaret Sore:** Mimi ni Margaret Sore, mimi ni secretary ya wanawake. Hapa mtanisamehe nitakuwa nikisoma kwa Kingereza,

Summary of recommendation for constitutional review from Lokichar Women Groups, Lokichar division.

Preamble: The electoral system should be redefined to ensure the participation of women in the electoral process.

The constitution should also require legislation dealing with electoral practices, policies and offences.

The provision of constitutional should be comprehensive leaving little or no room for silences. Women concerns should be addressed in the constitutional class.

Harmonization of current legal framework, address its weaknesses, contradictions and threats in terms of gender issues; e.g the marriage laws, property law, etc.

Basic rights: The right to health care education and nutrition should be provided in the Bill of Rights, and the means of their fulfillment in the constitution.

Land Issue: The land tenure system should be looked at broadly, but the gender perspective would be crucial; land ownership rights of women needs to be reinvested. There should be established institutions to support a constitutional democracy among

them.

**Gender Equality Commission:** There should be a constitutional provision for engendering the national budget.

Education was key to the success of the new constitutional dispensation. It was recommended that the constitution levels of education be examined to make education accessible.

The constitution of the family should expressly be protected in the constitutional design. As part of the political parties and ensuring upholding constitutional order, they should be required to subscribe to the basic principle of gender equality through such constitutional injection of legislature political will be required.

**Gender Commission:** The new constitution should provide an independent gender commission to monitor and review process in the implementation of gender equality, law and policies to pursue existing national development policies and programmes. Recommended Amendment to them consistent with a gender sensitive democratic agenda. The agenda commission should have an appropriate interaction with a link to \_\_\_\_\_ (inaudible) parliament so as to ensure that its recommendations are legislated and monitored.

**Citizenship:** The law barring a woman from *interjection:*

**Com. Mutakha Kangu:** Ngoja kidogo mama, Wapi yule translator? Hawa watu tunataka wasikie maneno gani inazungumzwa. Fanya hivi, simama kando hivi, hapa karibu, so that we don't have the interference with the recording. Endelea tu from where you have reached.

**Margaret Sore:** Citizenship.

**Translator:** ngakiro akwap

**Margaret Sore:** The law barring a woman from passing a citizenship to both her husband and children are discriminatory.

**Translator:** eyei etal itengerit aberu aliwor itwaan akop aache tare lokilokeng ekaneni

**Margaret Sore:** And contravene the confension of the elimination of all forms of discrimination.

**Translator:** aria ibore eni akitiak narononi

**Margaret Sore:** The new constitution should provide for all citizenship applied for women and married to foreigners.

**Translator:** echamakina akatiba na einakini ngitunga daang alolom aliwor ngitunga kane

**Margaret Sore:** Then pass on their citizenship to their foreign spouses

**Translator:** nakisi ngikiliok kech

**Margaret Sore:** In the same way as Kenyan men pass on their citizenship to their foreign spouses. Section 89 to 92 of the constitution should be amended to remove the gender double standards.

**Translator:** ngikiliok dae nakisi ngaberu kech itemokino ka aktiba na Alimn

**Margaret Sore:** That reduces women to second class citizens

**Translator:** ebuarit ibore en ngaberu kwop

**Margaret Sore:** And privileges men citizen rights over those of Kenyan women.

**Translator:** kitulio ngikiliok ngikapolou a ngaberu

**Margaret Sore:** Family law.

**Translator:** etal lo ngawiyeyi

**Intejction:** *English is a bit hard, so I'm trying*

**Com. Kangu:** Mama, tulisema, kama uko na memorandum mrefu, huwezi kusoma kila kitu, na uwe ukisema women are discriminated, you give us your recommendations. So what do you want done in those cases of discrimination? Proposals, you must also give them.

**Margaret Sore:** Sasa kulingana na sheria, vile tunataka tukiwa wanawake wa Kenya,

**Translator:** itomokono ka neni

**Margaret Sore:** Tunataka tuhusishwe kwa mambo yote ambayo inafanyika kwa upande wa kazi, kwa upande ya maendeleo mpaka kwa Parliament.

**Translator:** kisasi kiwakini sua dae nakiro na a mbuge

**Margaret Sore:** Wanawake na wasichana wanatakikana wapate elimu ambaye inaweza kuwafanya wawe watu muhimu kwa Kenya. Kwa sababu tumewekwa kando tangu miaka ile tulipata uhuru.

**Translator:** nakinae ngaberu akisomare naajokon

**Margaret Sore:** Halafu maneno ya kumiliki mali kama mke amepatana na bwana yake, pengine bwana akifa na amebaki peke yake, yeye ana ruhusa ya kuwa akiridhi hiyo mali, na watoto wake.

**Translator:** eyakari aberu alolom akirum ngiboro alo kiliakeng

**Margaret Sore:** Ama wakati umeoana na bwana akikudivorce, lazima hiyo mali igawanywe na katikati.

**Translator:** niimiekinotro echamakina etiekio ngiboro

**Margaret Sore:** Halafu sasa mwanamke wakati anapopewa talaka, ana ruhusa ya kuoia mwanaume yeyote mwenye anataka.

**Translator:** epedori aberu ngina kuutarai

**Margaret Sore:** Halafu wakati bwana anapokufa anatakikana aridhi hiyo mali, na hakuna kuridhiwa kama hataki.

**Translator:** niedaunori lokilikeng kirum ngesi ngibaren na nirum ngesi pe kesaki

**Margaret Sore:** Halafu tunataka pia wakati mambo ya election, ama wakati wanawake wakigombea viti vyovyote kuanzia kwa divisional level mpaka national level, they need to be considered.

**Translator:** echamakina ngaberu einakinio ekasi

**Margaret Sore:** We also need to be involved in decision making.

**Translator:** echamkinio eya ana kisub ngakiro

**Margaret Sore:** Halafu maneno ya marriage, customary law.

**Translator:** alo tali alo akirum

**Margaret Sore:** Msichana hawezi lazimishwa kuolewa kama hajafikisha miaka yake ya kuolewa.

**Translator:** nechamunio apese kiutaria eroko edit noi

**Margaret Sore:** Halafu tunatana serikali pia itupatie haki ya kuishi na kulindwa kama wanakenya.

**Translator:** kisasi sua kiyok

**Margaret Sore:** Especially sisi wale wanawake wenye tuko pastoralist community.

**Translator:** ikoni bocha alo tunga aliikwte ngiturkana

**Margaret Sore:** We need also shelter, security, education, establishment of aged help.

**Translator:** kisasi ngaueyeyi naajokak, nagakipi, eskul ka ekas

**Margaret Sore:** Halafu wanawake walemavu wanatakikana wahusishwe kama mwananchi yeyote.

**Translator:** niemikin ngaberu ni engwelito

**Margaret Sore:** Wanatakikana wawe wakipewa kazi.

**Translator:** nakinae ngikasiae

**Margaret Sore:** Kila kitu yote wanahitaji kwa maisha yao.

**Translator:** ka ibore daang ni esaki ngesi

**Margaret Sore:** Kama elimu ya kutosha na kadhalika.

**Translator:** ikoni eskul luitomokino

**Margaret Sore:** Halafu kwa upande ya wajumbe nikimalizia.

**Translator:** alowahi alo ngimjumbe

**Margaret Sore:** Mjumbe anatakikana, ama constitution inatakikana iwe chini ya wananchi sio chini ya mtu binafsi.

**Translator:** mam itwan epolot akidwang esheria

**Margaret Sore:** Halafu wakati mkubwa anapochaguliwa anatakikana awe akisikiza maoni ya wananchi wenye walimchagua.

**Translator:** echamakina ngitung'a eyenete ngakiro a ngitung'a aliichagunuto kechi

**Margaret Sore:** Sio sisi tusikize hao, hao ndio wawe tena wakubwa wetu.

**Translator:** kiteriketoe ejok

**Margaret Sore:** Awe anatakikana asikize yetu na apeleke mahali penye tuliwachagua waende watuakilishie.

**Translator:** yaasi ngakiro yok nabunge

**Margaret Sore:** Nikiguzia kwa upande wa Turkana South, ni sehemu kubwa sana.

**Translator:** epolot south turkana

**Margaret Sore:** Inatakikana tuwe na wajumbe wawili.

**Translator:** kisaki ngimjumbe ngiarei

**Margaret Sore:** Na mmoja ya hao kati ya wawili lazima awe ni mwanamke.

**Translator:** toliwor epei aberu

**Margaret Sore:** Kwa hayo mafupi asanteni. Nimeandika mengi lakini wakati hauniruhusu. Asanteni.

**Translator:** kanguna, abala ejok noi

**Com. Mutakha Kangu:** Asante sana Mama. Tumefurahi ni wewe umetutanguliza, asante, una vitu vingi lakini tutasoma yote.

Yote hiyo tutasoma. Upande wa bunge, ungependa kitu chochote kifanyike upande wa wanawake? Useme?

**Margaret Sore:** Ninataka wanawake wahushishwe kwa upande wa wabunge kwa njia hii:

Inatakikana wakati wajumbe wakiwa hamsini, ata akina mama wawe hamsini.

**Com. Kavetsa Adagala:** Tena upande wa culture, nafikiri huku hamtairi wanawake, sasa huku kuna vitu gani vya utamanduni vile ambavyo unafikiri Katiba inaweza kulinda na zile inaweza kuwacha? Upande wa wanawake umesema mambo ya ndoa ya mapema lakini kuna nini ingine unaona inaweza kuwa upande huu?

**Margaret Sore:** Kama maneno ya ... wakati bwana anakufa, inheritance, woman inheritance. Halafu hii ya mama kulingana na Turkana community mwanamke hatajikani asimame mbele ya wanaume aongee, hata akiwa na maoni mazuri, huwa anawekwa anachukuliwa akiwa kama chombo dhaifu.

**Com. Mutakha Kangu:** Sasa wewe utachukuliwa kama chombo?

**Margaret Sore:** Lazima ichukuliwe uwekwe kwa Katiba.

**Com. Mutakha Kangu:** Okay, sasa nataka kujua kwa hii memorandum, ulisema organization yenu ni ipi?

**Margaret Sore:** Ni women group.

**Com. Mutakha Kangu:** We ndie secretary kwa nyinyi?

**Margaret Sore:** Yee.

**Com. Mutakha Kangu:** Kwa kiti gani?

**Margaret Sore:** Women group.

**Com. Mutakha Kangu:** Women group gani?

**Margaret Sore:** Ya division. (*silence*) Lokichar Division.

**Com. Mutakha Kangu:** Kuna Lokichar division women group?

**Margaret Sore:** Eeh

**Com. Mutakha Kangu:** Asante. Nimekuuliza mambo ya mali (bride price)?

**Margaret Sore:** Niliongea hio, lakini sasa watu wetu wamekuwa wangumu kabisa. Tulikuwa tunataka hiyo pia tukiwa wanakenya, hapa kwetu mahali iko juu sana, tunataka ipunguzwe, at least kwa ile kiwango ambayo mtu anaweza kupata bibi yake na wakae na waishi.

**Com. Mutakha Kangu:** Sasa mlizungumuza, ikiwa ngumu ndio vizuri, ndio tumepita hapa, sasa kanusha tu, mliona mahari ni kitu kizuzi?

**Margaret Sore:** Tuliona ni kitu kizuri.

**Com. Mutakha Kangu:** Asante basi, weka sahihi pale tupate Hannington Lopatio. Ni wewe? Sijui ni nani atatafusiri basi,

**Hannington Lopatio:** Nitasema kwa Kingereza halafu niongee Kiturkana. I will only say one and then I talk in Kiturkana.

**Com. Mutakha Kangu:** Is there anybody else who can translate?

**Hannington Lopatio:** My names are Lopatio Hannington.

**Translator:** eking kiro Lopatio Hannington

**Hannington Lopatio:** I'm going to air views on behalf of viewers of Lokichar Division

**Translator:** esaki akienakini aloger alo Lokichar division

**Hannington Lopatio:** I'm going only to go a little bit faster because of time.

**Translator:** iburuburukini kotere ngadakikae

**Hannington Lopatio:** The first issue we wanted to address was the issue of identification cards.

**Translator:** esaki a kirworo ejuu a ngikitambulishioi

**Hannington Lopatio:** Because this one is affecting the youth of this country.

**Translator:** kotere etapit ngisorok a kenya

**Hannington Lopatio:** Everyday every night, youth are getting the age of 18.

**Translator:** kianyuni ngoni ngisorok kila akwar

**Hannington Lopatio:** And the system right now that is there elected ineffective.

**Translator:** toyei tokona ekura

**Hannington Lopatio:** So we wanted this new constitution to address the issue of identification cards.

**Translator:** kisasi sua ateyana ngakiro nu min lo tal

**Hannington Lopatio:** We want the whole system where people come to the villages, they take snaps, and then they give, they issue these ID cards to the people there and then

**Translator:** nakina ekitambulisho anawieyei

**Hannington Lopatio:** Because this will stop the issue of delays of issue of identification cards.

**Translator:** eliwor kona raiasnoi

**Hannington Lopatio:** Many youth do not have electors cards.

**Translator:** mam ngikijanai lukalang ngakadio na ekura

**Hannington Lopatio:** Just because they don't have identification cards.

**Translator:** kotere mam kechi ngikitambulishioi

**Hannington Lopatio:** Again we want the constitution to address the issue of bringing back the passport forms to the district headquarters.

**Translator:** echamakina etal elimuni ibore nitemokino ifanyakinio

**Hannington Lopatio:** This will access passports to all Kenyans equally.

**Translator:** eanyanute ngitunga daang ngakaritasia nguna itemikino

**Hannington Lopatio:** Another issue we wanted to address was the issue of security and insecurity.

**Translator:** asaki eruor ejuu a nangolenyak

**Hannington Lopatio:** We want the constitution to address this issue seriously.

**Translator:** echamakina iwakinio ibore eni lotal

**Hannington Lopatio:** All Kenyans are equal.

**Translator:** ikwan kila itwaan

**Hannington Lopatio:** and they must be protected.

**Translator:** echamakinae igangio

**Hannington Lopatio:** Therefore it is the role of the government to protect the lives of every Kenyan.

**Translator:** nangolenyak echamakina iyoki kila itwaan

**Hannington Lopatio:** Because the government has all the machinery.

**Translator:** eyakari ngesi ibore daang

**Hannington Lopatio:** If possible we want the constitution to address an issue of where if a Kenyan is killed, the government must investigate thoroughly.

**Translator:** ecahamakiane eyenie ejuu akut angitunga

**Hannington Lopatio:** And if the government cannot find the source or the killer of that particular person,

**Translator:** keanyun ekaarani

**Hannington Lopatio:** then we look for compensation.

**Translator:** echamakie etachio ngitunga ngulu

**Hannington Lopatio:** And we want along with that.

**Translator:** kanguna

**Hannington Lopatio:** We want the security personnel like the Kenya Army,

**Translator:** kisasi Kenya army

**Hannington Lopatio:** the GSU,

**Translator:** ka GSU

**Hannington Lopatio:** Anti Stock Theft,

**Translator:** ka lu ebeyo Anti stock theft

**Hannington Lopatio:** to be deployed at the boundaries of this district.

**Translator:** kiwakinae nege

**Hannington Lopatio:** Because it is through these boundaries that we get influx of guns that are killing our own people, I mean the pastoralists.

**Translator:** kotere eponenete ngitunga itorito lopak

**Hannington Lopatio:** And these guns have cleared our people.

**Translator:** aar lukalng kosi

**Hannington Lopatio:** We want the government to deploy these people to these boundaries.

**Translator:** echamakinae eyario ina

**Hannington Lopatio:** So that if our livestock are taken,

**Translator:** kiremi sua

**Hannington Lopatio:** We follow up the government.

**Translator:** atoloto ni anangolenyang

**Hannington Lopatio:** Then we tell the government, “where did our animals go?”

**Translator:** engita alwahi eya ngibaren

**Hannington Lopatio:** Our people were killed, “where were you”?

**Translator:** alwahi hia esi eario ngikosi tunga

**Hannington Lopatio:** And then the government to give us a solution.

**Translator:** kitelimokisi sua

**Hannington Lopatio:** We want this in the new constitution.

**Translator:** echamakina eyei na katiba

**Hannington Lopatio:** And then the third thing I wanted to talk about,

**Translator:** na ngauni

**Hannington Lopatio:** We all know that our district landlocked.

**Translator:** epolot akopo nayok na

**Hannington Lopatio:** We were left behind in most of the things.

**Translator:** ki yei ngooni naboro

**Hannington Lopatio:** Education,

**Translator:** alosukul

**Hannington Lopatio:** Everything.

**Translator:** anibore kadaang

**Hannington Lopatio:** And that one is evident by what we are seeing.

**Translator:** iwese kila itwan kingolik

**Hannington Lopatio:** So we want the government through the new constitution,

**Translator:** kiwaki nangolenyang lo tal

**Hannington Lopatio:** to address the issue of education.

**Translator:** kiruor kidiana eskul

**Hannington Lopatio:** If possible, all land locked districts to be availed free education up to university level.

**Translator:** lo a pas tani university

**Hannington Lopatio:** So this one will boost the education standards of this district.

**Translator:** kikeari ngoni ibore eni

**Hannington Lopatio:** And more so, this will make people from these districts to compete *End of side A tape 1*

**Translator:** ikokini kila itwaan kirichakin

**Hannington Lopatio:** And you know as youth, it is youth that are dying.

**Translator:** aria ngisorok edauni

**Hannington Lopatio:** Tomorrow,

**Translator:** moi

**Hannington Lopatio:** We will know that we are not going to have youth.

**Translator:** engopete ngisorok

**Hannington Lopatio:** Because of AIDS

**Translator:** kotere edeke lo enyaritae AIDS

**Hannington Lopatio:** Just because of this, and even this other small diseases are clearing in this community.

**Translator:** erikasi ngidekisinei lukaalak ngisorok

**Hannington Lopatio:** Because of other diseases also,

**Translator:** kotere ngikesinei luche

**Hannington Lopatio:** These ones are also clearing the youth.

**Translator:** adauni ngisorok

**Hannington Lopatio:** We wanted if possible through this constitution,

**Translator:** alo tal

**Hannington Lopatio:** the government must avail free medical services.

**Translator:** kiinakin ngidawai lu a pas

**Hannington Lopatio:** The other thing I wanted to say is that we wanted the government through this constitution to avail free medical services to all Kenyans.

**Translator:** nakinae kila itwan a kenya

**Hannington Lopatio:** Especially the poor people called the pastoralists.

**Translator:** ikote bocha lu a ngibaren

**Hannington Lopatio:** Despite the fact that they are saying they are the ones who have a lot of animals in this country.

**Translator:** tani bo ebeyo kiyangari ngoni ngatuk

**Hannington Lopatio:** It was in the previous government plan that we must have piped water accessed to all Kenyans.

**Translator:** asaki nangolenyang ainakin ngakipi napas

**Hannington Lopatio:** Most of the pastoralists are dying of so many diseases.

**Translator:** adauni ngiraya

**Hannington Lopatio:** Just because of un piped water.

**Translator:** kotere ngakipi naronok

**Hannington Lopatio:** If the government cannot avail piped water,

**Translator:** pe keyau nangolenyang ngapi naajokak

**Hannington Lopatio:** We want boreholes to be drilled closer to the people.

**Translator:** kisaki tobokai ngakare

**Hannington Lopatio:** And especially pastoral areas.

**Translator:** alowai aloewonit

**Hannington Lopatio:** Where people move 4 kilometres looking for this water.

**Translator:** ni elosoto ngitung'a ngakilomitai ngwomon

**Hannington Lopatio:** Another thing we wanted to talk here as youth, is access of information to all Kenyans.

**Translator :** kila itwaan toyene ibore nifanya anikalapatani

**Hannington Lopatio:** We have Television networks,

**Translator:** kisaki kiinuni a TV

**Hannington Lopatio:** We want this to be availed to all Kenyans.

**Translator:** yaunai nikosi

**Hannington Lopatio:** So that we can see what is happening in other parts of the world.

**Translator:** atoyena ni esuba ankwopin anache

**Hannington Lopatio:** So that we can be connected to the global village.

**Translator:** atoyena edunia loche dae

**Hannington Lopatio:** If possible, we can also air our views through this information network.

**Translator:** eruorikis kitumiriatiibore en

**Hannington Lopatio:** The issue of boundaries:

**Translator:** alowahi alo epak

**Hannington Lopatio:** We all know that Turkana district is one of the biggest district in this country.

**Translator:** epolot turkan kane daang

**Hannington Lopatio:** It has 77,000 Km Sq.

**Translator:** arae 77,000 kms sq

**Hannington Lopatio:** And we only have three MPs.

**Translator:** kiyakar ngimjumbe ngiuuni bon

**Hannington Lopatio:** You can imagine that.

**Translator:** kitam cha yong nguna

**Hannington Lopatio:** We want if possible, if the constitution can allow

**Translator:** anakatiba kana

**Hannington Lopatio:** We want if this possible that our boundaries especially the colonial boundaries, must be maintained.

**Translator:** kiwakinae epak lokol sek

**Hannington Lopatio:** And if possible again, we want the constitution to subdivide this district so that we can create more representation.

**Translator:** totiakai akop nayok na

**Hannington Lopatio:** We also wanted to talk about the issue of the elections.

**Translator:** alowahi alo ekura

**Hannington Lopatio:** We want the elections to be done separately.

**Translator:** tosubai a ngirua alugeleyek

**Hannington Lopatio:** We want the councillors to do their own elections one day seperately.

**Translator:** lo a ngiknsolai

**Hannington Lopatio:** We want the parliamentary election to be done separately.

**Translator:** lo a ngimjumbe

**Hannington Lopatio:** And the Presidential elections to be done separately.

**Translator:** ka alo ekapolon aloapolon

**Hannington Lopatio:** This will reduce political patronage.

**Translator:** neemini apolou a ekura

**Hannington Lopatio:** So that if we had the President and the MP whom we like, we end up again choosing this President.

**Translator:** echaguut ekarikon lo kisaki

**Hannington Lopatio:** If we hate a councillor and we like our MP, we elect that councillor because he is for the MP.

**Translator:** echaguut ngitunga lu kisaki ngonni bon

**Hannington Lopatio:** Another thing is that all registered voters,

**Translator:** alukaramak ekura

**Hannington Lopatio:** They must be allowed to vote from anywhere.

**Translator:** kimiekinai tarama ekura awadaang

**Hannington Lopatio:** Because this one is affecting pastoralists especially.

**Translator:** alo raia

**Hannington Lopatio:** You find during the election day or the voting day,

**Translator:** akwari na ekura

**Hannington Lopatio:** Some pastoralists are not within their polling stations.

**Translator:** mam ngiche anieramenre ekura

**Hannington Lopatio:** and you find these are the people who are supposed to elect their government.

**Translator:** tarai echamakina elemunete ekapolon kech

**Hannington Lopatio:** Their cards are lost,

**Translator:** tachakrosi ng'akadio kech

**Hannington Lopatio:** or their election is lost.

**Translator:** kori ekura kech

**Hannington Lopatio:** The Office of the President: We want to talk something about the office of the President.

**Translator:** aloofs alo ekarikon

**Hannington Lopatio:** The Office of the President must be strictly for two terms.

**Translator:** echamakina aria ngirwa ngaiarei bon

**Hannington Lopatio:** And again we wanted to reduce the powers of the President if possible through the constitution.

**Translator:** tolemarai apolou keng

**Hannington Lopatio:** So that we can create employment for other competent Kenyans.

**Translator:** mini ekasi alo tunga aluvhe

**Hannington Lopatio:** We have a President and the Vice Chancellor of all universities.

**Translator:** ngesi epolokinit university daang

**Hannington Lopatio:** He is the Chief of the Armed Forces, General of the Armed Forces.

**Translator:** ngesi epolokinit arieng daang

**Hannington Lopatio:** He is an MP, he is I don't know what.

**Translator:** aria ngesi emjumbet

**Hannington Lopatio:** So we want the President powers to be reduced.

**Translator:** tolemarai apolou na

**Hannington Lopatio:** So that other competent Kenyans can also get jobs.

**Translator:** taanyut luche ngikasia

**Hannington Lopatio:** We also wanted the President to be a subject of law.

**Translator:** ne emini kidiama etal

**Hannington Lopatio:** Where, if the President commits any crime he is arraigned in court.

**Translator:** ni esechae ngesi

**Hannington Lopatio:** And he is charged accordingly.

**Translator:** yare nakot

**Hannington Lopatio:** So that we avoid the issue of the poor being trampled upon by those who have powers.

**Translator:** ne eliwor lukabarak elomakinito luche

**Hannington Lopatio:** The last thing is the Parliamentarians.

**Translator:** alo ngimujumbe

**Hannington Lopatio:** We wanted a board to be set,

**Translator:** echamakine eyei a tukor

**Hannington Lopatio:** to regulate the salary increment of all the MPs.

**Translator:** ni ewikini emshahara kech

**Hannington Lopatio:** Because the MPs have massive salaries at the expense of taxpayers.

**Translator:** kotere enyemete ngaropiae yok

**Hannington Lopatio:** So we wanted a committee to be formed to monitor and regulate the increment of MPs salaries.

**Translator:** mini atukor ni ingolikin ngakiro nu

**Hannington Lopatio:** So the level of education for those who contest, we wanted at least a minimum of form 4 for those who will want to contest for these seats.

**Translator:** lo ewasi toyoketar ngasatifihetia

**Hannington Lopatio:** This one will make us equally compared with others, who elect people who are really competent.

**Translator:** ekuanikinosi daang

**Hannington Lopatio:** We don't want to say, this is only but a law we want to pass.

**Translator:** toliwori ibore eni eshria

**Hannington Lopatio:** but if it is going to be implemented, we are going to go by that.

**Translator:** kiwapa kila itwan

**Hannington Lopatio:** So as for now, we want to put it as a law that a basic of form four must be for anybody who wants to contest either councillorship or an MP.

**Translator:** toliwor ngikabsolai isomato

**Hannington Lopatio:** And then the post of the mayor and the chairman of the county council, these people must be elected by the people; so that they are not only answerable to a few councillors who elected them.

**Translator:** tolemut ngitunga emeyat ka ngiknsolai

**Hannington Lopatio:** They must come to us, so that we give them this job. They do for us this job.

**Translator:** tosubakinatea ibore daang

**Hannington Lopatio:** And then we wanted anybody who wants to contest,

**Translator:** towoko kila itwan niesaki

**Hannington Lopatio:** to declare his wealth.

**Translator:** tolimu ebarit keng

**Hannington Lopatio:** So that when he comes to the office, after six months when we see him having 10 lorries or 10 trucks of Isuzu, we question him.

**Translator:** sodi aniebuni neelema kori tokokoya ngibora anangolenyang

**Hannington Lopatio:** “Where did you get this one?”

**Translator:** alwahi ianyunia iyong na?

**Hannington Lopatio:** So that we curb corruption.

**Translator:** atolemasi akokolanut

**Hannington Lopatio:** This one will reduce a little bit corruption to some levels.

**Translator:** tolema ibore kechi

**Hannington Lopatio:** And then we want if possible the civil servants salaries to be increased.

**Translator:** lietakina ngaraopiae a ngimwalimo ka ngidaktaria

**Hannington Lopatio:** Because these are people who are oppressed, and when they are oppressed.

**Translator:** kechi noi iumisara

**Hannington Lopatio:** I don't think there is something that can stop them from getting 'chai'.

**Translator:** mam ibore itojoki kechi ne eburu

**Hannington Lopatio:** Finally Land and natural resources.

**Translator:** ngakiroa ngalup

**Hannington Lopatio:** The land must be communally owned.

**Translator:** echamakina aria a ngitunga

**Hannington Lopatio:** Anything that is accruing from this land,

**Translator:** ibore nienyunio

**Hannington Lopatio:** Must be to the benefit of these communities.

**Translator:** nakinae ngitunga

**Hannington Lopatio:** The people must be asked first.

**Translator:** kingitae kechi mono

**Hannington Lopatio:** The issue of trustland, we want to avoid that.

**Translator:** tolemarai ibore ni anangolenyang atingit ngache lup

**Hannington Lopatio:** The constitution must ask people for all fees concerning land.

**Translator:** teyene a katiba ngakiro na ngalup

**Hannington Lopatio:** The land must be apportioned equally to all Kenyans.

**Translator:** nakinai kila itwaan ngalup

**Hannington Lopatio:** The resources such as forests, minerals, should be the community based things.

**Translator:** toliwr ibore daang ika ngitunga

**Hannington Lopatio:** We ask the government through the constitution to formulate policies and regulations to govern these resources.

**Translator:** kiyokoi ibore eni

**Hannington Lopatio:** We want the government through the constitution, people like the District Forest Officer

**Translator:** ngikapolok a etal

**Hannington Lopatio:** to come to the people first before allocating any forest to any private developer.

**Translator:** potu kingita mono ngitunga

**Hannington Lopatio:** So that we can do mathematics there,

**Translator:** epanya eisabu eriana

**Hannington Lopatio:** of any benefits that we may get as a community.

**Translator:** atoyena nyo kiinakinio

**Hannington Lopatio:** Finally we want to talk about the complains office (ombudsman's office)

**Translator:** eyakai ni aitwan ani epupi ngikesio a ngitunga

**Hannington Lopatio:** We know that when we give these people offices of powers,

**Translator:** nakinai ngikilinga

**Hannington Lopatio:** some other people go on misusing these powers.

**Translator:** tobwoletar ngiche

**Hannington Lopatio:** They will come and even take your property.

**Translator:** epote toleemasi ibore kon

**Hannington Lopatio:** Where will you go then, if the president comes and takes your wife?

**Translator:** nyo isubakin iyong ke bu nangolenyang tolema aberu kon?

**Hannington Lopatio:** Where will you go next? We want an office where we can lodge our complains.

**Translator:** kisasi nikiyari ekési

**Hannington Lopatio:** So that we can go and be helped there.

**Translator:** kingarakinere

**Hannington Lopatio:** Thank you very much.

**Translator:** ejok noi

**Mutakha Kangu:** One question, tell us in brief that, that you have a demarcated land, what do you mean lands right (*tape not clear*)

And then the other one is about the colonial boundaries, the colonial boundaries must be deployed (*tape not clear*)

**Hannington Lopatio:** First I want to start with the second question, we know during the colonial period, the colonialists tried to establish all the boundaries of every district or of all ethnic groups living in a particular district. So this boundaries must be maintained as *interjection: already been said*

**Com. Mutakha Kangu:** Internal boundaries, now I think (*tape not clear*)

**Hannington Lopatio:** that's why I never mentioned of those ones. I only mentioned of internal boundaries.

**Com. Mutakha Kangu:** That's the thing.

**Hannington Lopatio:** The first question of the land locked, I don't know whether I talked of the district or the province, but I thought the districts that were left behind, *interjection:*

**Mutakha Kangu:** Those that were normally closed districts

**Hannington Lopatio:** So do I answer whether ..... where?

**Mutakha Kangu:** You should have clarified closed districts, not land locked.

**Hannington Lopatio:** The close districts? That's what I wanted to say.

**Mutakha Kangu:** *interjections not clear.*

**Hannington Lopatio:** Thank you very much.

**Mutakha Kangu:** Thank you, can we have Samuel Elikalesi? Samuel Elikalesi, Is he there? Na uende haraka haraka because we have many people we must hear.

**Samuel Elikalesi:** Kwa majina ni Samuel Elikalesi.

**Translator:** enyaritae ngesi Samuel ekalesi

**Samuel Elikalesi:** Ninahudumu katika kanisa la Reformed Church.

**Translator:** ebunit alo reformed church

**Samuel Elikalesi:** Na kwa wakati huu ninatoa maoni ya wachungaji ishirini na moja, ya tarafa hii ya Lokichar.

**Translator:** eunit ngatameta a ngipastai kataonmi ngarai ka apei

**Samuel Elikalesi:** Introduction of constitution.

**Translator:** ejuu a etal

**Samuel Elikalesi:** It is an agreement which defines organization's structure which entire principles that untire with human rights and responsibilities of members or people.

**Translator:** aria ibore nitoudinit bile nechamakina ngitunga erikio

**Samuel Elikalesi:** Issues to be addressed by the new constitution:

**Translator:** ibore ni echamakina eyei lo tal

**Samuel Elikalesi:** 1. Church leaders also agreed that the previous constitution was not for them, the reason being constitution ideas was not incorporated their views.

**Translator:** ebali ngipastai amam itwan ewakinit ngakiro kech lotal

**Samuel Elikalesi:** 2. Concerning Chiefs or Sub Chief's appointment.

**Translator:** alowahi alo ngikatukok

**Samuel Elikalesi:** This issue must be changed because the previous years changed and Chiefs to be elected by electorate or people within the community

**Translator:** echamakina aria ngitunga elemete

**Samuel Elikalesi:** Not appointed by the administration.

**Translator:** mere nangolenyang

**Samuel Elikalesi:** 3. Chief's elders to work or to cooperate with chiefs.

**Translator:** na ngauni ngesi ngiksakou

**Samuel Elikalesi:** Not formulate their own policies.

**Translator:** echamakina nelemut ngakiro nakech bon

**Samuel Elikalesi:** 4. Chiefs should not appoint community elders.

**Translator:** nelemut ngikasukou

**Samuel Elikalesi:** The elders must be elected by locals.

**Translator:** echamakina ngaikasukou area ngitunga elemunete

**Samuel Elikalesi:** 5. Registration of churches should be for granted.

**Translator:** kigirae ngikansae daang

**Samuel Elikalesi:** That registration officers at the head office should be elected or appointed by the government.

**Translator:** tolem nangolenyang ngikaplokk a ekura

**Samuel Elikalesi:** 6. We recommend that the 3 arms of the government,

**Translator:** nga twotin ngauni na nangolenyang

**Samuel Elikalesi:** that is Executive, Parliament and Judiciary.

**Translator:** ikote ngesi natokona Alimnio

**Samuel Elikalesi:** Powers should be clearly defined and have limit in the new constitution. These powers must be limited.

**Translator:** echamakina emorio arukor

**Samuel Elikalesi:** Instead of one person to be incharge of every 3 arms of the government.

**Translator:** nieliwor itwan ipei bon epolokinit waadang

**Samuel Elikalesi:** Because we have many Kenyans who can do that.

**Translator:** eya ngitunga epedorete a kisub nguna

**Samuel Elikalesi:** 7. Pertaining to the environment and natural resources.

**Translator:** alowahi alo a ngikito

**Samuel Elikalesi:** Locals should be educated that the natural resources found within the region belong to them

**Translator:** echamakina ngitunga itatamio

**Samuel Elikalesi:** Instead of foreigners coming and take our resources

**Translator:** ni elemasi ngitunga lu anikalapatan

**Samuel Elikalesi:** Everything we have in this region belongs to us, and therefore we must be responsible for that.

**Translator:** ibore daang ni eyei ne iyok

**Samuel Elikalesi:** Turkana South to be divided into two constituencies as the election help because this constituency is too big for one MP.

**Translator:** totiakai south toliwor ngaarei

**Samuel Elikalesi:** So even our MP is becoming very tired because of this very big constituency.

**Translator:** eburuni itwaani ipei bona akirng akopa na

**Samuel Elikalesi:** 8. Any foreign invader has interest to explore. Natural resources should be treated with government concern and also should come to read with the locals within that region.

**Translator:** ni ebu tolema ibore ni nakwap nayok na

**Samuel Elikalesi:** : 9. To make county council effective,

**Translator:** ngakiro a city council

**Samuel Elikalesi:** In their implementation, we ask the government to pay the councillors from the central government.

**Translator:** echamakina ngikansolai etachio awapei

**Samuel Elikalesi:** Especially the councillors in our district are staying for a long time without payment because the income we are getting in this district is very little.

**Translator:** iboyete kechi emaam ibore ni epeuasiata

**Samuel Elikalesi:** So we urge the new constitution to pay the councillors from the central government.

**Translator:** tatachia awapei

**Samuel Elikalesi:** 11. This is concerning the Presidential candidate.

**Translator:** alowai alo ekarikon

**Samuel Elikalesi:** Presidential seat in the new constitution should not be inheritance.

**Translator:** nirumi ekicholong a ekarikon

**Samuel Elikalesi:** Not appointed by President but concern should come from the wananchi through elections.

**Translator:** echamakina aria ngitunga elemunete ngesi

**Samuel Elikalesi:** This means when the President retires, we want .. we as the wananchi of Kenya to elect the other President, not the President to chose for us.

**Translator:** kiyankari ngoni alolom na lemuni iche twan ni ejok

**Samuel Elikalesi:** 12. This is concerning the dowry.

**Translator:** ngakiro na ekichul

**Samuel Elikalesi:** Woman married should belong to the man's family,

**Translator:** ngaberu niusitae aria akolikilekech

**Samuel Elikalesi:** although dowry not yet paid, but the woman belong to that family even though the family is poor. That woman will remain there.

**Translator:** niegile ngaberu kimiakinae kiboikini nawi a ngike urek

**Samuel Elikalesi:** 13. With Lokichar, this is concerning with a child born out of wedlock.

**Translator:** ngide luu a too

**Samuel Elikalesi:** Wealth should come from the man's family to assist and bring up the child.

**Translator:** bu email alowahi a ekile kingariakinae ngide keng

**Samuel Elikalesi:** What I mean here, I mean that when the wealth will be given, not to be given to the uncle or the father of the woman but to be given to this child.

**Translator:** nakinae jik ikoku ngini

**Samuel Elikalesi:** Concerning the divorce.

**Translator:** ngakiro na ekile kimie aberu

**Samuel Elikalesi:** By filing divorce, any offender found guilty should be declared fine to none or defender.

**Translator:** itwan daang ni elomi echamakinio eyario nakot

**Samuel Elikalesi:** So everybody will carry his luggage.

**Translator:** totingia kila itwaan daang ikeng bore

**Samuel Elikalesi:** 15. The church leaders have declared,

**Translator:** Alimt ngipastai

**Samuel Elikalesi:** any person found guilty of corruption should face strong penalty.

**Translator:** itwan daang niekokoi

**Com. Matakha Kangu:** I hope you are summarizing now.

**Samuel Elikalesi:** Yes, I'm summarizing.

16. We urged the government to preserve and conserve wildlife in Turkana district.

**Translator:** anakiro ana ngitieng amoni

**Samuel Elikalesi:** We want the government to revive this wildlife.

**Translator:** kinyuok nangolenyang ngakiro a ngtiang amoni

**Samuel Elikalesi:** The last point when I'm finishing, is concerning the title deeds in Turkana district.

**Translator:** ngakiro na tiye dees

**Samuel Elikalesi:** Title deeds to be offered to Turkana for plots.

**Translator:** echamakina einakinio kila itwan eplot

**Samuel Elikalesi:** Issue of trustland should be abolished.

**Translator:** ne eting nangolenyang ngalup ngadi

**Samuel Elikalesi:** Thank you.

**Translator:** ejok noi

**Com. Mutakha Kangu:** You have taken very long now we can't have most of you, but what are the natural resources in this area? What are the natural resources in this region?

**Samuel Elikalesi:** The natural resources in this region is the land that we have. We have the minerals around ...

**Com. Adagala:** There are minerals?

**Samuel Elikalesi:** Yes

**Com. Adagala:** What kind of minerals,

Excuse me, if you cant its okey, someone else will, also when you say pay will come from central government, (you have natural resources here?) one that is developed, can the revenue not come from the natural resources here that you \_\_\_\_ (inaudible)

**Samuel Elikalesi:** But the natural resources \_\_\_\_\_ is not very developed, and therefore that why we request the

government.

**Com. Mutakha Kangu:** We have already in a new Kenya, (we are making a new Kenya)

**Samuel Elikalesi:** Not a new Kenya but ....

**Com. Mutakha Kangu:** We are making a new Kenya with this constitution, so I want you to release your mind and think again on that.

Lastly, you said brideprice, the woman should be married and belong to the family even without brideprice even if the family is poor, why can't we do away with brideprice? This is offending many people including the women.

**Samuel Elikalesi:** This one in our culture ... *interjection:*

**Com. Adagala:** I'm asking you ahead, it says it is difficult, it is becoming more and more difficult because of the expenses, why cant it be abolished?

**Samuel Elikalesi:** I don't know now, thank you.

**Translator:** ebal naeni tokona

**Com. Mutakha Kangu:** Rudi rudi, ngoja, iko, nataka unieleze hii maneno ya marriage, hapa Turkana nataka nielewe sawasawa, kwa sababu nimeisikia huko Kakuma jana, (nilisikia huko ikisemekana, zamani ilikuwa, msichana alikuwa anabaki anakaa na wazazi wake ndio dowry ilikuwa inalipwa) I want some explanation exactly, how does it operate? Wakati mtu anaoa bibi, anaendelea kukaa na wazazi wake ama anaenda kukaa na bwana?

**Samuel Elikalesi:** Nataka tu nikueleze kwa ufupi ya kwamba, wakati mwanamke anaolewa na Mturkana, kuna dume ambayo hao wanategemea sana mpaka uue ndume ya watoto, ata ukikaa na huyo mwanamke miaka ishirini, ati kabla hujaua ndume, huyo mwanamke si wako. Sasa wanasema hata wale watoto ambae mumezaa na yeye, ni lazima warudi kwa wazazi wa mwanamke. Sasa ndio maana tunasema ya kwamba, huyu mwanamke, ni lazima, hata kama ile mali haijatolewa ya kutosha, na huyu mwanamke amekaa na huyu mtu kwa muda mrefu, ni lazima huyu mwanamke ... .. hii mambo ya dume, ati lazima uhome ndume, upeane mali kama uliambiwa mali mia moja.... *interjection*

**Com. Mutakha Kangu:** Iko mtu ambae anaelewa hii maneno kabisa akuje atueleze. Wacha tupate mzee mmoja atueleze. Sikiza, tueleze tu maneno ya ndoa. Tunataka kujua ndoa ya Waturkana ilikuwa inafanywa namna gani namna ndio tuelewe hii maneno vizuri. Unaitwa nani jina sema?

**Lochoi Worop:** Wacha mimi niongee na Kiturkana.

**Translator:** kimiekinai eana a ngaturkana

**Com. Mutakha Kangu:** Sawa sawa.

**Lochoi Lorop:** alo turkan

**Translator:** As it is in Turkana

**Lochoi Lorop:** ningolikinia iyong apese naajokon

**Translator:** Everytime you find a lady for yourself,

**Lochoi Lorop:** toloto kiana ka ngitunga apese

**Translator:** You negotiate with the parents of the lady

**Lochoi Lorop:** Kiinakin apese ngina.

**Translator:** then you are given the lady.

**Lochoi Lorop:** toloto bocha ka ngesi

**Translator:** you go with the lady,

**Lochoi Lorop:** tatach robo etolo.

**Translator:** and then now you pay back the brideprice.

**Lochoi Lorop:** toliwor akoni beru

**Translator:** then you stay with your lady forever.

**Lochoi Lorop:** kichum emong

**Translator:** Everytime you pay the bride price, there is a bull we normally slaughter,

**Lochoi Lorop:** torumori

**Translator:** and then from there you finish.

**Lochoi Lorop:** inyani robo ngache nape niusit

**Translator:** There is a lady that of course you can have an affair outside,

**Lochoi Lorop:** tourikpe eyenete ngiuriak keng

**Translator:** Then you give her a baby without the consent of the parents,

**Lochoi Lorop:** ne epotio

**Translator:** They only realize that she is expectant.

**Lochoi Lorop:** kitanyaruni iyong

**Translator:** Then they summon you.

**Lochoi Lorop:** iyoni icho bore

**Translator:** Are you aware about this?

**Lochoi Lorop:** iboikin robo mpaka touri

**Translator:** Now the next step is, we are keeping the lady for you, until she gives birth.

**Lochoi Lorop:** buru yong tolema ngesi

**Translator:** After she gives birth, you come and pick up the lady,

**Lochoi Lorop:** kiboikini idia ka kechi

**Translator:** You leave the child with the parents.

**Lochoi Lorop:** ya aberu nawi kon

**Translator:** Then you take the lady to your house.

**Lochoi Lorop:** kipoto ngibaren keng

**Translator:** Then you call your inlaws, give them the bride price,

**Lochoi Lorop:** ipotori tani ngibaren kiboikin ina

**Translator:** .You give them the animals, you leave the lady with the parents

**Lochoi Lorop:** kipoto ngibaren dae

**Translator:** you give them the animals as well.

**Lochoi Lorop:** kiboikinosi robo ka ngesi toureta

**Translator:** You stay with the lady and start a new family with her. That is how it is in Turkana about the wedding.

**Com. Mutakha Kangu:** Sasa tusikize Charles Lotodo. Na uende vile mwingine alienda point, point ndio twende haraka.

**Charles Lotodo:** My names are Charles Malcom Lotodo.

**Translator:** ngesi enyaritae charles Marcon Lotodo

**Charles Lotodo:** I'm presenting on behalf of Lokichar Professional Caucus.

**Translator:** eweinit lokichar professional cokars

**Charles Lotodo:** they are: Ezekiel Opatio, Jackson Nakusa, Christopher Eli, Shadrack Lokut, Vestus Lokucha, Philip Embei and Malcom Lotodo.

**Translator:** arae ngirrorra lutokina Alimni ngesi kane

**Charles Lotodo:** I start with citizenship.

**Translator:** esiekinia eboyori

**Charles Lotodo:** Should be a person born in Kenya by Kenyan parents.

**Translator:** echamakina aria itwa ni idounita kane

**Charles Lotodo:** If adopted or one parent is a Kenyan regardless of gender.

**Translator:** kori itwn nikolong erumio

**Charles Lotodo:** Rights: All Kenyans should be protected from torture,

**Translator:** echamakina kila itwan einakinte arimatoi

**Charles Lotodo:** they should be entitled to freedom of expression.

**Translator:** Echamakina toyakri alolom na elimunio ibore ni esaki ngesi

**Charles Lotodo:** They should also be entitled to freedom of movement without hinderance because of race, tribe or gender.

**Translator:** toloto wdang ni esakete kech emam itwan iratakinit

**Charles Lotodo:** Right to free education, health, security, employment, water, shelter and food.

**Translator:** echamakina kila itwan einakinitaae alolom na isomaa

**Charles Lotodo:** Rights to accessibility to international grazing lands for nomads especially those inhabiting grounds along international boundaries.

**Translator:** kisiraja ngitunga ngibaren niesakete kech

**Charles Lotodo:** Documents needed:

**Translator:** ngakaritasio na esakio

**Charles Lotodo:** For one to prove that he is a Kenyan citizen, he should possess either of the following documents issued by the Kenya Authority:

**Translator:** esaki itwan atamar aria ngesi ika Kenya echamakina eyakari

**Charles Lotodo:** National ID card, birth certificates, valid Kenyan passport.

**Translator:** ekitambulisho, birth certificate ka ibore be a passport

**Charles Lotodo:** All documents should be consolidated into one document to ease or reduce the number of documents carried.

**Translator:** echamakina eya wapei

**Charles Lotodo:** Defence and National Security:

**Translator:** alo wahi alo akivyok

**Charles Lotodo:** Discipline forces, military and paramilitary police, should be established by the constitution and their roles redefined.

**Translator:** echamakina ekasi kech elimunitoe

**Charles Lotodo:** Indisciplined armed forces should be charged at the law courts.

**Translator:** lu eschito yaarai na kot

**Charles Lotodo:** They should be treated like any other Kenyans. They should not assume that they are protected by the law.

**Translator:** toliwor ikoni itwan niche

**Charles Lotodo:** Armed forces should be decentralized from major camps to insecurity prone areas.

**Translator:** yarai ni eya ngimoi

**Charles Lotodo:** The President should not be the commandar in chief of the armed forces.

**Translator:** ne epolok ekapolon ngasikaria

**Charles Lotodo:** The Executive should not have exclusive power to declare war, he should seek opinion from the parliament.

**Translator:** ngakiro na ejia kingitai a bunge

**Charles Lotodo:** In the case of the external aggression, or national disaster, the only excessive power should be used, if it threatens the existence of the state.

**Translator:** nitumiar ekilenu alojia ka ngitunga ngiche

**Charles Lotodo:** The head of the state should have authority to invoke the state of emergency after consulting the parliament.

**Translator:** toliwor ekapolon elemuni akiroit ne eyakari Atari ngaren

**Charles Lotodo:** There should be air patrols and improved access roads at all international and national boundaries.

**Translator:** mino ngaskaria na ngikenyini ka nagiligilia

**Charles Lotodo:** Air patrols should be carried out on weekly basis to reduce the cattle rustling activities.

**Translator:** mino ngikenyini lu elemete arem

**Charles Lotodo:** Logistics:

**Translator:** ngakiro a ngamotogai

**Charles Lotodo:** Enough vehicles and personnel be beefed up in all insecurity prone areas, and not at the headquarters.

**Translator:** tolimunoe ngamotogai na eye nawi a DC

**Charles Lotodo:** Compensation scheme for those affected in insecure areas i.e livestock, property lost during attack by rustlers, and the government failing to protect the affected.

**Translator:** tatach nangolenyang ibore dang niaribunio

**Charles Lotodo:** Leaders who incite people in a manner likely to cause a breach of peace, should be prosecuted by the state

without favour.

**Translator:** kirumuna ngikatukok

**Charles Lotodo:** Political parties: All political parties should be involved in the national budget preparation.

**Translator:** tokorakinae ngichame dang ekasi

**Charles Lotodo:** They should be active and part of the constitutional review process.

**Translator:** kirepakinaae lotunga lu a esheria

**Charles Lotodo:** Major stake holders in civic education, conflict resolution and natural disaster.

**Translator:** potu kingarakis ngitunga alowahi alo eduaction

**Charles Lotodo:** They should be greatly involved and concerned more about the economic status of the nation.

**Translator:** ngakiro na arikor a kwap kiwakinae kechi dae toma

**Charles Lotodo:** The constitution should regulate the powers and formation including conducts and management of all political parties.

**Translator:** tolemu esheria kila itwan kifanya ngakiro tang neni nesabaa

**Charles Lotodo:** Political parties should be limited to 2 popular parties e.g republicans and democrats.

**Translator:** mino ngichama ngiarei bon

**Charles Lotodo:** The state should finance all parties equally and individual parties could get external help from supporters and well wishers.

**Translator:** tolemu nangolenyak ngaropiae

**Charles Lotodo:** The financial support of a political party should be justly acquired and not stolen or fake monies.

**Translator:** nifanya echama erukor tabaria itwan nifanya kongina tarau ibore ngaropia ne etakanete

**Charles Lotodo:** Government structure:

**Translator:** ngakiro na arukor

**Charles Lotodo:** The President should become ceremonial.

**Translator:** echamakina rais ikwoni itwn niche dae

**Charles Lotodo:** The state leadership should be under the Prime Minister.

**Translator:** toliemua itwn be prime minister

**Charles Lotodo:** Powers of the central government should be decentralized to regional and other sub units.

**Translator:** eyanuae apolou ne eyei ngitunga luche dae

**Charles Lotodo:** Legislative:

**Translator:** akisubu esheria

**Charles Lotodo:** The Chief Justice, Attorney General, Commissioners, Chief of General staff, Parastatal heads, Ambassadors, and all senior appointees, should be vetted by the parliament.

**Translator:** tolemu abunge ngitunga dang lutokna abeyo

**Charles Lotodo:** MPs should be employed on a fulltime basis.

**Translator:** kifanya ngimjumbe ekas kila akwari

**Charles Lotodo:** Provisions in English and Kiswahili should be mandatory.

**Translator:** echamakina eyenete akiana ngakisahili ka ngamsungui

**Charles Lotodo:** MP's should be morally and ethically upright.

**Translator:** echamakina aria ngitunga lo ejok eboyor kech

**Charles Lotodo:** People should have a right to recall the MP, and the process should be procedural and through the law courts.

**Translator:** mino ngitunga dae apolou na alemar emjumbet lope nesaket kech

**Charles Lotodo:** The MP should serve the interests of the people before other commitments.

**Translator:** echamakina emjumbet eyeni ngakiro na ngitunga keng eroko nakeng ailope

**Charles Lotodo:** An independent team, should be formed to determine the salaries of MPs and findings approved by the Executive.

**Translator:** echamakina eyei atukor na elemi ngaropiae a ngimjumbe

**Charles Lotodo:** Post for nominated MP should be reserved for women youth and the handicapped representatives.

**Translator:** ngimjumbe lu elemiyo echamkina aria ngaberu ka ngikwangwalak

**Charles Lotodo:** Coalition government to remain, the winning party to form the government of the day.

**Translator:** mini cha nangolenyang na ngichama kadaang na eyei tokona

**Charles Lotodo:** The President should not have powers to revoke issues passed by the parliament.

**Translator:** nipinga raisi dae ngakiro na elemuni a bunge

**Charles Lotodo:** The speaker should have the mandate to dissolve the parliament instead of the President.

**Translator:** ekapolon a bunge ngesi bon iwese tobwang a bunge

**Charles Lotodo:** Executive:

**Translator:** ngakiro na ngikapolok

**Charles Lotodo:** The President's qualifications should be stipulated by the constitution.

**Translator:** tolemu a katiba ibore ni echamakina rais eyakar

**Charles Lotodo:** e.g. degree holder and above 35 years of age, and not bankrupt.

**Translator:** echamakina aria itwan ni edegree, nia ngimiaka 35 nga nipe nibotonit

**Charles Lotodo:** The President to vie for two 5 year terms and then resign.

**Translator:** toplokis ngimiaka ngasaparinin ngarei na ngimiaka ngikan

**Com. Kangu:** I hope you are finishing because your time is up.

**Charles Lotodo:** The President should not be commander in chief of the armed forces.

**Translator:** ne echamakina epolokini nabo ngasikiria

**Charles Lotodo:** The President should be impeached and prosecuted for misconduct, and atrocities committed in his tenure.

**Translator:** yarai ngesi dae nakot na esechea ngesi

**Charles Lotodo:** The President should not be an MP.

**Translator:** ne echamakina aria ebunget

**Charles Lotodo:** Provincial Administration: Chiefs to be elected by the community.

**Translator:** ta PC,ka ngikatukok echamakina aria ngitunga elemunete

**Charles Lotodo:** Paramount chief should act in place of the Dos.

**Translator:** toliworos ngikatukok luapaolok ta DO

**Charles Lotodo:** Post of the DOs to be scrapped.

**Translator:** tolemarai ta DO

**Charles Lotodo:** DCs, PCs, positions should be advertised, and not appointed by the office of the President.

**Translator:** kitangasikinai ekasi lokata DC ka PC aofis a rais

**Charles Lotodo:** Local Government:

**Translator:** nangolenyang nayokna

**Charles Lotodo:** The chairman, mayor, should be elected by the people

**Translator:** echamakina chairman ka mayor aria ngitunga elemete

**Charles Lotodo:** He should also be a diploma holder.

**Translator:** echamakina eyekatar a diploma

**Charles Lotodo:** Serve for 2 years.

**Translator:** toriko ngimiaka ngiarai bon

**Charles Lotodo:** Should be morally upright.

**Translator:** echamakina ejok eboyer keng

**Charles Lotodo:** Payments for councillors should be determined by the local government.

**Translator:** councillors' pay be set

**Charles Lotodo:** nominated councillors should be scrapped.

**Translator:** tolemarai ngikansolai luelemeyo

**Charles Lotodo:** Electoral System:

**Translator:** ngakiro na ekura

**Charles Lotodo:** Equal opportunities for both men and women vieing for electoral positions.

**Translator:** kitirianai ngaberu ka ngikiliok

**Charles Lotodo:** Majority vote rule should hold for 45%.

**Translator:** tetinga ngitunga akura na aliini ngina

**Charles Lotodo:** By elections to be conducted immediately incase of defection.

**Translator:** kiwakinai ekura na imiekina itwan echama lokeng

**Charles Lotodo:** The constitution to stipulate ward and constituency boundaries.

**Translator:** tolemu a katiba epak anaechamakina ngitunga erameta ekura

**Charles Lotodo:** The Presidential elections to be carried out separately from civic and parliamentary.

**Translator:** kifanyai ekiuraa raisi akwar na gela ka luce lu ngimmjumbe

**Charles Lotodo:** Electoral system to allow voters to vote anywhere in the world, for their candidates, and parties if they are qualified and have valid voting documents.

**Translator:** tarama ngitunga ekura awadaang

**Charles Lotodo:** Election date to be fixed by all parties involved.

**Translator:** tolemut ngichama daang akwaar na eramere ekura

**Charles Lotodo:** Senior civic posts to be advertised and vetted by the executive and parliament, after the interview is done.

**Translator:** kitangasikanai ngikasia luopolok anangolenyang

**Charles Lotodo:** Commissioners to have contracts of upto 5 years, renewable based on good performance.

**Translator:** kifanya ngidissini ekasi ngimiaga ngikan

**Charles Lotodo:** The Electoral Commission to be funded by the state and well wishers.

**Translator:** toliwor ngitunga luce elemete ngaropiae nakiro na akirama ekura

**Charles Lotodo:** Basic rights: Scrap the death penalty for the sake of humanity.

**Translator:** tolemarai ngakiro na akiara ngitunga

**Com. Kangu:** Now you have one minute!

**Charles Lotodo:** Okay fine, The ministry of labour to keep track of all literate Kenyans for the purpose of fair employment.

**Translator:** kiwakkia aois na labour anamba a ngitunga alu isomato

**Charles Lotodo:** Incoming NGOs to meet the local leaders to discuss what they intend to do; all the job opportunities to be given to the locals, expatriate positions to be vetted.

**Translator:** ngakampunio kriumunosi ka nangolenyang tolimut nyo esakatia akisub etich ngolo

**Charles Lotodo:** Education: Compulsory free education for every Kenyan upto O' level.

**Translator:** toliwor a kisomare a ka pas

**Charles Lotodo:** Government scholarships to be awarded to poor bright children in the society.

**Translator:** toliwor nangolenyang eyanari ngide lu ibotonito kisomata nikalapatani

**Charles Lotodo:** University and college intake to be advertised and interviews to be carried out at district levels.

**Translator:** kitangasikinai alemari a ngide a university ka ngikologio anakwapini

**Charles Lotodo:** Bursaries to be run by independent committees and not by the Ministry of Education.

**Translator:** ngakiro na ngaropiaea eskul toweik ache tokor

**Charles Lotodo:** Land and Property: Land ownership to be vested on the community.

**Translator:** echmakina aria ngalupa ngitunga

**Charles Lotodo:** Local authority should not have a say over land issues.

**Translator:** ni eliwor na ngolenyang edemi ngitunga ngalup kech

**Charles Lotodo:** Compensation be made to the local community for land acquired by the government for its use.

**Translator:** tatachae ngitunga lu ademari ngalup keich

**Charles Lotodo:** Land belongs to an individual and next of kin in pastoral communities.

**Translator:** aria ngalup a ngitunga alukopelekech

**Charles Lotodo:** Ownership of land should be equally accessed in irrespective of gender.

**Translator:** tokorio ngikiliok ka ngaberu ngalup itomokino

**Charles Lotodo:** Okay, let me go just go a bit faster now. Environment and natural resources:

**Translator:** ngakiro na ngikito

**Charles Lotodo:** Re-afforestation, water catchment areas, pollution, poaching, and erosion should be protected by the constitution.

**Translator:** kiwakinai na katiba tokop ibore abe akiara ngitieng a moni kori a kiiaribuni a kwap

**Charles Lotodo:** Ownership of natural resources done and managed by the local community.

**Translator:** toliwor ngitunga eweikinito ngakiro na ngikito

**Charles Lotodo:** Oil, minerals, wildlife, forestry, lakes and lands should be protected by the constitution.

**Translator:** ngakiro na akimiet ka ngiteing a moni echamakina irichakinitae

**Charles Lotodo:** International relations: The Prime Minister should be in charge of the executive power during the general election.

**Translator:** toliwor itwan be prime minister epolokinit ngakiro na akirama ekura

**Charles Lotodo:** The constitution should make provision for a former President in terms of security, welfare, immunity, from legal process, public office etc. if necessary.

**Translator:** nakainaie ekarikoni daang ngaropiae ka ibore nichie ni imiekinae ngesi ekasi

**Charles Lotodo:** Thank you very much.

**Translator:** ebala ejok noi

**Com. Adagala:** Thank you very much. This question is not a big question, I still want to know which natural resources here would the people of this place like to control?

**Charles Lotodo:** That's a good question. The natural resources that the people of this community would like to protect are (1) land, (2) wildlife (3) livestock (4) range pastures (5) the people, (6) water. What I mean by land, land is a broad thing there are so many things that are encompassed in land

**Com. Kangu:** Okay, just a little explanation in half a minute.

**Charles Lotodo:** (1) oil, gepsium, gold, electricity and sand.

**Com. Kangu:** Its Okay. So sign the ... can we have James Lokwale, and I would like to recognize the presence of the area MP ..... *Unclear* and give his views. Lokwale uko wapi? He has given a copy? So he is not adding anything? Thank you. Then Benjamin Ebenyo, Benjamin Emenyo.

**Benjamin Ebenyo:** Majina zangu ni Benjamin Ebenyo, na langu la kwanza ni kushukuru Commission ya Constitution ambaye imefikia katika district yetu.

**Translator:** eking kiro ngesi lo ecyaritae Benjamin Ebenyo na esaki a kishukrun ngipeyok lu

**Benjamin Ebenyo:** Hii inaonyesha ya kwamba, sasa tunaiunda Kenya mpya.

**Translator:** itodiunit ibore eni atamar kilosi ngoni ngareni

**Benjamin Ebenyo:** Kwa sababu Katiba ya kwanza, hatukuhusishwa hata kidogo.

**Translator:** kotere mam kolo itwan kiwakinit sua na katiba na ekingareni

**Benjamin Ebenyo:** Ilikuwa ni Katiba ambaye Mwingereza na mkoloni aliunda.

**Translator:** aria na kolong asubete ngimsungui

**Benjamin Ebenyo:** Na wenzangu wametaja mambo mengi ambaye ningetaja pia, lakini.....

**Translator:** Alimt luche ngakiro nakalaak

**Interjection:** *tolim ibore ni isaki*

**Com. Kangu:** You mention your issues.

**Benjamin Ebenyo:** Yes, my issue ..... issue yangu ilikuwa ni ... hii district imekuwa imefungwa tangu wakati wa ukoloni.

**Translator:** aponi togoloi a kwap nayok na ngirwa lukolong a emusungut

**Benjamin Ebenyo:** Na natakaka kufafanua, kufungwa kwa hii district yetu.

**Translator:** asaki atelim a ngaro a kwap kana

**Benjamin Ebenyo:** Kabla ya uhuru, sisi tulikuwa tunatoka na kibali tukifika upande ingine ya Kenya.

**Translator:** abeyo sua kiwoko ngikitambulishoi wadaang nikilosi

**Benjamin Ebenyo:** DC alikuwa anatupatia barua ambaye ilikuwa ni kama passport.

**Translator:** kinaki Dc aburua niikweni a passport

**Benjamin Ebenyo:** Ukifika sehemu inaitwa Kilengeti unatoa hiyo passport.

**Translator:** ni inangia iyong Kiringet kama aloupe

**Benjamin Ebenyo:** Ili uingie Kenya.

**Translator:** sodi tolo maria Kenya

**Benjamin Ebenyo:** Leo, Wakenya wenzetu ambao wanatoka upande hiyo ingine, wanapofika katika hapa,

**Translator:** na eponetae uche neke

**Benjamin Ebenyo:** Wanawachekea watu wetu wanaposema wanaenda Kenya.

**Translator:** kingeniatari sua ni katamaria kilosi Kenya

**Benjamin Ebenyo:** Na ni kwa sababu tulikuwa tumefungiwa mambo mengi.

**Translator:** kotere kipukworitari ibore nikalan

**Benjamin Ebenyo:** Ki-elimu na maendeleo.

**Translator:** alowahi alo esukul ka maendeleo

**Benjamin Ebenyo:** Na sasa, sisi tunataka Kenya ambayo inatuhusisha

**Translator:** kisaki nangolenyang kiwaki sua dae toma nakiro keng

**Benjamin Ebenyo:** Kwa sababu tumeenda chini zaidi katika uongozi pia.

**Translator:** kotere kiaka sua kop alowahi alo maendeleo

**Benjamin Ebenyo:** Hatuna Ambassedoaur,

**Translator:** kimamakari tani ambassodor

**Benjamin Ebenyo:** Hatuna viongozi ambae Wakenya wetu wengine wamekuwa nao.

**Translator:** mam sua ngikarikok luikote lu angopin anache

**Benjamin Ebenyo:** Aliyekuwa Rais hayati Jomo Kenyatta, tulimtunza wakati alifungiwa hapa Lodwar, hata Lokitang

**Translator:** kitani kolo sua Kenyatta ngirwa lukolo aenitere

**Benjamin Ebenyo:** Alipopata uhuru, hakukanyanga tena Turkana.

**Translator:** na anyunia ehuru ne buno nabo ngesi turkana

**Benjamin Ebenyo:** Ati hiyo ilikuwa ni Katiba ya wakati huo.

**Translator:** aria ibore ngini akatiba na ngirwa ka ngulu

**Benjamin Ebenyo:** Na Rais Moi naye, hutufikia wakati wa kura tu.

**Translator:** be ebunene moi neke akwari na ekura bon

**Benjamin Ebenyo:** Ni kuonyesha ya kwamba saa hii ya Katiba ile tulifungiwa bado iko.

**Translator:** itoudinit ibone atamar kigololirit kolo ngoni akatiba ngina

**Benjamin Ebenyo:** Hatujafunguliwa.

**Translator:** mam itan kinga tan tokona

**Benjamin Ebenyo:** Na Katiba hii mpya, tunataka iwe Katiba ya Kenya.

**Translator:** kisaki akatiba nakitet nakane

**Benjamin Ebenyo:** Ili Waturkana wawe Wakenya. Tusichekelewe tena.

**Translator:** kituliwor ngitunga aa Kenya nikeniatari nabo luche

**Benjamin Ebenyo:** Wakati watu wanaleta biashara katika Kenya hii yetu,

**Translator:** ne eponeta ngitunga akifanya ebishatra kane

**Benjamin Ebenyo:** Wanarudisha kila maendeleo upande wa Nairobi na sehemu zingine.

**Translator:** yaasi maendeleo nakop kech

**Benjamin Ebenyo:** Haifiki Turkana kwa sababu Turkana sio Kenya.

**Translator:** nebuni nege kotere mere ngoni ngi kakenya

**Benjamin Ebenyo:** Kwa sababu Katiba iliokuwa haihusishi hao.

**Translator:** kotere kimama ngoni ana katiba anakolo ekingaren

**Benjamin Ebenyo:** Kwa hivyo Katiba mpya inahitaji hata hawa wafanyi biashara wakuje kufanya biashara hapa.

**Translator:** kimie akatiba ngitunga luche potu kifanya ebishara ka ne

**Benjamin Ebenyo:** Wakati minerals inapatikana katika hii district yetu,

**Translator:** na enyunere ngachorini ana kop ka na

**Benjamin Ebenyo:** Watu wakubwa wengine wanaosema kuna title deeds hapa yao.

**Translator:** tolemasi ngiche tunga lu apolok

**Benjamin Ebenyo:** Ni kwa sababu Katiba hiyo ambayo iliyekuwa, haituhusishi.

**Translator:** kotere kimam ngoni anakatiba

**Benjamin Ebenyo:** Wakati inapokuja kugawanya mali, school fees ya watoto na ....

**Translator:** na etiekere email ngaropiae a ngide eskul

**Benjamin Ebenyo:** Sisi hatupati ile ya kawaida.

**Translator:** mam itwan kiinakini sua niitemokino

**Benjamin Ebenyo:** Tunasawazishwa na wengine.

**Translator:** kibwalere sua luche

**Benjamin Ebenyo:** Kwa hivyo ituhusishe katika Katiba mpya.

**Translator:** kisaki bocha kiwakini na katiba na ebunit na

**Benjamin Ebenyo:** Asante.

**Com. Mutakha Kangu:** Thank you very much, andikisha jina, ili tupate John Achuka. You are Achuka?

**John Achuka:** I'll speak in kiturkana

**Translator:** esaki akirworoa ngaturkana.

**John Achuka:** My name is John Achuka.

**Translator:** eking kiro John Achuka

**John Achuka:** eruorikini ejuu a ngiraia

**Translator:** I'm speaking on the behalf of pastrolists

**John Achuka :** esaki engiti ngipeyok lu

**Translator:** I'll urge the commissinoners.

**John Achuka:** aliwahi ikomate

**Translator:** It is as if you are in a hurry.

**John Achuka:** kisakki sua esi kiirasi sua

**Translator:** We request you to kindly listen to what we want to tell you.

**John Achuka:** nayeni kiirarito nguna

**Translator:** I don't know whether you have accommodated that.

**John Achuka:** asaki akiansakin

**Translator:** I would like to start like this:

**John Achuka:** kibunit ne akituk kidaima etal

**Translator:** We have come here to talk about the law or the constitution.

**John Achuka:** abala etopolou akuj kotere ngakiro nu na etal

**Translator:** I want to thank God because we are participating in the law making process.

**John Achuka:** kisaki etal lo mini loger lo a eboyer aloyok

**Translator:** We would like to make this constitution as per the lifestyle of the Kenya people.

**John Achuka:** iyenete mone es eboyer a ngiturkana

**Translator:** As Turkanas we would like you to know how our lifestyle is.

**John Achuka:** kotere kila ngitunga eyakatar eboyer kech

**Translator:** Because all Kenyans have their own lifestyles.

**John Achuka:** kirai sua ngiraya

**Translator:** As you know Turkanas are pastoralists

**John Achuka:** nikisaki a katiba kikok lowa lo a ngiraya

**Translator:** And we want our laws to be those associated with pastoralism.

**John Achuka:** na ngarei

**Translator:** Second point.

**John Achuka:** nikisaki sua a katiba na esubakinere kiwakinae lopuko

**Translator:** We want this constitution when its prepared not be put in the pocket.

**John Achuka:** kisasi yaunae nikosi

**Translator:** We want it to be brought at the village levels.

**John Achuka:** ni wakini wache

**Translator:** Not to be hidden somewhere.

**John Achuka:** abala atelim ngakiro nu alo turkana

**Translator:** As Turkanas we would like the following things:

**John Achuka:** kisasi a katiba toyene tangai aria ngiturkana

**Translator:** We would want the constitution to define who is a Turkana.

**John Achuka:** ngesi kimuriakinitere sua

**Translator:** That is why we are denied the national cake.

**John Achuka:** ngakiro a kamu

**Translator:** Drought:

**John Achuka:** Erika akamu ngiraya lukaalak

**Translator:** It must be clearly understood that the Turkanas are the people who are being affected by droughts and especially the pastoralists.

**John Achuka:** kisasi kiinuni a kimuj

**Translator:** If there is any relief for these pastoralist people, they must be first consulted.

**John Achuka:** nikisaki kiyun emaidi bon, kisasi kiinuni ibore nikisaki

**Translator:** It should not be white maize but we must be asked, what do you want?

**John Achuka:** kisasi kingiti nyo itumiario akiwok akimuj ngina. Tani karai ngisikiria kilemuni sua

**Translator:** If it is the issue of relief food, the transportation of relief food, we must be asked “what means of transport do you want?”

**John Achuka:** kilemuni sua tani ngisikiria

**Translator:** If it is donkeys we are ready to offer that.

**John Achuka:** mere a kimuj na elemari akamu

**Translator:** Relieve food is not a solution to drought.

**John Achuka:** ngakiro a ngalup

**Translator:** There is the issue of land.

**John Achuka:** kisaki tamarai arae ngalup ngakosi

**Translator:** The constitution must define that the Turkanas are the owners of their own land.

**John Achuka:** kisaki ngide lukosi kisomata

**Translator:** We would also want the pastoralists' children to be accessed to education.

**John Achuka:** echamakina akatiba elimuni ibore eni

**Translator:** The constitution must spell out this.

**John Achuka:** kiyakari sua kea

**Translator:** We have the military

**John Achuka:** aria KPR bon ifaneyete ekasi kane

**Translator:** Out of this military unit, it is KPR that are a little bit active.

**John Achuka:** adauni KPR lukaalak emam itwani atach

**Translator:** There are so many Kenya police reserve who have died and there is no source of compensation.

**Interjection. Ilimu yong akiroit**

**Com. Kangu:** Ngoja kidogo, iko makosa mnafanya, tunataka tusikize maneno anasema na nyinyi mnaanza kupigia yeye makofi, kama huyu hajawambia amesema nini. Sasa hatufuati vile anasema. Tunaelewana? Msirudie hivo kwa sababu tunataka tusikize translation amesema nini?

**John Achuka:** ngakiro na KPR

**Translator:** I want to revisit the issue of Kenya police reservists



**John Achuka:** nangolenyang kiinakini

**Translator:** The government has given us the KPR.

**John Achuka:** adauni lukaalak eya lokasi

**Translator:** Many of them have died performing their duties.

**John Achuka:** nyo esubakinere ngawiyoyi kech

**Translator:** We would want the constitution to address the issue of KPR, whether they are going to be paid or what is to happen with KPR.

**John Achuka:** kisasi tatachae kechi

**Translator:** Those of them who died during their duties, we want them to be compensated.

**John Achuka:** tatachae luidingito dae ngaropiae

**Translator:** Those who have remained must be taken into the payroll.

**John Achuka:** ne eyei bo nangolenyang nachi

**Translator:** I don't know whether we have run short of personnel in the military.

**John Achuka:** ngakiro a eskul

**Translator:** Education:

**John Achuka:** echamakina eya ngisukulio lu ewase ka ngide kech

**Translator:** The constitution must address the issue of pastoralists because pastoralist are moving up and down in search of pastures. Therefore there must be mobile schools for these pastoralists.

**John Achuka:** ngakiro a ngisibitaria

**Translator:** Health:

**John Achuka:** kisasi ngisibitaria lu a ngawiyeyei

**Translator:** There must be mobile hospitals.

**John Achuka:** ngikatukok

**Translator:** Chiefs:

**John Achuka:** echamkina aria sua kilemini

**Translator:** The chiefs must be elected by the people.

**John Achuka:** mam tokona ibore ngini kane

**Translator:** This issue is not to appoint for the people, chiefs.

**John Achuka:** ngakiro a ngikasukou

**Translator:** Village elders.

**John Achuka:** sua kilemuni nginkasukou kosi

**Translator:** The villagers must elect their own leaders.

**John Achuka:** echamakina eyei lo tal

**Translator:** They must be stipulated in the constitution.

**John Achuka:** arumori nakang

**Translator:** That is all.

**Com. Kangu:** No question, you go asante sana. Tupate Amos Lokichan. Endelea ndugu.

**Lokichan Amos:** My names are Lokichan Amos.

**Translator:** eking kiro Lokichan Amos

**Lokichan Amos:** Youth Lokichan.

**Translator:** aria eketeman a ngisorok

**Lokichan Amos:** I'm ready at least to air some views, should be five in Number

**Translator:** esaki Alimm ngadi

**Lokichan Amos:** The first view that I wanted to air is about the laws of the country.

**Translator:** ngakiro a rikwor

**Lokichan Amos:** Our people are innocent.

**Translator:** ebangaka ngitunga yok

**Lokichan Amos:** So most of the people are breaking laws innocently.

**Translator:** abila lukaalak etal

**Lokichan Amos:** While we know that the laws are being enacted in the parliament.

**Translator:** tosubetei ana bunge

**Lokichan Amos:** So we want the laws of the country to be interpreted to the wananchi.

**Translator:** kiaki kiteyanai ngitunga etali

**Lokichan Amos:** Instead of people breaking laws innocently.

**Translator:** ne ebila ngitunga pe yenete

**Lokichan Amos:** Second point again is about the law.

**Translator:** nangaiarei aria kidiana arikor

**Lokichan Amos:** We want the new constitution to create a law which is going to abolish heritage of women.

**Translator:** kisaki tolemarai akirum ngaberu

**Lokichan Amos:** Because, this should at least stop the spread of the disease which has killed many people in our country.

**Translator:** kotere ayau ibore eni ngidekesinei lukaalak

**Lokichan Amos:** The normads, are inheriting women without knowing that there is a disease which is killing people.

**Translator:** irumete ngiraya peeyente

**Lokichan Amos:** So we want the law to be created that is going now to accompany that.

**Translator:** kisaki kiwakinaee etal

**Lokichan Amos:** The third law is also about the .... We want the new government also to create a law that is going to monitor for eradication of poverty in the country.

**Translator:** kisasi kiwakinai etal loelemar ekibotonu

**Lokichan Amos:** Since we are the Turkana community, we are the people who are lying at least in this poverty portfolio.

**Translator:** amino ngiturkana naboro noi

**Lokichan Amos:** So we want the law that is going to be carried out within the country that is going now to cater for the people who are really affected.

**Translator:** kisasi kiwakinai esharia lu ingarakini

**Lokichan Amos:** The fourth one is about our resources.

**Translator:** ngakiro a ngikito

**Lokichan Amos:** We want the government always to make use of our Turkana resources,

**Translator:** kitumia nangolenyang ibore ni eyei turkan

**Lokichan Amos:** If the government is going to activate these resources that we have,

**Translator:** kkitumia nangolenyang

**Lokichan Amos:** and to make use of our resources, at least, there would be chances for employment for our people.

**Translator:** emini ekas nakwap

**Lokichan Amos:** That is going to reduce poverty within our community.

**Translator:** elemari ebotonu

**Lokichan Amos:** The fifth point is about the election period.

**Translator:** ngakiro a ekura

**Lokichan Amos:** Every five years we normally conduct elections.

**Translator:** echamakina eyei ekura ngilapin ngikan

**Lokichan Amos:** So we want a period of elections to be at least added, at least 7 to 14 days for enough time for elections to be conducted.

**Translator:** echamakina aria ngikan ka arei kori ngikan kwoman

**Lokichan Amos:** This will let many people come to vote for their candidate

**Translator:** epote ngitunga lukaalak taramaa ekura

**Lokichan Amos:** instead of many people being left out without choosing their right leaders.

**Translator:** ebadala a ngitunga awouni a kichaguni itwaani ni esakatee

**Lokichan Amos:** Those are the views I had wanted to pass through.

**Translator:** ibore asaki Alimni ngini

**Com. Kangu:** Thank you very much, andikisha pale. Regina Ikar

**Regina Ikar:** eking kiro Ikar Loknow.

**Translator:** My names are Regina Ikar Loknow,

**Regina Ikar:** eruorikini alowahi alo ngaberu

**Translator:** I'm going to talk on behalf of the local women.

**Regina Ikar:** alowahi alo katiba

**Translator:** On the constitution of Kenya

**Regina Ikar:** ngaberu elalak

**Translator:** We women, the majority of the electorate in Kenya.

**Regina Ikar:** kimuriakinitai sua nooi

**Translator:** Because we are the majority, we are being forgotten.

**Regina Ikar:** kiaki esomata atoyena nyo ifanya alowahi aloche

**Translator:** We want education to be availed to us, and the interior so that we know what is happening in the other parts of the country.

**Regina Ikar:** mam akirum ngaberu

**Translator:** The issue of when a man dies nobody should inherit the woman.

**Regina Ikar:** kingerit nu

**Translator:** We are totally refusing that, we are not going to be inherited.

**Regina Ikar:** nabo na eduanotr ngaberu?

**Translator:** When I go back, nobody has clearly come out when the wife dies what will happen?

**Regina Ikar:** esakate tarai ngaberu

**Translator:** They want when a woman dies,

**Regina Ikar:** ngide lu idongete ka apakache

**Translator:** Those kids that have remained with their father,

**Regina Ikar:** atoyena eboyer kech

**Translator:** We want the government to monitor how this man is taking up the children.

**Regina Ikar:** abwelar ngaikatok ibore en

**Translator:** Its actually disrespecting the deceased.

**Regina Ikar:** echamakina nakina ibore ngini ngaberu

**Translator:** We should have a provision where my relatives will go and take back the children from their father so that they can take care of them.

**Regina Ikar:** nakisi kechi akimuj

**Translator:** So that husband now will get the food give to the relatives and then the relatives will now cater for the children.

**Regina Ikar:** alo turkan

**Translator:** Here in Turkana, it is spacious.

**Regina Ikar:** kisaki kiinakini sua ngibaren

**Translator:** We want the government through the constitution to create a range land for the animals of these pastoralists.

**Regina Ikar:** nyo ifanyia stima na lorokon

**Translator:** We have the hydro power in Turkana and it was meant for the Turkanas. I don't know why it is not benefiting the Turkanas.

**Regina Ikar:** aria ibore ngini ebiashara a ngiturkana

**Translator:** We have no enough development because we have no hydro power.

**Regina Ikar:** mam itwan igiri ngide kosi lokasia

**Translator:** Everyday our children are leaving schools, leaving colleges, universities, and we have not seen the government employing them.

**Regina Ikar:** kinomi sua ngatottol kisomata ngide kosi

**Translator:** Nowadays we are burning charcoal with our children and they have gone to school properly.

**Regina Ikar:** nyo ifanyia itwan ipei ngikassia lukaalak

**Translator:** Why does one person possess a lot of responsibilities or a lot of jobs, he is the chairman, the secretary somewhere, he is what, is he the only one educated?

**Regina Ikar:** kisasi kiinakini dangu ekas

**Translator:** We want there to be equal distribution of jobs, even those who have not gone to school, if there is something they can do, they should be given so that they can do.

**Regina Ikar:** kiinakin ngidawi a ngibaren

**Translator:** We want the government to avail free drugs for our livestock.

**Regina Ikar:** taanyuania ni egielario

**Translator:** We want the government to look for the market for our livestock.

**Regina Ikar:** kingoloki nangolenyang ibore eni

**Translator:** We want the government to investigate all the diseases affecting our animals.

**Regina Ikar:** kitedakai ngibaren kosi

**Translator:** The government should critically investigate all the diseases affecting the animals.

**Regina Ikar:** nakina ngiraya eskul lo a pas

**Translator:** From Nursery school up to the highest level, we want the government to avail free education for the pastoralists.

**Regina Ikar:** yaunai ngidawai nikosi

**Translator:** The government must bring medical personnel to the pastoralists.

**Regina Ikar:** kisaki nikilimokini ngae echamakina eliwor ekapolon

**Translator:** During elections we don't want to be bought, we want us to be educated on who should be elected into becoming the next leader.

**Regina Ikar:** nikisaki kiinakini ngaropiae echaguneta ngikapolok

**Translator:** Sometimes when you are given money, then you go back again regretting, I wish I had not taken the money.

**Regina Ikar:** kiira nangolenyang ngakiro a ngitunga a luche

**Translator:** We want the government to respect the views of the common man so that when we go to ask our leaders something, they should also listen to us and take keen interest on what we are trying to ask.

**Regina Ikar:** nesakenete ngitunga akiirar nyo esakete ngitunga ebalasi kori ngaropia

**Translator:** Sometimes leaders do not take keen interest on what their electorate ask for, they usually assume that the electorates are looking for money.

**Regina Ikar:** ni ibunio tamarai, ibunit naropiae?

**Translator:** When you are coming, they start saying, "now you are coming for the issue of money".

**Regina Ikar:** imianakinete kechi eshida lukitikiti sua

**Translator:** Leaders do assume the problems affecting those people who elected them.

**Regina Ikar:** kisaki toyenae atamar sua kichagui ngitungaa

**Translator:** We want the government to recognize that it is the people who are electing this government of the day.

**Regina Ikar:** yaunai ngabankia diyete

**Translator:** Banking services must also be brought closer to the people.

**Regina Ikar:** kilipaki county council ngide eskul

**Translator:** The county council must also take charge to educate the children of the pastoralists.

**Regina Ikar:** nyo bo pe ingarakia lu ilipate ngaropiae nguna?

**Translator:** We are asking why the county council money is not helping the people who are tax-payers?

**Regina Ikar:** kilipa nangolenyang ngaropiaea a ngikansolai

**Translator:** We want the government to pay salaries for the councillors.

**Regina Ikar:** nikisaki kiutarai ngide luuchik

**Translator:** We are against the idea of small children or small girls being married before time.

**Regina Ikar:** kori kitingakinai ngitunga akiutar

**Translator:** Again we are against the idea of forcing ladies to get married.

**Regina Ikar:** iutanarete ngitunga ngide luuchik, anibo eduani kidongo neni

**Translator:** Sometimes we force small girls to get married to old men and when the man dies, they remain desperate.

**Regina Ikar:** arumor nakang

**Translator:** That's all.

**Com. Adagaka:** Ngoja mama. Asante sana kwa maoni yako; kwa hii organization, what position do you hold?

**Regina Ikar:** aria ayong chairlady

**Translator:** She is the Chairlady.

**Com. Adagala:** Chairlady of? Just say what the organization is \_\_\_\_\_ (*not clear*)

**Regina Ikar:** a ngaberu kane

**Translator:** I'm the Chairlady of the local women.

**Com. Adagala:** What I wanted to know, is the hydro electric power, you said it does not benefit locals and then you said, you burn charcoal, how would you like it to benefit locals. Which hydro electric? Tukwell? How would you like it to benefit you, especially from women's point of view?

**Regina Ikar:** kisaki yaunai astima ne etumiasi sua a kitare ngamanat

**Translator:** We want this hydro power to be brought to us, so that we can use it for irrigation, we can use it for telephone services, if my child is in Nairobi I can contact him through the telephohe.

*End of side 1 tape 2*

**Regina Ikar:** kiyununi a Tv kwa ngitunga luche

**Translator:** Television network just like any other Kenyan

**Com. Kangu:** Okay and education .... (*tape not clear – far from the mic.*)

Basi wamama mumesikia mwenzenu anazungumza, wengine hata wale ukiwa na maneno, apana rudi nayo nyumbani useme nilinyimwa nafasi. Sawa sawa? Zungumza uweke majina utapatiwa nafasi. Tupate Ewoi Apalo

**Translator:** ebala kiira kech. Kisasi Ewoi apalo

**Ewoi Apalo:** mam nakalak pe aria abala eya ngiturkana nabor

**Translator:** He doesn't have much to say but he wants to say that the Turkana community has a lot of... so many things have passed them by.

**Ewoi Apalo:** eking kiro Ewoi apalo

**Translator:** Ewoi Apalo is his name.

**Ewoi Apalo:** eruoro alo turkana alu iboete anikalononi

**Translator:** He is talking about the local Turkanas who live outside town.

**Ewoi Apalo:** kisasi ngidawi a ngibaren

**Translator:** We need medicine for our livestock.

**Ewoi Apalo:** kisasi kila itwan ikwan mere ewor bon itoduni

**Translator:** We want everybody to be given equal opportunity, you must not dress in an attire to be in class. You can go to class with your original attire.

**Ewoi Apalo:** kisasi kiinakin alolom a kila itwan arotokin losukul

**Translator:** We have to consider about the poor also, so that every child is given the priority to go to school. It must not be from rich communities or families.

**Ewoi Apalo:** kisasi ngisbitari lu ewase

**Translator:** We need to have a mobile hospital with a mobile doctor, mobile school with mobile teachers.

**Ewoi Apalo:** teyei ekatukon dae

**Translator:** They must have a chief also who should mobile with them.

**Ewoi Apalo:** keyei eshida ya ekatukon

**Translator:** In case there is a problem there, then the chief who is mobile with them can report it down to the government in

town.

**Ewoi Apalo:** kisasi aturok ka ngitunga luche lu eye lo town

**Translator:** We don't want to be told things here, we need to be connected to the people in town while we are in the field or in the bush.

**Ewoi Apalo:** teyei ekatunkon dae ka sua

**Translator:** So the chief who should be mobile must also have mobile elders. (chiefs elders)

**Ewoi Apalo:** kilipai ngulu dae

**Translator:** Then their pay should be there.

**Ewoi Apalo:** ifanyete kesi dae ekasi kwa itwan daang

**Translator:** They are working like everybody else.

**Ewoi Apalo:** nipudor iyong aloofis kongina

**Translator:** You cannot just move from the office.

**Ewoi Apalo:** bu tama be ipolokinit ngitunga lu eye raia tarai bo imuji iyong a nawi kon

**Translator:** He is saying that he cannot just move out of the office and start claiming that I'm the guy who is working in the field, everywhere while you are just from the office to your house you eat food and go back then you are in charge of guys who are in the field there. There must be a chief who should be with them.

**Ewoi Apalo:** mam iyong ekas

**Translator:** You have no job.

**Ewoi Apalo:** echamakina aria ngitunga elemunete

**Translator:** Chiefs should be elected by the people.

**Ewoi Apalo:** mere kiinakisi luche

**Translator:** You should not tip your job out and then you are given the job, it must be elected by the people.

**Ewoi Apalo:** kisasi kikosi sua mere tanapa kwa ngitunga lu eteauni

**Translator:** We want our chiefs to be exactly like us. They must not be dressed like in town, they should be with a shuka like the rest of the people he is governing.

**Ewoi Apalo:** mam raia ngakipi kwa etauni

**Translator:** So because of lack of water in the field, you don't need to look well dressed, because you will lack water to wash your attire.

**Ewoi Apalo:** eyei iche bore

**Translator:** There is another thing.

**Ewoi Apalo:** eya sua ngibaren lupe eyario lotauni luapolok kwa Nairobi

**Translator:** We have some livestock that cannot be taken to major markets like Nairobi.

**Ewoi Apalo:** nyo emam kari itwan eyari ngibaren kosi ni ikweni Nairobi

**Translator:** Why haven't we never thought of taking our animals to the markets like Nairobi, why? And other community must have been marketing their animals in Nairobi.

**Ewoi Apalo:** nyo bo ebeyere be echamakina ngiche baren ichumio tamam ngiche?

**Translator:** Whats happening with the medicine for animals is the same. Why should some animals be injected and others are not?

**Ewoi Apalo:** kichumai ngibare kosi daang

**Translator:** So if it means treating all the livestock, let us do it for every Kenyan.

**Ewoi Apalo:** pe kiyeni iyong kirai sua dae ngi kakenya

**Translator:** If you didn't know, we are Kenyans.

**Ewoi Apalo:** ani kemam kimiekini atoliworsi ngiturkana kori ngiraia

**Translator:** If its not, then we will enjoy the benefit of being .....

**Ewoi Apalo:** atorumosi nggichani kosi kwa napeklem a ngiturkana

**Translator:** Solve our problem as Turkana raia.

**Ewoi Apalo:** iche bore

**Translator:** There is another thing.

**Ewoi Apalo:** be eyei lokwakel

**Translator:** 1. There is AIDS.

**Ewoi Apalo:** kiyeni sua ni ea ngidekisinei

**Translator:** From the word go, since we started surviving, can we know where the disease came from?

**Ewoi Apalo:** kiyeni sua ni eponenata

**Translator:** Can we know where the disease came out from? Where did it come from?

**Ewoi Apalo:** aluwahi kolo abunio edke ngolo

**Translator:** He is saying that “where did the disease come out from”? Please if you guys do not allow the rest of us who are innocent suffer from the disease.

**Ewoi Apalo:** nyo kimiekinetere sua luche atotok

**Translator:** Why shouldn't the government know exactly why the disease has come through and lets try to block it?

**Ewoi Apalo:** ibalasi be irakasi ngikapolok a ngitunga

**Translator:** You've already said that you are in charge of everybody.

**Ewoi Apalo:** yaut karai anakop a ngimusungi da. Kisasi sua

**Translator:** If you know where the disease is coming from or the medicine, please go and get it; even if it is from Europe, just go and get the medicine for us. Please do that.

**Ewoi Apalo:** eyei iche bore

**Translator:** There is another thing.

**Ewoi Apalo:** ngakiro a eskul

**Translator:** About education

**Ewoi Apalo:** a ngide kosi

**Translator:** of our children

**Ewoi Apalo:** kisasi kiyunun eskul lo apas akwar ni ibonguneto

**Translator:** Education, we want our children to be given free education if you have come back to us. Have you come back to us really?

**Ewoi Apalo:** mam sua ngamanat. Kisaki ngide kosi kisoamata

**Translator:** We want our kids to enjoy free education, we have no farms to actually pay their fees.

**Ewoi Apalo:** iche bore

**Translator:** Another thing.

**Ewoi Apalo:** eya ngimoi wadaang

**Translator:** We have raiders, cattle rustlers, do this

**Ewoi Apalo:** nyo ifanyete ngaskaria na ebyo igiritae?

**Translator:** You have security personnel, you said you've employ them, what job are they doing?

**Ewoi Apalo:** kisaki sua kea mini niti kilosi sua ka ngibaren kosi

**Translator:** We want the military to be within the animals, livestock, they should be moving with them together.

**Ewoi Apalo:** tolemarere ngakiro na aremu

**Translator:** So that we cut down the rustling process.

**Ewoi Apalo:** arumori nakang kani

**Translator:** That is all.

**Com. Kangu:** Asante sana mzee, sasa tupate, Ekadeli Egroin.

**Ekadeli Egroin:** *eking kiro ngesi Ekadeli Egiron*

**Translator:** My names are Ekadeli Egroin.

**Ekadeli Egroin:** *abunit akirworo aria ayong*

**Translator:** He has come as an individual.

**Ekadeli Egroin:** *nabongikini nata Alimt luche*

**Translator:** I will not repeat what others have said,

**Ekadeli Egroin:** *ngakiro na akuuta ka ngibaren*

**Translator:** About marriage and dowry.

**Ekadeli Egroin:** *kiwakinae lotal*

**Translator:** That one should be put into the constitution, the dowry ....

**Ekadeli Egroin:** *toyene a katiba ngibren luipotorio*

**Translator:** The constitution must know the number of animals that are used during a wedding.

**Ekadeli Egroin:** *ngibaren lupelem akuuta*

**Translator:** The animals that you should pay when you have an affair with a lady without the consent of the parents are:

**Ekadeli Egroin:** *ngibaren luipotori itwan na einakinere aberu*

**Translator:** They are the animals you pay the first moment that you have given the lady the first child.

**Ekadeli Egroin:** *aria ngitomwon uni*

**Translator:** They are 30 animals.

**Ekadeli Egroin:** *alotoma ka kangulu eya ngitom luupalok*

**Translator:** From the 30 we have 10 animals that are supposed to be called big animals.

**Ekadeli Egroin:** *nganei ishirin*

**Translator:** Goats are 20.

**Ekadeli Egroin:** *nidounere ikiok ni a ngiarei, kipoto ngitomo aka epei*

**Translator:** After the second baby is born, then you pay another 11 animals.

**Ekadeli Egroin:** *nganei ngatomon ka ibarasit ipei ni apolon*

**Translator:** 10 goats and one big animal.

**Ekadeli Egroin:** *anikemam ni apolon, kipoto luuchik*

**Translator:** If you don't have big animals then you can pay the dowery using small animals, the same number.

**Ekadeli Egroin:** *ni ekingareni ngini*

**Translator:** That is number one.

**Ekadeli Egroin:** *ngakiro akirum*

**Translator:** About inheritance.

**Ekadeli Egroin:** *eyei a kirum tani bo ebeyo mam*

**Translator:** As much as we would want to say we don't want to inherit, there is inheritance.

**Ekadeli Egroin:** *nyo eron kirum iyong aberu alo lokatokon?*

**Translator:** Why? You inherit your brother's wife.

**Ekadeli Egroin:** *ni alo katokon bon iusi iyong mere ni a iche twan*

**Translator:** You cannot inherit anybody's wife. You only inherit your brother's wife who contributed the animals for her marriage.

**Ekadeli Egroin:** *adauni lokatokon*

**Translator:** Yes, the brother is dead,

**Ekadeli Egroin:** *edit aberu*

**Translator:** the lady is still young,

**Ekadeli Egroin:** *nikimiekin sua ngesi totlot tasaka echie kile*

**Translator:** We cannot allow her to go out and look for another man while we have men in our family.

**Ekadeli Egroin:** *kiboikin nikosi kotere eya ngikiliok nikkosi*

**Translator:** You remain with us because we have men in that house and as good as it has been with the husband, because I'm the brother of the late.

**Ekadeli Egroin:** *adauni lokatokang todit aberu*

**Translator:** My brother died and the lady was still young, so

**Ekadeli Egroin:** *na aria kar tokona ayong apolot, erumi robo ibore dang etopolou ngide keng*

**Translator:** Now that I will be in charge of everything, then I will be the one who will be involved in every process, even in making the children grow up until the time they mature enough, then I will still give them their place while he is the husband acting.

**Ekadeli Egroin:** *iche ibore abala atolim*

**Translator:** Another point I would want to say,

**Ekadeli Egroin:** *erono eukudi kosi*

**Translator:** Our roads are in a very very bad shape.

**Ekadeli Egroin:** *tosubakinae erukudi lo*

**Translator:** The constitution should actually stipulate that the roads to every person in Kenya especially Turkana should be tarmaked like any other part of the country.

**Ekadeli Egroin:** *yaunai astima dae turkan*

**Translator:** Electricity should also be supplied to people in Turkana.

**Ekadeli Egroin:** *na esali ngesi na ngikatukok*

**Translator:** The last one is about the chiefs and the elders.

**Ekadeli Egroin:** *abeyo aroketa ngiche katukok*

**Translator:** It was reported earlier that there are some elders who are becoming a problem to wananchi because they are siphoning from the wananchi.

**Ekadeli Egroin:** *itemikino eriana ka iyong*

**Translator:** That is true according to you.

**Ekadeli Egroin:** *na itwan niititakinitai. Einakinitai ekasi lo ifanyi*

**Translator:** How about the person who is accused, he has been given the job to do,

**Ekadeli Egroin:** *kutoka nataparch tonang ngassa ngakan karaei*

**Translator:** from 7 oclock in the morning, to one oclock in the afternoon.

**Ekadeli Egroin:** *tobonga nabo ngass ngakn kwomon tananga ngass ngatomon*

**Translator:** 3 oclock again, up to 4 oclock.

**Ekadeli Egroin:** *emie ngesi ibore ni echamakina esubi*

**Translator:** He's left every thing he is supposed to do when he is....

**Ekadeli Egroin:** *ngibaren keng daang ka awi*

**Translator:** his animals, everything that involves in the family.

**Ekadeli Egroin:** *na elosio nawi toriem ibore daang pe itomokino*

**Translator:** When he goes back home he finds everything in the house is not in good order.

**Ekadeli Egroin:** *moi nabo bu loofis nataparach*

**Translator:** Tomorrow again he comes back to the office from morning to evening.

**Ekadeli Egroin:** *ekasukout ngesi eyeni nyo esuba*

**Translator:** An elder is actually the person who knows what normally happens in every village.

**Ekadeli Egroin:** *ngesi eyeni ngakiro na eya ina*

**Translator:** He is the one who is involved in the community day and night about issues.

**Interjection:** *tolim ibore ni isaki iyong?*

**Com. Kangu:** Anataka tufanye nini kwa wazee hawa wanafanya kazi?

**Ekadeli Egroin:** *kisaki nakinai ngitunga ngulu ngadi ropiae*

**Translator:** We want those elders to be paid something, so that they will stop the habit of trying to loot from the other people.

**Ekadeli Egroin:** *mam itwan ifanyi ekasi a ngakan*

**Translator:** Nobody works for nothing.

**Ekadeli Egroin:** *echamakina einakinio idio bore*

**Translator:** They should be paid some allowance so that they will stop what somebody was trying to say, that they tried to loot from the people themselves.

**Ekadeli Egroin:** *kiwaki ngina lotalr*

**Translator:** Please put that one into the constitution.

**Ekadeli Egroin:** *kotere itwaan ni iruoro eyeni ibore ni ebakar kongin*

**Translator:** Because whoever was talking about that must have actually known what he was talking about.

**Ekadeli Egroin:** *Vernacular*

**Translator:** ibore asaki Alimn ngini

**Com. Kangu:** Asante, kuja andikisha hapa.

**Paul Epolot:** My names are Paul Epolot

**Translator:** eking kiro paul epolot

**Paul Epolot:** I have come to present the views of the disabled as one of the educated disables in this constituency.

**Translator:** abuniit Alimn kidiana ngikangwalak

**Paul Epolot:** I'm a teacher by profession

**Translator:** aria ayong emualim

**Paul Epolot:** And I would wish to put this clear.

**Translator:** asaki keteyene nguna

**Paul Epolot:** The disabled for a long time, have been put as if they are there to be seen and not to be heard.

**Translator:** apasikini kolong ngikangwalak noi ikoni ibore nimiekinitai

**Paul Epolot:** And in most cases, the NGOs, I don't know and the CDOs have been left to deal with the disabled issues.

**Translator:** emiekini ngakampunio ngache ishugulikakina ngikangwalak

**Paul Epolot:** So the Government has just given that responsibility to those sectors.

**Translator:** emiekina nangolenyang luche ekasi ngolo

**Paul Epolot:** I wonder where is the law that covers them?

**Translator:** aluwahi ebunitor esheria ngolo?

**Paul Epolot:** And that's why we are also happy, I'm also happy on their behalf to see and hear that the Constitution Commission have come to our place.

**Translator:** alakara ayong eirari atanmar apotu ngitunga akiirari ngakiro kosi

**Paul Epolot:** So with me, I have scripts both in plain and print and therefore I would request to give out the three copies of the print to the commissioners to read them on their own and then to take them.

**Translator:** atingit akaritas na abakar esomakinia ngipeyok lu eya ngareni ne

**Paul Epolot:** Because I will not read all of them.

**Translator:** nAlimni ibore daang

**Paul Epolot:** Now I have 8 issues in the memorandum and I will request to read only 4 of them.

**Translator:** ayakari ngakiro ngakanikauini, esomakini bon ngwomon

**Paul Epolot:** And in any case if there is a question you might ask.

**Translator:** kisaki kingiti ngesi ibore daang

**Paul Epolot:** Now the first issue is property ownership and inheritance laws.

**Translator:** na ekingaren ngesi na ngalup ka akirum

**Paul Epolot:** Property ownership.

**Translator:** etal a ngalup

**Paul Epolot:** This laws should advocate prioritization of the disabled.

**Translator:** echamakina ingolikini ngakiro a ngikangwalak

**Paul Epolot:** For in most cases the disabled are suppressed,

**Translator:** kotere kechi ebwelare

**Paul Epolot:** sidelined, or even neglected in such matters anyway.

**Translator:** kori ipasikinitai

**Paul Epolot:** Therefore, we press the government and the public Act,

**Translator:** kilipiti nangolenyang

**Paul Epolot:** to include this law of support.

**Translator:** kiwaki etal lo

**Paul Epolot:** To support to about 50% of ownership

**Translator:** kingaraki anusu angitunga

**Paul Epolot:** and inheritance of the property.

**Translator:** ka akirum a ngiboro

**Paul Epolot:** Anyway the event of the able bodied persons in the world to acquire property, is high compared to the disabled anyway.

**Translator:** eyakarito ngitunga lu ajokak kuliko lukangwalak

**Paul Epolot:** Therefore, this is the only way,

**Translator:** eroto lo bon eyei

**Paul Epolot:** in recognizing and respecting the presence of these people in the society.

**Translator:** ani kingarakini ngitunga lu

**Paul Epolot:** The law should penalize anybody going against this human rights.

**Translator:** echamakina esheria ititakini itwan dang ni ebwongi etal lo

**Paul Epolot:** After this law advocating for this,

**Translator:** anikingoliki etal lo ibore eni

**Paul Epolot:** it should on the other side provide avenues of supporting these persons

**Translator:** kingaraki kech awache

**Paul Epolot:** in managing,

**Translator:** aloboyer

**Paul Epolot:** supervising,

**Translator:** akingarakini kechi

**Paul Epolot:** and controlling this golden law of ownership and inheritance.

**Translator:** ka ainakini kechi ngalup nu

**Paul Epolot:** As in most cases the disabled although allowed to a great vote of ownership and inheritance,

**Translator:** nakinai ngalup nkalaak

**Paul Epolot:** cannot do the above.

**Translator:** pe kesubi ngakiro nguna

**Paul Epolot:** For they have to a great extent been subjected to obstruction in acquiring the above skills.

**Translator:** kotere nepedorete kechi akisub ngakiro aria kechi bon

**Paul Epolot:** That is because of inability or disability.

**Translator:** kotere engwelito

**Paul Epolot:** The above responsibility should by law lead to the establishment

**Translator:** kiwakinae etal ngolo

**Paul Epolot:** of a department held by professionals.

**Translator:** lokasia luapolok

**Paul Epolot:** Which will entirely deal with issues,

**Translator:** lu ingarakinete kechi

**Paul Epolot:** and matters arising concerning the rights and privileges of the disabled.

**Translator:** ka alololm kech

**Paul Epolot:** Now, establishment of a department of disabled,

**Translator:** kiwakinai a tukor a ngitunga aluengwelito

**Paul Epolot:** Should be in the ministry of culture and social services.

**Translator:** toliwor na mistry na ngitalio ngina

**Paul Epolot:** As far as the needs of the disabled are concerned in Kenya,

**Translator:** toliwor nangolenyang iyoki

**Paul Epolot:** anything pertaining to the disabled is always monitored

**Translator:** kingolik ibore daang niesuba ani kech

**Paul Epolot:** As far as needs of the disabled are concerned in Kenya, anything pertaining to the disabled is monitored in a very remote atmosphere.

**Translator:** kingolikiai ngakiro daang na esakete kechi

**Paul Epolot:** That is, it appears that affairs of the disabled in this ministry, seem to be incorporated activities in this ministry

**Translator:** imiekinitai ngakiro kech eya na tukor na r

**Paul Epolot:** Leaving the disables to a great percentage to suffer.

**Translator:** tarai bo eumisarosi lukaaalak kech

**Paul Epolot:** Because they assume that there are a few disabled in any given location.

**Translator:** kotere ebeyo ekidioko kech

**Paul Epolot:** Establishment of this department,

**Translator:** i atukor na

**Paul Epolot:** Shall to a great extent reach to the unreached in terms of education.

**Translator:** echamakina ingolikini ngakiro kech a emasom

**Paul Epolot:** In all capacities and even rehabilitation of these persons.

**Translator:** ka akingolikini atamar iboyete ejok

**Paul Epolot:** We say that, this law should be made to make this department an existing independent department in this ministry.

**Translator:** kiwakinae etl sodi atukor na toliwor ifanyi ngakiro keng make

**Paul Epolot:** This department shall in all ways help both the government and the public to evaluate,

**Translator:** kingarak nangolenyang ka luche

**Paul Epolot:** the development of the disabled.

**Translator:** akingolikini eboyer a ngikangwalak

**Paul Epolot:** And would pave way for accountability and transparency as far as funds are located to this department in all capacity building.

**Translator:** sodi kingolikinere eroto luitarere ngaropiae

**Paul Epolot:** This establishment of this department

**Translator:** aminere a atukor kana

**Paul Epolot:** should have nothing to do with the office of the President.

**Translator:** neliwor aka nangolenyang

**Paul Epolot:** Because even nowadays,

**Translator:** kotere ngirwa lu

**Paul Epolot:** for you to get funds for the disabled, it should be designated by the DC.

**Translator:** echamakina kitoro ni eyei Dc sodi kinakineree ngaropiae

**Paul Epolot:** No, this department should sign its own funds, not the D.C.

**Translator:** echamakina atukor na esubi ngakiro nake bon

**Paul Epolot:** This law should provide,

**Translator:** echamakina etal ingolikini ngakiro nu

**Paul Epolot:** a council that should be responsible,

**Translator:** kiwakinai ekiriam echie

**Paul Epolot:** in approving and forwarding of funds materials directed to these beneficiaries in this department.

**Translator:** kingolikinia erot luitorete ngaropia kingarakinia ngikangwalak

**Paul Epolot:** This department should be in the protocols of the national, provincial and district, to the sublocation levels.

**Translator:** echamakina eyei nakwapin daang

**Paul Epolot:** By doing this,

**Translator:** anikesubi nu

**Paul Epolot:** The disabled will to a great percentage receive services of the government, equal to the rest of Kenyans.

**Translator:** eanyunete lukaalak akingolikino

**Paul Epolot:** We suggest that

**Translator:** kilimuniti nu

**Paul Epolot:** this title of the council above,

**Translator:** ekiro lo ekiriam ka lo

**Paul Epolot:** to be known as the Kenya National Council for the Disabled.

**Translator:** ecahamakina aria lo tokona laimuni ngesi

**Paul Epolot:** Whose head should be headed by the blind himself or herself.

**Translator:** echamakina aria ekangwalani aria ekapolon keng

**Paul Epolot:** The council should have at least a formation of 7 percentage representation of the blind or the disabled anyway.

**Translator:** echamakina eyakar ngikangwalak luche dae

**Paul Epolot:** The rest of the issues about that department the commissioners you will read. Now about education:

**Translator:** ngakiro a eskul

**Paul Epolot:** All laws improved or created by education for the disabled, should provide room for the government to allocate funds to the department said above.

**Translator:** nangi nagolenyang ngikangwalak ngaropiae sodi kisomata

**Paul Epolot:** Which would help finding prospectives, that is the persons with disability anyway.

**Translator:** lo ingarakini kechi

**Paul Epolot:** In remote areas.

**Translator:** alo raia

**Paul Epolot:** Lets say inside the reserves there.

**Translator:** alotoma reseve

**Paul Epolot:** This will show government responsibility

**Translator:** itoduuni ekas a nangolenyang

**Paul Epolot:** For quiet parents, or people with disabilities have little to think about the disabled persons in this community.

**Translator:** kotere mam kechi ngakiro nakaalak itamete

**Paul Epolot:** In the formation of this law, the allocated areas.

**Translator:** ne esubere etal lo

**Paul Epolot:** The Turkanas or the desert areas should be given first priority, for their areas are poor.

**Translator:** nakinae turkan nafasi na ekingareni

**Paul Epolot:** Funding education for a child coming from a poor family,

**Translator:** ainakin ngide ngaropiae a nawi ani ibotonit

**Paul Epolot:** should be prioritized.

**Translator:** echamakina pe aria aka nangolenyang

**Paul Epolot:** It should be automatic.

**Translator:** echamakina aria atipei

**Paul Epolot:** If a person has been detected,

**Translator:** keanyun itwan

**Paul Epolot:** this person should not be tortured psychologically,

**Translator:** nechamakinio isuburao

**Paul Epolot:** by saying there is no funds allocated for you.

**Translator:** atamar mam ngaropiae kan

**Paul Epolot:** It should be something which is through and they should be educated. Therefore burseries should be automatic.

**Translator:** echamakina aria ibore ni arae atipei na kingarakinai kechi

**Paul Epolot:** And this validity of this should be checked by a panel of scrutinizers

**Translator:** kingolikinai kare ngakiro nu iteni

**Paul Epolot:** Who will prove that this person comes from a poor family.

**Translator:** tanyarai kare itwan daang ni eyeni ngesi

**Paul Epolot:** Because sometimes may be a teacher like me who is disabled,

**Translator:** kotere ache pak itwwan ni ikoni ayong angwolit

**Paul Epolot:** can even fake in and say help my child because he is disabled.

**Translator:** ewese atama asaki kengarakin

**Paul Epolot:** So this law should only be to the poor family.

**Translator:** toliwor a ngitunga alu ibotonit

**Paul Epolot:** So, a teacher, a pastor, a chief,

**Translator:** karai emwAlim eapastait

**Paul Epolot:** and any other referees who know this child,

**Translator:** kori ivhe ni eyeni itwwn ngini

**Paul Epolot:** should be the people who will approve the validity of this person to be given bursery.

**Translator:** toliwor kechi elimunete ngakiro a idia kayeni

**Paul Epolot:** So the rest of the law, about that education, will be read by the commissioners latter.

**Translator:** isomate ngikomisonai nache

**Paul Epolot:** Now the last issue that I want to read.

**Translator:** na esali asaki atelimu

**Paul Epolot:** That is item 7.

**Translator:** na ngakan karei

**Paul Epolot:** The laws of Kenya.

**Translator:** esheria a kenya

**Paul Epolot:** Allowing the formation of unions, associations,

**Translator:** kimiekinai ngitunga kiwakkisi ngatukosia

**Paul Epolot:** bodies claiming to serve the support and advocate for the disabled needs

**Translator:** ngakampunio na ebalasi kechi kite ngakiro a ngikangwalak

**Paul Epolot:** The law should create a Cap of evaluation.

**Translator:** kilokianai ejok

**Paul Epolot:** Because already there are there unions or associations, which just claim that they help the disabled.

**Translator:** kotere eya ngatuket ngauni na ebalasi kingaranakini ngitunga

**Paul Epolot:** But to a great extent, they just exist there by name.

**Translator:** tare bo mam ibore esubete kech

**Paul Epolot:** So this Cap of evaluation,

**Translator:** atiang na enyanunere na

**Paul Epolot:** should be created.

**Translator:** echamakina iwakinio

**Paul Epolot:** Who will now evaluate in full,

**Translator:** taanyneta ejok

**Paul Epolot:** alongside with the department that I said,

**Translator:** ka atuket na abala ayong

**Paul Epolot:** the performance of such created capacities.

**Translator:** ngatiang nguna

**Paul Epolot:** So, this is what we recommend.

**Translator:** ibore kisasi sua en

**Paul Epolot:** The evaluation of such created bodies should be evaluated after 5 years.

**Translator:** kingolikinai kila ngimiakai ngikani

**Paul Epolot:** That is between 5 and 15 years of evaluation.

**Translator:** toliwor ngikan kor ngatomon ka ngakani

**Paul Epolot:** If such created bodies do not perform their work as expected, and the disabled are suffering,

**Translator:** anipekesub ibore ngini tarai eumisarosi ngikangwalak

**Paul Epolot:** They should be scrapped or restructured.

**Translator:** tolemarai

**Paul Epolot:** Yes, because already right now, when we are talking right now,

**Translator:** kotere tokona kiani

**Paul Epolot:** we have disabled here in Turkana,

**Translator:** eya ngikangwalak turkan

**Paul Epolot:** even here in Lokichar.

**Translator:** tani ne lokichar

**Paul Epolot:** There are associations formed by the Act.

**Translator:** eya ngatuketo esubio a etal

**Paul Epolot:** And even unions, but they do not support these people.

**Translator:** tarae bo ningaranikinete kechi ngitunga

**Paul Epolot:** Instead volunteers and CDOs, are the ones who are helping them.

**Translator:** toliwor ngitunga luche ingaranakinete

**Paul Epolot:** Why does the government accept this formation of these unions or associations?

**Translator:** nyo bo echamiunitor nangolenyang ngatuketo nu eya nakwap?

**Paul Epolot:** So if there is any question, from those that I have said, and those I have not said,

**Translator:** ke eyei ibore isaki iyong akingiti kingiti tokona

**Paul Epolot:** my be you may wish to ask me a question.

**Translator:** kisasi kingitai

**Com. Kangu:** Ngoja kuna swali.

**Com. Kavetsa Adagala:** Asante sana, tunashukuru, your very detailed proposal, you have not said anything about the National Fund for Disabled and 2, the one you have proposed has 7 percent representation from disabled, why should it be 7% and not more? Because as the disabled are 10% of the population, but this is their own fund, why should it not be more?

**Paul Epolot:** Thank you for that question, it's a good question. We have just said this to be fair .... May be if we said 50%, you may say that we are selfish. So we are saying that because .... Okay, lets say now here in Turkana, we are ... and I don't know about the 7% respresentation of the council, may be I may ask also, always in a council, how many members should be

there because I believe out of those, in that number of the councillors who will be formed, I believe that 7% of that number should be the disabled. That's what I meant.

**Com. Kavetsa Adagala:** I got it, I want to know why you are putting it way below the population, the proportion of the disabled in the society, they are 10% but this is their own organization, why should they not be ----- (*tape not clear*)

**Paul Epolot:** May be, I may say that I wrote this in assumption that, in the council that I said, that is the national executive council, the members who will be in that panel, may be I just assumed that let us just be fair, if they are 12 members in that .... Get 7% of that – may be one person.

**Com. Kavetsa Adagala:** *inaudible question – (far from Mic)* ... Why can't they run their own organization?

**Paul Epolot:** Surely they can, and I may be .... I will now also may be change my statement now to a greater percentage is allowed. Thank you.

**Com. Kangu:** Thank you very much. Sasa tupate Jacob Idoket.

**Jacob Idoket:** Kwa majina ni Jacob Idoket,

**Translator:** eking kiro ngesi Jacob Edoket

**Jacob Idoket:** Ningependa kushauri juu ya Katiba ya kesho, kutoa maoni fulani.

**Translator:** asaki akingiti kidiana a katiba ana kamoi

**Jacob Idoket:** Kitu ya kwanza, ningependekeza Katiba iweke hivi kama sheria,

**Translator:** asaki a katiba kitulio ibore en etal

**Jacob Idoket:** Mambo ya kuteua machief iwe katika raia wenyewe.

**Translator:** toliwor ngitunga elemete ngikatukok

**Jacob Idoket:** Hiyo itatusaidia hata kuchagua yale tunaweza kufanya kazi pamoja.

**Translator:** kingarakini sua ibore atosuba etich ka kechi

**Jacob Idoket:** Ndio ninasema, it will also help us to ban the vices from the civil service.

**Translator:** sodi atolemarate ngitunga luaronok

**Jacob Idoket:** Mambo ya chief na assistant chief kuwa wengi kwa location.

**Translator:** eya ngikatukok lukaalak na location apei

**Jacob Idoket:** Katika location moja ningependa iwe na chief mmoja, na assistant mmoja.

**Translator:** asaki kila a location mini ekatungon epei

**Jacob Idoket:** Hiyo ingine itoke.

**Translator:** toloto nache nguna

**Jacob Idoket:** Mambo ya ma DO kwa constituency iwe na DO mmoja.

**Translator:** mini DO epei bon nakwap

**Jacob Idoket:** Hiyo yote itatusaidia kwa hii mambo ya corruption.

**Translator:** elemari ibore akokongaropiae

**Jacob Idoket:** On the side of inheritance, I request the husband and the wife have the right to custodians,

**Translator:** asaki ekile ka aberu mino aololm akiting ngide kech

**Jacob Idoket:** and brothers to the husband be the sureties.

**Translator:** toliwor ngikamurak neni

**Jacob Idoket:** School pupils discipline – mambo ya watoto wa shule.

**Translator:** ngakiro na ngide e skul

**Jacob Idoket:** Mnasema ya kwamba mtoe kiboko kwa shule.

**Translator:** ibalasi tolemarai akulit alo skul

**Jacob Idoket:** Na mnasema ya kwamba machafu na ufisadi inakuwa nyingi.

**Translator:** tabalasi nabo alalar akoko ngarapiae

**Jacob Idoket:** Ningeomba wawekwe kadiri lakini, isiwe corporal punishment.

**Translator:** abala neemini akulit loskul

**Jacob Idoket:** Ndio tumaintain discipline.

**Translator:** sodi mino ajokis loskul

**Jacob Idoket:** Mambo ya dowry,

**Translator:** ngakiro akirum

**Jacob Idoket:** Mwanaume akiishi na bibi yake,

**Translator:** anikiiboyoto ekile ka aberu

**Jacob Idoket:** na gharama ya sasa,

**Translator:** ka ekichul loa ngirw ka lu

**Jacob Idoket:** mimi ninaomba huyo mtu asisumbuliwe.

**Translator:** abala kingitae itwan en

**Jacob Idoket:** Bibi na bwana: yule mwenyewe ataamua kuwacha mwingine,

**Translator:** kiamua itwaan karai akimiekin niche

**Jacob Idoket:** Abebe mzigo.

**Translator:** kiwoko eogos keng

**Jacob Idoket:** Ningeomba kuwaeleza ya kuwa kwa Katiba,

**Translator:** abala atolimok ngitunga lu a etal

**Jacob Idoket:** mwanaume ndio watoto ni wake.

**Translator:** ekile aria aka ngide

**Jacob Idoket:** Neno la saba ningeomba serikali.

**Translator:** ibore nia ngikan ka rei

**Jacob Idoket:** Ile serikali tutachagua, iwe ile mental and untroubled.

**Translator:** toliwor napelem nisumbuano

**Jacob Idoket:** Kwa sababu hiyo mambo... kwa upande wa serikali ndio imetuumiza sisi raia. *End of tape 2*

**Translator:** kingolik ejok

**Jacob Idoket:** Uende, kwa sababu utatuletea hasira ya retirement.

**Translator:** nikisaki itwan yau asir niemikinia ngesi ekas

**Jacob Idoket:** Ya kumi na moja: Tungependa serikali iangalie raia.

**Translator:** na ngitomon ka epei

**Jacob Idoket:** Kwani matajiri wa hii nchi ni wale wako kwa bunge, kwa korti na kadhalika.

**Translator:** kotere ngitajiri a kwap ngesi lu eye na bunge ka ngakwotio

**Jacob Idoket:** Ndio wananunua magari.

**Translator:** ngesi egieleta ngagario

**Jacob Idoket:** Mimi, tulikuwa tunaomba serikali yetu iangalie sana,

**Translator:** elipit nangolenyang nakosi na kingolik sua

**Jacob Idoket:** tukitaka kununua gari nje, yeye ahudumie taxes.

**Translator:** kisaki agari kitagielak

**Jacob Idoket:** Or else ituhudumie pesa ya kununua.

**Translator:** kori telem ngaropiae

**Jacob Idoket:** Nafikiria sisi wote tutakuwa na usawa.

**Translator:** esubit klor dang kikwana

**Jacob Idoket:** Ya kumi na mbili.

**Translator:** na ngatomon ka apei

**Jacob Idoket:** Ningeomba sheria fulani.

**Translator:** elipit eshria

**Jacob Idoket:** Mambo ya benefits, watu wetu wanakufa, wengine wanafanya nini na hawapati hiyo pesa.

**Translator:** ngakiro na ngaropiae nikianyuni sua

**Jacob Idoket:** Na siku ile serikali iliandika huyo kijana,

**Translator:** na neegiria nangolenyang idia ngini

**Jacob Idoket:** ilimchukua akiwa kijana, unashuka ameletwa amekufa, na alichukuliwa kama alikuwa hai.

**Translator:** ayario arae idia na yaunae etonit

**Jacob Idoket:** Inatakikana benefits iangaliwe sana ifikie kwa wenyewe.

**Translator:** kingolikinai ngakiro na akitacha ngitunga ngaropiae

**Jacob Idoket:** Ya kumi na tatu na ya mwisho.

**Translator:** na angatomon ka ngauni

**Jacob Idoket:** Ningependa agriculture.

**Translator:** asaki ngakiro na ngamanat

**Jacob Idoket:** Iangaliwe sana hapa Turkana;

**Translator:** kingalikinai noi kane aloturkan

**Jacob Idoket:** pamoja na maji.

**Translator:** Ka ngakipi

**Jacob Idoket:** To eradicate poverty

**Translator:** tolemarare ekibotonu

**Jacob Idoket:** Especially along the river.

**Translator:** nikiweni ni anagkipi

**Jacob Idoket:** Tukipata hiyo, tunaweza hata kushindwa kuomba ya nje.

**Translator:** kipedori emiekisi tani akilipa

**Jacob Idoket:** Ni hayo tu.

**Translator:** nye nguna

**Com. Kangu:** Asante sana. Swali moja tu.

**Com. Kavetsa Adagala:** (question not clear).

**Jacob Idoket:** Bwana na bibi, hawa ndio right custodians, halafu brothers to the husband awe sureties.

**Com. Kavetsa Adagala:** Na custodian mmoja akifariki?

**Jacob Idoket:** Yule mwingine awe responsible.

**Com. Kavetsa Adagala:** (question not clear).

**Jacob Idoket:** Hakuna, na inategemea, bibi akitaka.

**Com. Kavetsa Adagala:** Na kwa Kiturkana, nani anaridhi mali?

**Jacob Idoket:** Kweli kama watoto wako wakubwa? Watoto ndio wanaridhi mali na mama yao, halafu wale madugu zao wawe surety ya kuchungia hao boma.

**Com. Kavetsa Adagala:** Okay, I'm asking a gender question now, watoto wakike na wakiume, wagani .....*not clear*

**Jacob Idoket:** Sana kwa wale wakiume.

**Com. Kavetsa Adagala:** (question not clear).

**Jacob Idoket:** Yaani, kwa wale vijana ndio wataridhi, wasichana wataolewa waende kwa boma zingine.

**Com. Kavetsa Adagala:** Okay, wanaridhi nini?

**Jacob Idoket:** Mali ya mzee, kama kuna mifugo, chochote chenye ilikuwa inahusika na mzee.

**Com. Kavetsa Adagala:** (question not clear).

**Jacob Idoket:** Kwa Turkana wanaridhi mifugo, ile walikuwa nayo, chochote yenye ilikuwa kama ngamia, mbuzi, ng'ombe, itakuwa chini ya vijana.

**Com. Kavetsa Adagala:** Nataka kuuliza kwa sababu, kuna mjadala unaendelea ati watoto wote waridhi, sasa nataka kujua, kwa wewe, hapa Turkana inakuwa je? Kwa sababu watu wanasema ..... (not clear)

**Jacob Idoket:** Kwangu, ningependa ile uridhi imbaki kwa vijana. Na yule msichana amepata mtoto akiwa kwa wazazi wake,

pia ako na sehemu zake. Kwani ako nyumbani hajaenda mahali popote. Lakini wale wameolewa wameenda nje, hawana share.

**Com. Kavetsa Adagala:** Lakini pia kule wanaolewa, hawana share.

**Jacob Idoket:** Huko kuna surety kwa sababu, wakati tunapeana, kuna mahali wazazi wanakutana ya kwamba tumechukua, ngoja mali.

**Com. Kangu:** Thank you very much, tupate sasa Akapor Numus, yuko?

**Akapor Numus:** *eking kiro Akapor Numus*

**Translator:** My name is Akapor Numus

**Akapor Numus:** *ayakari ngakiro ngauni*

**Translator:** I have three things to say.

**Akapor Numus:** *asaki atelimu ipei*

**Translator:** Out of the three items I want to say,

**Akapor Numus:** *Alimt luche ngakiro nakalaak*

**Translator:** other people have talked about some of them.

**Akapor Numus:** *abunit ka ne*

**Translator:** I'm a resident of this place.

**Akapor Numus:** *ayeni ngitunga ka ngalup bon*

**Translator:** All I know is about the land and the people here.

**Akapor Numus:** *ka ngibaren*

**Translator:** and the livestock.

**Akapor Numus:** *aria ibore en raia*

**Translator:** This is an arid land.

**Akapor Numus:** *ni eya ngibaren*

**Translator:** Mainly dominated by animals.

**Akapor Numus:** *ni erono akop jik*

**Translator:** This is an arid land where we have harsh conditions.

**Akapor Numus:** *na yeni nge bo kilemuni kane*

**Translator:** I don't know who will make us come out of these harsh conditions.

**Akapor Numus:** *alakara kipunito akingarakini*

**Translator:** I'm happy if these people who have come here are coming to help us

**Akapor Numus:** *anikalononi*

**Translator:** from other places.

**Akapor Numus:** *kotere aria ibore en atorite*

**Translator:** Because this is an arid land.

**Akapor Numus:** *eyei akamu ne na adauni kibren kosi*

**Translator:** Drought affects this place, all livestock die.

**Akapor Numus:** *aria akiru pelem kingaranakini*

**Translator:** It is rain that saves this place sometimes.

**Akapor Numus:** *akiu akiru*

**Translator:** Rain rain.

**Akapor Numus:** *mam ngakipir*

**Translator:** We have no adequate water.

**Akapor Numus:** *mam epmpo a ngakipir*

**Translator:** We have no water dams.

**Akapor Numus:** *neke dang tani nakop a ngikor*

**Translator:** All around south here, up to the boundary, Samburu

**Akapor Numus:** *kisaki pon tobokae ngakipi ne*

**Translator:** We want the government through this constitution to avail dams around this constituency.

**Akapor Numus:** *kinakini ngakipi*

**Translator:** Avail enough water for the pastoralists.

**Akapor Numus:** *adauni ngiaraya noi kotere mam ngakipi*

**Translator:** Pastoralists are severely affected by lack of water.

**Akapor Numus:** *arae ngibaren arae amana kosi*

**Translator:** Livestock is the source of food.

**Akapor Numus:** *ne edaunotor atanyut sua ngilech*

**Translator:** When there is livestock, becomes extinct then the pastoralist suffers.

**Akapor Numus:** *anyuuni ngakile ka akiring alobaren*

**Translator:** The two products I get from animals is meat and milk.

**Akapor Numus:** *asaki nangolenyang yau ngakipi alo turkwel*

**Translator:** I request the government to bring the water especially from the Turkwel Dam to ....

**Akapor Numus:** *yaunai ngakipi na turkwel wadaang*

**Translator:** The water that is in Turkwel Dam should be channelled to all of Turkana, so that all the Turkanas can access water.

**Akapor Numus:** *eyei arem lopak kati sua kangimoi luche. Apatu kolong tani alomut ne*

**Translator:** There is a conflict along the boundaries – between us and our neighbours; and that is also the neighbours from the southern part. They are already advancing this side and our district, I don't know why are they coming in.

**Akapor Numus:** *nayeni nyo eponitotor ne tarai bo akuj kinakini ngalup*

**Translator:** I don't know why they are advancing this side when it is clear that God gave all ethnic groups their boundaries.

**Akapor Numus:** *kiritar tokona aliwahi kilosi sua*

**Translator:** If we displace the owners of this land, where will they go?

**Com. Kangu:** Who are on the Southern part?

**Akapor Numus:** *eya ngiupe*

**Translator:** These are the Pokots.

**Akapor Numus:** *emiekis akwop kech apot nikosi*

**Translator:** Why have the Pokots left their own ancestral land, and the advancing to our ancestral land?

**Akapor Numus:** *nyo ebunio ngesi kerita ayong ankwap kang kimiekinite ngesi nakeng*

**Translator:** To come and displace me from my own land, and this land belongs to me. Why has he left his place and come to displace me?

**Akapor Numus:** *alwahi alosi ayong? Asaki nangolenyang katolimok*

**Translator:** Where will I go? Tell me from the government point.

**Akapor Numus:** *alwahi alosi ayong nakeritarere anakwap kang?*

**Translator:** Tell me where I will go when I'm displaced from my own ancestral land?

**Akapor Numus:** *ngakiro angalup gag nguna*

**Translator:** That's all I had about land.

**Akapor Numus:** *na ngarei*

**Translator:** Second point:

**Akapor Numus:** *aria kidiama ngibaren, iyonete esi atamar aria ngibren aman a ngiturkanaa*

**Translator:** This is about the brideprice, you know in Turkana people are the source of livestock.

**Akapor Numus:** *ikoni ibore amana neede itwaan, ngae bo ebuni tolema ibore en*

**Translator:** Sometimes people are like a shamba where the Turkanas harvest animals from. I don't know who is this that will want to cut bride price.

**Akapor Numus:** *anierika nolemara ngibaren*

**Translator:** Before I have declared to remove the bride price myself.

**Akapor Numus:** *eyei kila ibore ngatacheta*

**Translator:** In this world everything has got its own price quotation.

**Akapor Numus:** *ebunit ibore alotal alo ngitunga aluche*

**Translator:** Anything that comes from other people's culture, I have not gone there to say, "remove this price value of this particular item".

**Akapor Numus:** *alo turkan aria ngibaren abichar*

**Translator:** Here in Turkana the bride price is a business.

**Akapor Numus:** *egiel itwn aberu alotunga aluvhe*

**Translator:** People buy wives from other families. Before you have done that, that person will not be your wife.

**Akapor Numus:** *ingarakinito ngibaren ngulu ngitunga a itwan aniche kangini*

**Translator:** The bride price is directly helping the relatives of that particular lady – who is being married.

**Akapor Numus:** *eyei emong loerio*

**Translator:** There is a bull that is slaughtered when there is a wedding ceremony. This is like a surety, this is like a signature that this marriage has been done officially.

**Akapor Numus:** *aria pele ngibaren ngitomon ka nguni*

**Translator:** The bride price is always 30 animals in every ..

**Akapor Numus:** *ani kebariti kietak*

**Translator:** The limit line is 30 but if somebody is rich, it should go beyond that.

**Akapor Numus:** *ngakiro na eskul*

**Translator:** The third thing I want to talk is, education came from the white people.

**Akapor Numus:** *ayaunia kolong ni eyei ekirion*

**Translator:** This education was extended to all Africans,

**Akapor Numus:** *nyo boienyaia ekirion loche*

**Translator:** What is this that made other black Africans abuse others, and say you are left behind, when this education that came from the white people was given to all Africans.

**Akapor Numus:** *ayaunio kolong ibore daang ni eyei neke anakwap a ngimusuungui*

**Translator:** All the resources we got from the white men including even this Turkwel dam hydro power, the aid was brought from the foreign countries. I don't know why it is not benefiting the locals here, when it was meant to benefit the locals here.

**Akapor Numus:** *arumor nakang*

**Translator:** That's all.

**Com. Kangu:** Mzee goja kidogo. Kabla wabunge hawajakuja, kabla Kenya haijakuwa uhuru, wapinzani walikuwa wanafanya nini kuhusu maji hapa kwa Turkana, walikuwa wana ... walikuwa na shida ya maji au walikuwa wanafanya nini kama drought ikifika, walikuwa wanafanya nini?

**Akapor Numus:** *abokete kolong ngiturkana ngakipi*

**Translator:** The Turkana were drilling boreholes for themselves in order to get water for their own animals and for themselves.

**Com. Kangu:** So, there is traditional technology?

**Akapor Numus:** *aria eujusi kosi*

**Translator:** Yes, it was a traditional technology.

**Com. Kangu:** Okay, you said that government should know, but why don't you drill now?

**Akapor Numus:** *eringa ebokete*

**Translator:** They are still digging boreholes.

**Com. Kangu:** Themselves?

**Akapor Numus:** *kech bon*

**Translator:** Yes themselves. Water wells.

**Com. Kangu:** Asante. Tupate Ricardo Ropoyot. Natujaribu kuenda haraka kwa sababu masaa inaenda na tunataka kila mtu mwenye ameingiza jina hapa apate nafasi. So Bwana Ricardo uende point mara moja vile wengine walikuwa wanapeana.

**Ricardo Simon:** My names are Ricardo Ropyot Simon, representing Justice and Peace, Lokichar division.

**Translator:** *eyarita ngesi Ricardo RopYot Simon*

**Ricardo Simon:** I would like to pose a question. What really happened to most Kenyans that they looked out of place just after independence?

**Translator:** *nyo kolong ekokini ngiche tunga kikosi ne?*

**Ricardo Simon:** What happened is what we are trying to draw now. We chased the colonial powers, we got independence and we did not change the constitution.

**Translator:** *nyo kolong pe asuber etal anikolong*

**Ricardo Simon:** What is a constitution now?

**Translator:** *nyo etal*

**Ricardo Simon:** We are defining it like this: It's a small document of facts of governance,

**Translator:** *arae a karatasi nachi na eya ngiboro toma*

**Ricardo Simon:** of people of Kenyans opinions

**Translator:** *a ngitunga a kenya*

**Ricardo Simon:** Filling of delivered services and future strength of the nation or state development.

**Translator:** *na eya ngiboro daang*

**Ricardo Simon:** The other issues I will only touch where my friends did not touch.

**Translator:** *Alimni ibore ni eroko luche nelimuno*

**Ricardo Simon:** Political Parties:

**Translator:** *ngichame*

**Ricardo Simon:** The constitution should regulate the formation

**Translator:** *tolemarai ngiche*

**Ricardo Simon:** management and conduct of political parties

**Translator:** *eboyer a ngichamae*

**Ricardo Simon:** with the registrar of societies,

**Translator:** *ka itwan ngini*

**Ricardo Simon:** to avoid ethnic animosity.

**Translator:** *ne emin ayena*

**Ricardo Simon:** The political parties should be reduced to 3 or 2.

**Translator:** *mino nguni kori ngiarei*

**Ricardo Simon:** Second: The constitution should guarantee the interceding bodies

**Translator:** *kiwakinae ngitunga luirwrosi kidiama luche*

**Ricardo Simon:** Human Rights, civic accessions, justice and peace,

**Translator:** *lu ikote lutakona Alimni ngesi*

**Ricardo Simon:** to be established within the state.

**Translator:** *kiwakinae*

**Ricardo Simon:** To listen to the complains of a common ordinary citizen.

**Translator:** *kiirasi ngakiro a ngitunga*

**Ricardo Simon:** With a joint transparencies sitting

**Translator:** *ka atiang ni iruoro itieni*

**Ricardo Simon:** with the 3 arms of the government.

**Translator:** *ka nangolenyang*

**Ricardo Simon:** The issue of the butchery meat.

**Translator:** *ngakiro a kiring*

**Ricardo Simon:** There should be a constitution that mandates who will slaughter the animal

**Translator:** *mini esheria kech*

**Ricardo Simon:** to be taken to the butchery,

**Translator:** *yaarare akiring lobucher*

**Ricardo Simon:** to avoid certain religions feeling superior than others.

**Translator:** *tolemarare ngakiro a ngitalio*

**Ricardo Simon:** Or anyone to slaughter so long as the PHC examined the meat.

**Translator:** *kipimae ekangolan*

**Ricardo Simon:** Office of the President, Provincial Administration, and Local Government.

**Translator:** *eofis lo Alimni ngolo*

**Ricardo Simon:** The constitution should guarantee government payments of councillors' salaries.

**Translator:** *kilipai ngikansolai*

**Ricardo Simon:** And the revenue collected to develop the wards.

**Translator:** *tosubeta a kop kech*

**Ricardo Simon:** or pay school fees, the children who are in needy in each ward.

**Translator:** *kilipata ngaropiae a ngide*

**Ricardo Simon:** Parliament and Parliamentarians:

**Translator:** *ngimjumbe*

**Ricardo Simon:** The constitution should form a body that governs MPs massive salary increment.

**Translator:** *mini atukor ni ite ngaropiae kech*

**Ricardo Simon:** MPs offices should be constituted to be in Nairobi, and the constituency headquarters, for easy talks with the people.

**Translator:** *mino kech Nairobi arai kiruorotor*

**Ricardo Simon:** Elections: The constitution should specify dates of the election but not to be decided by the President of the day.

**Translator:** *telimu a katiba akwar na eramre ekura*

**Ricardo Simon:** And election done by intervals.

**Translator:** *echama arae a ngaloso*

**Ricardo Simon:** Pastoralists communities: Pastoralist communities should be constituted a mobile approach.

**Translator:** *echamakina ngiraya imiekinio tarama a ngirwa*

**Ricardo Simon:** To curb their movement of nomadic life.

**Translator:** *kipiunere alosit kech*

**Ricardo Simon:** Everything there should be mobile, water, schools, relief, health, chiefs and councillors elected by them.

**Translator:** *echamakina ibore daang arai ni ewosi*

**Ricardo Simon:** Security and insecurity: Security personnel should be deployed to international borders.

**Translator:** *nangolenyang*

**Ricardo Simon:** To reduce the influx of arms.

**Translator:** *tolemarare ngakiro a ngatomen*

**Ricardo Simon:** And discipline communities prone to cattle rustling.

**Translator:** *ka ngakiro a rem*

**Ricardo Simon:** The government of the day to restore peace and harmony, by returning the stolen animals or compensate the affected people.

**Translator:** *echamakina nangolenyang yau echami kinyiekunae ngibaren lukolong aremio*

**Ricardo Simon:** Thank you. Those are our views.

**Translator:** *ejok noi. Ngakang kiro nguna*

**Com. Kangu:** Thank you very much, we have no question for you. Samson Ikacho, but you said you will come last on the list. So instead can we have Celina Esegoletot.

**Celina Esegoletot:** *eking kiro Celina Asirite*

**Translator:** Her name is Celina Esegoletot

**Celina Esegoletot:** *mam nakalak abala atolimu*

**Translator:** I don't have much to come and say over here.

**Celina Esegoletot:** *asaki atoeyen*

**Translator:** Something little.

**Celina Esegoletot:** *ikokini sua Kieni nikilimoikinio?*

**Translator:** What can we really be told and we make sure that we know?

**Celina Esegoletot:** *kisaki atoena keyei ibore imeikinitai*

**Translator:** Tell us something and also we need to know if you have done something you had dropped earlier.

**Celina Esegoletot:** *mam irumuni ngitunga lu itepete luche sodi kimiekinia ibore ngini*

**Translator:** Sometimes there is rape, nobody actually arrests the rapist and jails, so that the habit can stop.

**Celina Esegoletot:** *eurikini iche abreu a itwan*

**Translator:** Some man gets a woman, a young lady and impregnates.

**Celina Esegoletot:** *kimie ka neni*

**Translator:** Then he drops the lady there.

**Celina Esegoletot:** *ngai itani ikoku ngin? Arai ekile ngolo ngori nguria?*

**Translator:** Who is supposed to take care of the girl? Is it the parents or the man who has actually impregnated her?

**Celina Esegoletot:** *kisaki nangolenyang kiwaki esheria ngolo*

**Translator:** We want to highlight that one as an issue to the government, so that when a man impregnates a lady, he takes care of the lady fully.

**Celina Esegoletot:** *nimiakkini ka neni kiumisari ngesi*

**Translator:** Not just to be dropped, and be left with the old mother starving.

**Celina Esegoletot:** *kisaki sua yaunai astima turka*

**Translator:** As we talk, we want electricity in all Turkana District

**Celina Esegoletot:** *sodi engolikineta tani nakware kilosi losibitar*

**Translator:** So that we can also see at night when we are walking towards the hospital.

**Celina Esegoletot:** *ne emini eshida kitembe nakware*

**Translator:** So that we have no problems at night, walking.

**Celina Esegoletot:** *yaunai kotere ngide a eskul dae*

**Translator:** Electricity for our children and education, that is, in schools.

**Celina Esegoletot:** *kisaki tosubae erukudi kosi*

**Translator:** We want to say again, we want our roads to be repaired before elections, so that the Turkanas are coming just to vote, they come smoothly.

**Celina Esegoletot:** *kisaki kitatam akigir tani bo kirai ngiraia*

**Translator:** Another thing that we want, we want this area of ours, we are supposed to be given our education despite our attire. We are taught and then we learn.

**Celina Esegoletot:** *atoyena na kilimuni*

**Translator:** Then we will know what to say.

**elina Esegoletot:** *nikisaki ibore ni ebeyere be kirai sua ngiraya*

**Translator:** And Turkana district, we do want the ideas where they are saying, those are raias, we cannot talk to them, and we are actually the people who belong here.

**Celina Esegoletot:** *kisaki ngidawai lu apas*

**Translator:** We want medical care, free: Free medical care. We die everyday because when you are sick, you have no money to pay for medicine, you just die in your house.

**Celina Esegoletot:** *toloto itwan dang ni edeka ina kitojokai*

**Translator:** We want free medical facilities, any time you are feeling unwell, you go, you are served freely.

**Celina Esegoletot:** *ibore kibala ngini*

**Translator:** That is what we want to say.

**Celina Esegoletot:** *nakinae eskul lo apas kotere mam sua ngaropiae teyei arem*

**Translator:** Give us schools, free education, those of us who have lost a lot of animals because of cattle rustling and we don't have money, we are so scared because of the fees.

**Celina Esegoletot:** *ekokoyete ngide kosi kotere mama sua ngaropiae. Nyo erono?*

**Translator:** Our kids are robbing all the buses because we cannot afford to take them to school. What is the problem?

Why is our land being pushed behind?

**Celina Esegoletot:** *kisaki kiteyeni sua dae*

**Translator:** We also want to be recognized as \_\_\_\_\_ (inaudible)

**Celina Esegoletot:** *be kolong ageleka ngaropiae engoliarit ache to na ingolinut na kide?*

**Translator:** She is talking about currency, she is trying to compare, what is happening? The first note with Kenyatta's picture was facing towards the East, the second note is facing towards the West, what's the problem?

**Celina Esegoletot:** *kisaki itwan nielomari kingolia to*

**Translator:** We want the man who is going to be in power, to look towards the East, not towards the West. That's all she has.

**Com. Kangu:** Asante mama, mama amesema maneno mzuri, na wengine wamesema lazima tuwe na specific currency, hapana kugeuza huyu President akitoka, tunaweka picha ingine, that's the point she is making.

**Translator:** *ebala mam itwan iwakini ache picha na epudoria lo*

**Com. Kangu:** Sasa tupate Lewis Lopua.

**Translator:** *kisaki Lewis Lepua*

**Lewis Lopua:** *eking kiro Lewis Lepua*

**Translator:** My names are Lewis Lopua.

**Lewis Lopua:** *kisaki taramai ekura egel*

**Translator:** We want during the elections to have separate elections.

**Lewis Lopua:** *kisaki toliwor chairman eyari ngakiro neemakari emjumbet*

**Translator:** We are suggesting that after the election of the MPs and the councillors, the chairman of the county council should sometimes have time to attend the parliament session, to report what other councillors who will not have reported in case the MP does not do it.

**Lewis Lopua:** *kisaki iche itwan topolok akop yaana ngakiro na kungolik ngakiro na ngakampunio*

**Translator:** Apart from the MPs, we would want one person to represent the whole district at the parliament levels; so that if

there is any provision like NGOs would want to develop the district, then the person will come down and tell the councilors; and all other local leaders that there is an NGO that would want to pursue a given objective.

**Lewis Lopua:** *nechamakina ngaropaie nilipate ngitunga etachare ngiknsolai. Echamakina nangolenyang etachi*

**Translator:** About taxes: The taxes that we collect from the local people should not be used as salaries for the councilors. Instead, the government should be able to pay the councilors, so that the money collected from the taxes is used to develop the district.

**Lewis Lopua:** *ehamakina eiankinio ngaropiae niitemokino sodi kirwowotor ka luche*

**Translator:** The councilors salaries must be enough, so that they are able to afford a vehicle for their movement, mobile telephone for this purpose, incase they would want to communicate to any leader anywhere.

**Lewis Lopua:** *echamakina kila ekansolat eyeni ngaropaie na alemun alokidiana akwap keng*

**Translator:** Every councilor should be made to know how much money is allocated to the development of his own ward, instead of just trying to work like a group for nothing; without knowing the exact money allocated for each ward.

**Lewis Lopua:** *echamkina kimiekinae tosuba ikech bore*

**Translator:** The councilor should be allowed to run their own affairs, the Minister for Local Government should not be interfering with the local running of the county councils.

**Lewis Lopua:** *kimie eruo a ngakiswahili. tunataka coucillors wachaguliwe, aakilishe, na madiwani- aakilishe madiwani wote katika mahitaji yote ya wananchi ili akuje aeleze wananchi na madiwani habari yote ili wananchi wapokee, mawasiliano bora.*

**Translator:** We want the chairman to be elected, and we want him to represent the views of the councilors and also wananchi.

**Lewis Lopua:** Madiwani wanataka wenzetu wa machief wachaguliwe na wananchi, ya mahali inayohitajika. Kwa sababu wanatesa wananchi kwa kusema, “mimi sijaajiriwa na nyinyi. DC ndio ameniajiri, lazima nifuate maneno yao. Kikatiba lazima rushwa iangamizwe kwa njia ya kuwadhibu wanoyohitajika, hao wanayepatikana. Tunataka sheria inayoshtaki mwenye rushwa katika katiba.

Tunataka watumishi wa serikali katika sehemu yeyote, unapofanyiwa mmoja wa wanajamii, lazima watumishi hawa wafuate mali yetu, mahali imeingia, ama yule amechukia; ili wananchi watakubali au watatabua watumishi wao. Sana sana watumishi hawa ni maD.C. machief na wengine.

Kwa ndoa: Mwanamke aliyelipwa, hana shida, ama yule mama ameuliwa dume, hakuna shida ata kama mama mzee wake amekufa, ama nini imetokea. Lazima huyu mama anajisimamia yeye mwenyewe mali yake, kila kitu yake, na watoto wake.

Kwa ndoa ya pili, mwanamke aliyepewa mahali bila dume, sio ya huyo mwanaume. Watoto, mama pamoja, kwa sababu hajaweka kidole kusema huyu mtoto wangu, huyu mwanaume atachukua. Lazima yule mwanamke na wale watoto bando ni watu wa wazazi wa mwanamke. Mwanaume anaenda suluhu. Lazima desturi yetu isimamie imara vile ilikuwa. Kwa sababu mambo ya Katiba kama ya kisasa, watu wanabadilisha wanaleta destria ya Waluya, wanaleta destria ya Wakikuyu, ya Wajaluo, wanachanganya na madesturi ya watu wengine. Lakini desturi sio ya Waturkana kwa mambo ya ndoa, lazima isimame imara vile sisi tunasema.

Mipaka yetu ya ndani, ya Waturkana lazima watumishi wa utawala wetu, wale wanatusimamia katika wilaya; watusimamie kwa mfano sasa, sehemu zetu zingine saa hizi, sisi hatuishi huko, na tunadanganya kwamba hapa, sisi tuko na serikali hapa. Na sisi tunaona hatuna serikali kwa sababu haitushughuliki.

DO, PC, lazima watolewe sababu hawa ndio wanachangia mambo ya ufisadi. Ofisi ya DO ifungwe, haina maana kwa wananchi. Office ya PC ifungwe, kwa sababu haina maana. Kwa sababu maneno inapatangwa kwa PS, yeye anaweka kwa pipa, anakataa tena ile maendeleo inakuja kwa wananchi. Yeye ndiye kuzuizi ya maendeleo ya wananchi. Halafu chief, DC, PS, ndio watabaki na yule atakaa mbele yule tunaita President. Lakini maneno kama hii ingine, hii watu watolewe katika Katiba. **Interjection:**

**Com. Kangu:** Utajaribu, jaribu kumaliza?

**Lewis Lopua:** Namaliza.

Adultery: Yaani, kama mtu katika desturi yetu katika Turkana zamani, mtu akifanya adultery, lazima mali yake yote ichukuliwe, na huyo mtu lazima auliwe, ili wale wengine waone fuzo. Lakini baadaye wakati mzungu alipoingia hapa Turkana, hapa kwetu hapa, anandanganya anasema “nitaajiri chief, nitaajiri DO nitaajiri DC atasaidia nyinyi. Kumbe ni uongo, kumbe ilikuwa akitupapasa. Ndio adultery imejaa hapa kwetu sana, lakini sisi tunataka siku ya leo ya Katiba, sisi tunataka, turudi kwa ile desturi yetu ya zamani.

**Lewis Lopua:** *kisaki atobongo lotal loebala anikelom itwan, tolemarai ngibaren keng daang*

**Translator:** We want to go back to our former culture where if somebody commits adultery, we are able to take all the animals and we kill the person so that the rest can learn.

**Lewis Lopua:** Stealing: Wakati mtu anapoimba kwetu hapa zamani kwa Turkana. Huyo kijana anatafuta yule mtu amekula mbuzi ya mtu, analetwa mbele ya wazee, na wazee ndio wanamweka kiboko, wanaweka huko kwa jua, wanapiga yeye mpaka apate adabu zaidi. Lakini wakati huyu Mzungu na hawa watu alipoajiri, wizi imejaa dani sisi Waturkana. Lakini sisi Waturkana wakati huu kulingana na Katiba, sisi tunataka turudie desturi yetu ya kuchapa watu, tuchape mtu na tuweke kwa

juu.

**Killing:** mambo ya uuaji *End of side A tape 3*

Anafungwa wiki mbili anarudi hapa, kwa hivyo sisi katika Katiba sasa, sisi tunataka yule mtu ataua mtu, na sisi tuna muua. Tusiulizwe. Yangu ni hayo.

**Com. Kangu:** Asante sana. Sasa uko hapo unasema unajua wizi inasumbua wananchi sana sana ni ya pesa miingi huko juu. Are you saying that we need a severe punishment for such people, the corrupt and so on.? Tu-copy hii maneno ya Waturkana, tuitumie huko juu wale wanaimba pesa ya raia?

**Lewis Lopua:** Lakini sisi tunasema kulingana katika desturi kwa sababu kila kabila inakaa na mambo yake. Kwa sababu tunaona desturi ya watu wa juu huko, wanasema jambo la kwanza ati mtu kama ameimba, yeye mwenyewe ndiye atalipa. Kama hana mali afungwe, lakini sisi Waturkana tunasema, kama mtu ameimba, lazima sisi tuue yeye, ili gadhabu hii itoke dani yetu.

**Com Kangu:** Ndio sababu nauliza wewe, kwamba kuna mambo fulani Waturkana wanaweza fanya hapa kwenu. Lakini kuna shida zingine wasichana wanapata hapa, sababu pesa inaibiwa kule juu. Swali ni kwamba, can we borrow from our own traditional punishment system to group governance matters, ndio tuweze kwendelea sawa sawa? Can you explain please?

**Lewis Lopua:** Kulingana na hakika ya kikatiba sasa ile sisi tunataka sasa, tunataka namna hii: ingewezekana katika Katiba kama ni ya taifa nzima, desturi yetu ya Waturkana itumiwe kila mahali kama ya taifa, kama ni ya kabila, kabila sisi, tunatumia yetu.

**Com. Kangu:** Asante sana. Kiptang Salian, Kiptang Salian, yuko ama bado?

**Kipsang Salian:** Kwa majina naitwa Kipsang Daistalian.

**Translator:** enyaritae ngesi Kipsang Daistalian

**Kipsang Salian:** I'm here to present the possible constitutional amendments,

**Translator:** ayei ne atelimu ngadi kiro

**Kipsang Salian:** drafted by the Katilu teaching staff.

**Translator:** nalemuni ngimwalim a katilu

**Kipsang Salian:** All political appointments should be vetted thoroughly by parliament for acceptance or rejection.

**Translator:** *echamakina ngikasia echamuni a bunge*

**Kipsang Salian:** There should be strong and clear checks and balances for the power of the Executive arm of the government.

**Translator:** *mino ngakaritasia nitoudinito atamar etumiar ngaropiae ejok*

**Kipsang Salian:** Once a bill has been drafted, thoroughly debated upon,

**Translator:** *neerumorori a sheria*

**Kipsang Salian:** and approved by two third majority of the Members of Parliament,

**Translator:** *tachamut ngibunge*

**Kipsang Salian:** the President should not be bound by the law to accept to it.

**Translator:** *echamakina ekapolon echamun*

**Kipsang Salian:** Local government should spend its revenue in the development of the immediate local communities.

**Translator:** *echamakina nangolenyang itumiari ngaropiae akiduk ngakwapin*

**Kipsang Salian:** The revenues should not be sent to the central government.

**Translator:** *ne ayar nabo wache*

**Kipsang Salian:** No person should hold public office once he or she has been convicted of economic and corruption crimes.

**Translator:** *neloma nabo itwan nikolo erumunitai lokas*

**Kipsang Salian:** There should be overhaul and streamlining of all land tenure systems.

**Translator:** *mini egere lo iposia nangolenyang ngalup*

**Kipsang Salian:** The Electoral Commission should be independent and delinked from influence from the executive, legislature and judiciary.

**Translator:** *nelomak iche bore nabo ngitunga lu elemte ekura*

**Kipsang Salian:** There should be a provision of the impeachment of a President while he holds the office.

**Translator:** *echamakina eyenei ngirwa lu eyakar ekapolon lokicholong*

**Kipsang Salian:** There should be defined and clear job description for a Member of Parliament and councillor.

**Translator:** *echamakina eyenio ekas a emjumbet ka eksolait*

**Kipsang Salian:** Also he should sign a contract with his constituents.

**Translator:** *itomikino echamakina ka ngiketunga*

**Kipsang Salian:** Election dates should be clear and specific.

**Translator:** *itomokino eyenio akwar a ekura*

**Kipsang Salian:** There should be a federal government, to replace the present provincial administration.

**Translator:** *mini nangolenyang ache tolemarai na eyei tokona*

**Kipsang Salian:** There should be a provision of a referendum during the process of constitution review.

**Translator:** *echamakina eyei a kwar na iare ngakiro*

**Kipsang Salian:** Performance should be a measure and a ground for declaring a vote of no confidence

**Translator:** *echamakina eyei ibore niengreto ngitunga echekapolon*

**Kipsang Salian:** in a government by a simple majority vote by parliament.

**Translator:** *ngitunga lukidiok*

**Kipsang Salian:** Money accrued from game parks should be used to improve the standard of life of the neighbouring communities.

**Translator:** *ngarapia na enyanio alo game echamkina einakinio ngitunga*

**Kipsang Salian:** There should be strictly one person and one job.

**Translator:** *kila itwan kifany ekas epei bon*

**Kipsang Salian:** There should be a clause to protect local industries.

**Translator:** *mini a atukor niyoki ngakampunio naachik*

**Kipsang Salian:** There should be a clause in the constitution which ensures economic security for all especially the destitutes.

**Translator:** *Kiyokoi ngitunga daang lu emam ibore etingito*

**Kipsang Salian:** The bill of human rights should be expanded to include rights to basic health

**Translator:** *ataiang na human rights tanyarai kirakinia ngitunga*

**Kipsang Salian:** Shelter, food, water, education, and right equality of all communities.

**Translator:** *nakinai kila itwan akimuj, ngakipi ka eskul lo apas*

**Kipsang Salian:** Also right for assembly and association should be comprehensively included.

**Translator:** *kimiekinai ngitunga kiremunos na esaketa kech make*

**Kipsang Salian:** All oppressive laws should be abolished.

**Translator:** *tolemarai ngitalio luaronok*

**Kipsang Salian:** The Vice President should be elected by the people.

**Translator:** *tolimut ngitunga itwan ni iwapit rais*

**Kipsang Salian:** The aspiring President should name his or her running mate well in advance.

**Translator:** *tolimu rais itwan ni esaketa awar*

**Kipsang Salian:** The number of political parties in the country should be reduced.

**Translator:** *tolemarai ngiche chamai*

**Kipsang Salian:** There should be no freedom of worship.

**Translator:** *mini alolom a kilip*

**Kipsang Salian:** Life imprisonment is fair rather than death sentence.

**Translator:** *ejok akiena itwan jik kuliko akiara*

**Kipsang Salian:** That's all.

**Translator:** *nakang nguna*

**Com. Kangu:** Thank you, we have no question. Can we have Lanthiel Kuol.

**Lanthiel Kuol:** My names are Lanthiel Kuol.

**Translator:** *eking kiro Lanthiel Kuol*

**Lanthiel Kuol:** Ready to present the views of students from Katilu Boys Secondary.

**Translator:** *esaki Alimn ngakiro a ngide a katilu*

**Lanthiel Kuol:** I will begin by: The first bill in my points here is that Parliament's power to amend the constitution should be limited by enforcing a law concerning abuse of powers.

**Translator:** *tolemarai apolou na ekapola aluikoni rais*

**Lanthiel Kuol:** Desintegration of presidential powers:

**Translator:** *totiyaunai apolou a rais*

**Lanthiel Kuol:** There must be restrictions on establishment of political parties.

**Translator:** *ne echamuni kila echama kunglikinai ejok*

**Lanthiel Kuol:** And this point I would like to say that many political parties have led our country to a tribal perspective of leadership.

**Translator:** *eyaribut ngichama lukaalak akop na aliwor ayanu*

**Lanthiel Kuol:** Human Rights and other vulnerable groups should be precisely drafted, if any, for equality to prevail in our country.

**Translator:** *echamakina eya ngitunga lu eyenete alolom a ngitunga ka ne*

**Lanthiel Kuol:** Qualifications should be set for one to become an MP, as pertains to educational status.

**Translator:** *echamakina eya ibore ni itliwr ipei emjumet*

**Lanthiel Kuol:** In all, concerning that matter, we have to consider the moral values of an individual and also the capability of leadership.

**Translator:** *kingolikinai elote a itwan eroko nelemuna toliwor emjumbet*

**Lanthiel Kuol:** On education: Education should be provided free in Kenya to O' level and also it should be extended to adults in the country.

**Translator:** *echamakina ituliworio eskuli e ka pas*

**Lanthiel Kuol:** Since this is an era of terrorism, our constitution has to draft a law that will deal with the security in the nation.

**Translator:** *mini ibore nikoyekre ngonni nikiara ngitunga*

**Lanthiel Kuol:** On culture, it is the view of students that there must be a cultural identity of each and every community of this

country.

**Translator:** *echamkina kila ngitunga eyakatari ngitalio*

**Lanthiel Kuol:** The rights of voting should be compulsory for each citizen, as long as the required age has been attained. Whether still at school or not.

**Translator:** *echamkina kilaitwan erami ekura*

**Lanthiel Kuol:** The rights of underprivileged or the handicapped should be represented in the parliament by nominating some of their members, if equality is to be given meaningfully.

**Translator:** *echamakina ngikangwalak elemunio toliwrosi ngimjumbe*

**Lanthiel Kuol:** There is need for federal government in the country.

**Translator:** *echamakina eyei a rikro na ngwapin ne*

**Lanthiel Kuol:** Provision of free medication should be for all citizens in our country.

**Translator:** *kila itwan taanyu eskul lo a pas*

**Lanthiel Kuol:** The President should not have absolute powers to dissolve the parliament.

**Translator:** *ne eliwor ekapolon ebwongi a bunge*

**Lanthiel Kuol:** Dual citizenship should not be allowed but if any child born of one Kenyan parent, should become an automatic citizen in the country.

**Translator:** *ne chamakina ngitunga arai ngikangwapin anakaalak*

**Lanthiel Kuol:** We should do away with the nominated MPs; but if there is need, we should give priorities to the vulnerable and the marginalized groups.

**Translator:** *tolemarae ngimjumbe luelmunio*

**Lanthiel Kuol:** The government should be formed by all parties so long as they are not based on tribal factors.

**Translator:** *mino ngichama dang nabunge*

**Lanthiel Kuol:** Council chairmen, mayors, should be elected by the people.

**Translator:** *tolimut ngitunga luku*

**Lanthiel Kuol:** Seats should be reserved for the vulnerable since they are regarded as unable, and also disability is not

inability.

**Translator:** *nakinae ngikangwalak dae nafasi a kirik*

**Lanthiel Kuol:** Recognition of indigenous languages should be promoted.

**Translator:** *kitoyeni sua*

**Lanthiel Kuol:** It is the responsibility of the local community to provide security for the resources not to turn out to be its destroyers.

**Translator:** *kianikin nangolenyang*

**Lanthiel Kuol:** The minority groups should be represented in the parliament by nominating some of their members.

**Translator:** *kitoweikin sua dae ana bunge ejok*

**Lanthiel Kuol:** The students have also seen and need to have a minister for justice in the country.

**Translator:** *mimi ekarikon lo ateni*

**Lanthiel Kuol:** Succession and transfer of power should be a question of election by all citizens.

**Translator:** *neliwor ngitunga enanakinete luche akirik*

**Lanthiel Kuol:** Thank you.

**Translator:** *ejok nooi*

**Com. Kangu:** Thank you very much kijana, Samson can we now take you?

**Samson Ikachol:** My names are Samson Ikachol Lokwee

**Translator:** *eking kiro Samson ikacho lokwee*

**Samson Ikachol:** I'm going to present on the following:

**Translator:** *asaki akirwor*

**Samson Ikachol:** Citizenship:

**Translator:** *kidiama alomit ne*

**Samson Ikachol:** ID cards should be issued at the division level instead of taking them all the way to Nairobi.

**Translator:** *nakinai ngitunga ngikitambulishoi ka ne. mere wache*

**Samson Ikachol:** ID card should be issued freely and given to applicant as soon as they are ready.

**Translator:** *nakina pas*

**Samson Ikachol:** Borders and insecurity:

**Translator:** *ngakiro a epak*

**Samson Ikachol:** Our boundaries should be clearly demarcated and be protected.

**Translator:** *kichungai epak kosi*

**Samson Ikachol:** The government must secure our boundaries using military and paramilitary units, and not police contingents.

**Translator:** *echamakina iyokiyo kwakina kea*

**Samson Ikachol:** Example are Tole nyang', Wag malenyang', Orumul.

**Translator:** *ikote todonyang, narenyang, lokwano mro*

**Samson Ikachol:** and Tole nyang' has been taken away by citizens of Ethiopia.

**Translator:** *alemasi ngimarile todonyang*

**Samson Ikachol:** Government should protect the Turkana in the same way in which it protects other Kenyans.

**Translator:** *kiyoki sua ni ajokoni*

**Samson Ikachol:** Due to insecurity people have become destitute because the areas with insecurity are some of the richest in terms of pasture,

**Translator:** *kiboton sua kotere mam nangolenyang alodie*

**Samson Ikachol:** fertility, and fish population.

**Translator:** *ngakiro a ngikolia*

**Samson Ikachol:** The government of Kenya and Ethiopia should compensate people whose property has been destroyed and whose relatives have been killed.

**Translator:** *kilipata sua ethipia ka kenya*

**Samson Ikachol:** KPR should be remunerated or given a token.

**Translator:** *kilipa ta KPR*

**Samson Ikachol:** Government operations:

**Translator:** *ngakiro anangolenyang*

**Samson Ikachol:** Government must decentralize essential services and divolve powers to the districts through local authorities.

**Translator:** *yaunai nangolenyang diete*

**Samson Ikachol:** The examples of those benefits are: terminal benefits e.g pension or gratuity.

**Translator:** *nakianai ngaropiae ni itemwakino*

**Samson Ikachol:** Must be decentralized to districts and sub district headquarters.

**Translator:** *yaunai diete kosi*

**Samson Ikachol:** And must be processed expendetiously.

**Translator:** *kingolikinai ejok*

**Samson Ikachol:** The Public Service Commission must be decentralized to district headquarters.

**Translator:** *ngakiro na nangolenyang yaunai nikosi*

**Samson Ikachol:** Passports, driving licences and other key services, should be issued at the district headquarters.

**Translator:** *kiinakin nga kartasia nguna kane mere awache*

**Samson Ikachol:** Judiciary:

**Translator:** *ngakiro a etal*

**Samson Ikachol:** The court system should be decentralized.

**Translator:** *yaunai ngakotio ne*

**Samson Ikachol:** There should be a constitutional right to legal aid.

**Translator:** *echamakina eyei esheria lo akiingarakin*

**Samson Ikachol:** Land:

**Translator:** *ngakiro a naglup*

**Samson Ikachol:** Ownership of land should be community based.

**Translator:** *echamakina arai akkangitunga*

**Samson Ikachol:** Government should compensate families and persons whose land it acquires for its purpose.

**Translator:** *tatachai ngitunga lukolong ademar ngalup*

**Samson Ikachol:** Men and women should have equal access to land.

**Translator:** *ngaberu ka ngikiliok tolioroingipei*

**Samson Ikachol:** There should be a ceiling on land owned by an individual.

**Translator:** *eyakari itwan agogong a ngalup keng*

**Samson Ikachol:** There should be restrictions on ownership of land by non-citizens.

**Translator:** *ne einakin ngitunga lupe arai ngi kane nglaup*

**Samson Ikachol:** The local people should benefit from land given to international organizations e.g. the UN \_\_\_\_\_ in Kakuma.

**Translator:** *kisaki sua kitatach ikoni ngakiro na UN*

**Samson Ikachol:** UNICEF in Lokichogio.

**Translator:** *unicef kama a lokichogio*

**Samson Ikachol:** These benefits should be in form of employment, social amenities like schools and hospitals.

**Translator:** *kiinakini ikoni eskul ka ngisibitaria*

**Samson Ikachol:** National Resources:

**Translator:** *ngaropiae a kenya*

**Samson Ikachol:** National resources should be distributed equitably.

**Translator:** *echamakina kiakakino itomokino*

**Samson Ikachol:** Government should develop areas equally.

**Translator:** *todukoi wadang itomokino*

**Samson Ikachol:** State funds and jobs must be shared equally.

**Translator:** *nakinai kila itwan ngikasia*

**Samson Ikachol:** The government should be required to apportion benefits from resources and benefits to communities where such resources are found, e.g Turkwell hydro Electric plant, was constructed on our river, but we as a community have not gained anything.

**Translator:** *nakina ngitunga ngadi ropiae keya ngiboro eanyunio anikech*

**Samson Ikachol:** There should be a code of ethics for all public officers.

**Translator:** *echamkina eyei eshria a kila itwan anifanyi ekas*

**Samson Ikachol:** The public officers should be required to declare their wealth and assets.

**Translator:** *echamkina elimunete ebarit kech*

**Samson Ikachol:** Basic Rights:

**Translator:** *ngakiro alolom a ngitunga*

**Samson Ikachol:** The constitution should protect security, healthcare, water, education, shelter, food and employment as basic rights for Kenyans.

**Translator:** *naki a katiba ngitunga ibore ni itomokino*

**Samson Ikachol:** The government should have the responsibility of ensuring that all Kenyans enjoy basic rights such as security, health care, water, education, shelter, food, and employment.

**Translator:** *Vernacular*

**Samson Ikachol:** The constitution should provide for compulsory and free education up to University level.

**Translator:** *Vernacular*

**Samson Ikachol:** The government of Kenya should ensure that Kenyans have access to information e.g. through free airwaves, establishing public libraries, improving and extending communication network to all places in this country.

**Translator:** *Vernacular*

**Samson Ikachol:** The constitution should also guarantee all workers the right to trade union representation.

**Translator:** *echamakina a katiba imiekini ngitunga kiwakisi atukor kech*

**Samson Ikachol:** The Executive:

**Translator:** *ngakiro a apolou*

**Samson Ikachol:** The Presidential tenure should fixed to 2 terms of 5 years each.

**Translator:** *echamakina eriki itwan ngimiaka ngikan ngaloso ngarei*

**Samson Ikachol:** The President should share the role of appointing senior state officials with the parliament.

**Translator:** *echamakina imiekini ekapolon luche dae telema ngitunga*

**Samson Ikachol:** Functions of the President be defined in the constitution.

**Translator:** *tolimuniaie etich a ekapolon alikoni moi*

**Samson Ikachol:** The constitution should provide for removal of a President for misconduct while in office.

**Translator:** *mini esheria lo elemarae ekapolon*

**Samson Ikachol:** The President should have no control over the parliament.

**Translator:** *ni emini rais apolou kidiama a bunge*

**Samson Ikachol:** Provincial Administration should be trimmed with a view of phasing it out completely.

**Translator:** *tolemarai ngakiro na PC*

**Samson Ikachol:** For now chiefs should remain, but they must be elected by the people.

**Translator:** *kimiekina ngikatukok tolema ngitunga*

**Samson Ikachol:** The position of DO and PC should be scrapped.

**Translator:** *tolemarai ta DO ka DC*

**Samson Ikachol:** The office of the DC should remain with less powers.

**Translator:** *tolemarai apoloua DC*

**Samson Ikachol:** The DC should not serve the chiefs.

**Translator:** *ni eliwor DC ekapolon a ngikatukok*

**Samson Ikachol:** Legislature:

**Translator:** *ngakiro a etal*

**Samson Ikachol:** Parliament should vet all senior state appointments.

**Translator:** *toliwor a bunge eleme ngitunga lokasia*

**Samson Ikachol:** Being an MP should be a fulltime occupation.

**Translator:** *toliwor ngimjumbe ifanye ekasi kila akwar*

**Samson Ikachol:** Another chamber that is the senate should be reintroduced.

**Translator:** *kiwakinai ache rikor nabo*

**Samson Ikachol:** There should be moral and ethical qualifications for parliamentary candidates.

**Translator:** *mino ngitalio a ngitunga aluesakete akiwo*

**Samson Ikachol:** The language tests for parliamentary election should be toughened.

**Translator:** *mini ngakiro na akirama ekura wadaang*

**Samson Ikachol:** An independent statutory board should determine salaries and benefits of MPs and not parliament.

**Translator:** *mini a tukor nieweikini ngaropiae a ngimjumbe*

**Samson Ikachol:** The concept of nominated MPs should be done away with.

**Translator:** *tolemarae ngimjumbe lupelem eseunio*

**Samson Ikachol:** The constitution should permit a coalition government.

**Translator:** *mini nangolenyang na eya ngichama daang*

**Samson Ikachol:** The President should not have powers to dissolve parliament.

**Translator:** *ni ebwang ekapolon a bunge*

**Samson Ikachol:** Local Government:

**Translator:** *ngakiro anangolenyang*

**Samson Ikachol:** Mayors and council chairmen should be elected directly by the people.

**Translator:** *tolemut ngitunga mayor ka chairman a ounty council*

**Samson Ikachol:** The mayors and chairmen should be persons other than elected councilors, and should serve for 5 years.

**Translator:** *nieliwor kechi ngimjumbe na teriko ngimiaka ngikan*

**Samson Ikachol:** The councils should cease being appendages of the central government.

**Translator:** *ne eliwor county council akanangolenyang*

**Samson Ikachol:** There should be minimum education or qualification for councillors preferably Certificate of Primary Education.

**Translator:** *toliwor ngikansolai ngitunga luisomato*

**Samson Ikachol:** The language tests must be rigorous.

**Translator:** *toyenai ngakiro kech*

**Samson Ikachol:** There should be moral and ethical qualifications for local authority seats.

**Translator:** *toliworsi ngitunga ngulu lu ejok elote kech*

**Samson Ikachol:** There should be right of recall.

**Translator:** *tanyarae kech esa daang loasakere*

**Samson Ikachol:** We should scrap off nominated seats.

**Translator:** *neelumunin ngimjumbe*

**Samson Ikachol:** The President or the Minister in charge of local government, should not have powers to dissolve councils.

**Translator:** *niebwanga ekapolon ajore na couty coucil*

**Samson Ikachol:** Political parties:

**Translator:** *ngakiro a ngichamae*

**Samson Ikachol:** They should be limited to not more than five.

**Translator:** *ni eliworosi ngkan*

**Samson Ikachol:** They should be financed from public funds.

**Translator:** *toliwor nangolenyang ilipa*

**Samson Ikachol:** Cultural, ethical, ethnic and regional diversity and communal rights:

**Translator:** *ngakiro a ngitalioa ngakwapin*

**Samson Ikachol:** Cultural and ethnic diversity should be protected and promoted by the constitution.

**Translator:** *kigang akatiba ngitalio a ngitunga*

**Samson Ikachol:** The constitution should recognize and promote indigenous languages e.g Turkana.

**Translator:** *yarae ngareni ngakiro a ngitunga lukote tokona ngiturkana*

**Samson Ikachol:** The constitution should provide for protection from discriminatory aspects of culture.

**Translator:** *ne mini upagusi toma ngitunga lugelayek*

**Samson Ikachol:** The electoral system and process:

**Translator:** *ngakiro a ekura*

**Samson Ikachol:** Increase the number of constituencies in Turkana district from 3 to 6.

**Translator:** *kiatakinai ngakwapin ni ewatari ngimjumbe kane aloturkan*

**Samson Ikachol:** The decision by ECK to fill some wards should be quashed.

**Translator:** *ni elemari ngache kwapin kwa nesakia ECK*

**Samson Ikachol:** Civic, parliamentary and presidential elections should be held separately.

**Translator:** *kifanyaiekura loangikansolai ,ngimjumbe egelegela*

**Samson Ikachol:** Seats should be reserved for specific interest groups.

**Translator:** *kiwakinai ngiche ketio kotere ajore ache*

**Samson Ikachol:** Mobile polling stations should be introduced in the pastoral districts.

**Translator:** *kiwakini ngawasia na eramere ekura*

**Samson Ikachol:** The election date to be specified in the constitution.

**Translator:** *tolimunai akwar na eramere ekura*

**Samson Ikachol:** The ECK should be made independent of the government of Kenya.

**Translator:** *neepolok ichie twan nabo ajore na ECK*

**Samson Ikachol:** Constitution commissions, institutions and offices:

**Translator:** *ka ibore kech daang*

**Samson Ikachol:** We need additional constitutional commissions, institutions and offices to safeguard and enforce constitutional provisions.

**Translator:** *kisaki ngajorisinei nakalang toweikis ekura*

**Samson Ikachol:** The office of the ombudsman should be introduced to protect the weak in society,

**Translator:** *yaunai itwan ni ewikinit ngakiro a ngikesio*

**Samson Ikachol:** from exploitation by the powerful.

**Translator:** *alotnga aloebarito*

**Samson Ikachol:** This should be an independent office,

**Translator:** *toliwor ibore en igela bon*

**Samson Ikachol:** The constitutional commissions to be established are: Human Rights Commission to address human rights, abuses by authorities.

**Translator:** *kiwaknai ngawasia ngache na ewikinito ngakiro na alolom a ngitunga*

**Samson Ikachol:** Gender Commission to address issues to do with gender.

**Translator:** *kingolikinai ngakiro na ngitungfa*

**Samson Ikachol:** Anti Corruption Commission, to deal with corrupt persons.

**Translator:** *ngitunga luweikinito gakiro na akokok kiwakinai*

**Samson Ikachol:** Land Commission to deal with issues of land in Kenya.

**Translator:** *kingolikinai ngakiro na ngalup kane*

**Samson Ikachol:** There is also need to have a minister for justice or constitutional affairs as distinct from attorney general.

**Translator:** *mini ekapolon a ehami neliwor ekapoln a etal*

**Samson Ikachol:** The powers to prosecute should also be delegated to some other constitutional office commissions, other than all powers being vested in the attorney general.

**Translator:** *toliwor ngitunga luche daang iwesete kititakisi itwan ne eliwor ekapolon a eheria bon*

**Samson Ikachol:** The powers of the attorney general to enter a nolle prosequi should be scrapped.

**Translator:** *tolemarai apolou a ekapoln a esheria*

**Samson Ikachol:** Thank you.

**Translator:** *ejoka noi*

**Com. Kangu:** One second, Thank you for your perfect presentation, DC, awe appointed or elected?

**Samson Ikachol:** Awe appointed by the parliament, as I said in my statement.

**Com. Kangu:** Okay, traditionally, that office of ombudsman, among the Turkana, needs \_\_\_\_\_ (*not clear*) because we want to be able to write not to relinquish tradition only, \_\_\_\_\_ (*not clear*) What is it in Kiturkana?

**Samson Ikachol:** The Ombudsman is an independent person that can be able to forward the culprits who are powerful to the body that has been constituted; because here we do not have a person that if the chief or the police wrongs you .....

**Com. Kangu:** (*inaudible question- far from mic.* )

**Samson Ikachol:** Hakuna, it wasn't there before, it was just the wazees to decide

**Com. Kangu:** Were they \_\_\_\_\_(*inaudible*)

**Samson Ikachol:** Yes, to head the case.

**Com. Kangu:** Thank you Bwana Samson. Lochoi Wolok. Aendelee haraka haraka so that we may be able to serve everybody.

**Lochoi Wolok:** eking kiro Lochoi Wolok

**Translator:** My names are Lochoi Wolok.

**Lochoi Wolok:** *na beru, nitojoroketa robo noi, kirai sua dae ngide a ngitunga kwa es*

**Translator:** To women, do not defend yourself too much, we are also children like you from some parents.

**Lochoi Wolok:** *ibore ni nikinomit noi ngesi atamar tangu atanyut ehuru mam itwa ayau a stima turkan*

**Translator:** 2. The most painful thing about the whole situation about Turkana is that up to now, even after independence we have not had electricity in Turkana district.

**Lochoi Wolok:** *eya ngiche kosi lu esakete agielari ngatuk tamarai tanyu a certficate ani eyei ekapoln aniboinangi kital, tamar nyanu. Lodwar bon ka Nairobi arai Kenya?*

**Translator:** 3. In terms of business, we have people who take livestock to sell and most of them will originate their certificates from Lodwar, signed by the OCPD and the livestock officer; so when you go down to .... Like when you start from Lokichar heading towards Kitale, they will tell you, “why didn’t you take your permit from Lodwar?” So he was asking, is it supposed to be Lodwar and Nairobi that are only Kenya?

**Lochoi Wolok:** *arumosi luche ngakiro daang. Ayakari ngauni bon*

**Translator:** People have exhausted all the points. I had only three.

**Com. Kangu:** Asante mzee. Sorry mzee, wanawake \_\_\_\_\_ (inaudible) kwa sababu, mpaka leo, kuna kitu kwa jamii ambavyo wanawake wanapata na wanaume hawapati, kama hizo tunasema ni vizuri sana, kwa sababu sote ni binadamu, sote ni watoto wa watu. Kwa hivyo mtoto ni wa wazazi. Sasa kile kinatokea, kinatokea kuwe na usawa \_\_\_\_\_ ili kusikuwe na ubaguzi upande mmoja na family zingine na ile. Na tunajua haiwezi kutokea kesho au kesho kutwa. Lakini hii Katiba tunaandika, ni ya miaka hamsini, miaka mia moja hata mia mbili. Sasa ni sawa tu vile umesema, lakini tungependa usawa upande wa utamaduni na wa \_\_\_\_ cha \_\_\_\_\_.

Ni vile Waturkana wanasema, tumewachwa nyuma na makabila ingine, ndio vile wamama wanasema, ata sisi wamama tunawachwa nyuma. Safina Ngasike.

**Safina Ngasike:** Mimi kwa jina ni Safina Ngasike kutoka Kaino Maendeleo ya Wanawake.

**Translator:** *ebala eking kiro ngesi Safina Ngasike na ebunit alo maendeleo a ngaberu a KAINUK*

**Safina Ngasike:** Neno la kwanza kwa wanawake wa Kaino

**Translator:** *ibore ni ekingareni ana beru ana kainuk*

**Safina Ngasike:** Wanawake wawe na usawa, wawe na elimu sawa na wanaume.

**Translator:** *kisaki atariyana a lowahi aloeskul ka ngikiliok*

**Safina Ngasike:** 2. Wanawake wawe na usawa ya kazi na wanaume.

**Translator:** *na ngarei mino ariana a ngikasia alo kiliok ka ngaberu*

**Safina Ngasike:** Isiwe ni wanaume tu ndio wanakanyanga wamama.

**Translator:** *neliwor ngikiliok bon kechi ebwoletar ngaberu*

**Safina Ngasike:** Kama ako na elimu lazima wawe madaktari wakuu,

**Translator:** *anikisomat echamakina arai edakitarit*

**Safina Ngasike:** Na hata wawe na cheo nyingine kubwa zaidi.

**Translator:** *mino tani ngikasia luche dae*

**Safina Ngasike:** Sheria itambue haki ya wanawake katika kujieleza kikamilifu.

**Translator:** *kitoodiu esheria alololm angaberu toloseto ngaren*

**Safina Ngasike:** Isitwe ni mwanamke tu. Kwa nini wewe unasema hivyo.

**Translator:** *ne enyari be ngaberu. Nyo ilimunitor kongin*

**Safina Ngasike:** Katiba iwe na sheria kamili, ya wasichana.

**Translator:** *mini esheria a ngapesur lo itiemokino*

**Safina Ngasike:** Wanaopata mimba nje ya ndoa.

**Translator:** *lu euranakinio anikalapatan*

**Safina Ngasike:** Wale wanaosababisha kitu kama hicho,

**Translator:** *luesubete nu*

**Safina Ngasike:** Katiba itoe sheria ya kulazimisha huyo mtu aoe huyo msichana.

**Translator:** *tolemu esheria tarai ngitunga lu*

**Safina Ngasike:** Kando na hiyo alipe mahali ya mtoto.

**Translator:** *ngache ka nguna tatach ikoku*

**Safina Ngasike:** Kwa sababu yeye ndiye aliharibu huyo msichana.

**Translator:** *kotere ngesi aurikini*

**Safina Ngasike:** Katiba isizitize zaidi.

**Translator:** *kitubuloe nabo*

**Safina Ngasike:** Serikali itoe sheria kamilifu kusimamia haki ya wajane,

**Translator:** *toweiki esheria ngakiro a ngaberu a emam ekile*

**Safina Ngasike:** na watoto wao.

**Translator:** *ka ngide kech*

**Safina Ngasike:** Kwa sababu hao wajane wakati bwana anakufa wanatatizwa na wazazi wa mme.

**Translator:** *kotere ebwelatar ngiure keng ngesi*

**Safina Ngasike:** Na watoto wanabaki masikini na wananyang'nywa mali.

**Translator:** *kidogo ibotonit ngide*

**Safina Ngasike:** Hata wengine kufukuzwa nyumbani.

**Translator:** *kiritarai iche tani anawi*

**Safina Ngasike:** Sisi tukiwa wamama tunaona serikali itoe amri itakayosimamia haki ya wajane.

**Translator:** *kisaki nangolenyang toweiki ngakiro a ngaberu*

**Safina Ngasike:** Hii tunasema kutoka Kaino.

**Translator:** *kilimuniti alo kainok*

**Safina Ngasike:** Serikali iwe na raslimali ama itoe mali.

**Translator:** *tolem nangolenyang ngaropiae*

**Safina Ngasike:** Awe na raslimali kwa ajili ya wamama maskini katika mji, jamii masikini.

**Translator:** *kigirae ngaberu nibotnito ngikasia*

**Safina Ngasike:** Kwani kuna wamama wengi masikini zaidi.

**Translator:** *kotere elalak ngberu ni ibotonit*

**Safina Ngasike:** Hata serikali haiwatambui.

**Translator:** *ne yeni tani nangolenyang*

**Safina Ngasike:** Nyingine ni ya vikundi, na hakuna mtu anawachukulia.

**Translator:** *ngachie ngesi na na ngitunga aluemamu itwan eyeni*

**Safina Ngasike:** Sasa tunataka serikali itenge pesa ya kusaidia wale.

**Translator:** *kisaki nangolenyang kingaraki ngitunga ngulu*

**Safina Ngasike:** Hata akiweka vikundi vikundi ni sawa.

**Translator:** *tani kiwaki anajorei*

**Safina Ngasike:** Hiyo ni uamuzi wa wamama wa Kaino.

**Translator:** *arai nguna ngakiro a ngakimak a kainok*

**Safina Ngasike:** Katiba:

**Translator:** *a katiba*

**Safina Ngasike:** Itoe sheria ya wale wamama matajiri, nawale hawasomi na wenye madaraka makubwa makubwa.

**Translator:** *tolemu ngaberu na ebarito na eyakatar emali*

**Safina Ngasike:** Iheshimu ndoa yao.

**Translator:** *toema akuuta kech*

**Safina Ngasike:** Kwani mama wakati anatajirika anakataa mme?

**Translator:** *kotere engerete ngaberu ngkiliok napei ebareta*

**Safina Ngasike:** Anamwambia mme toka.

**Translator:** *tama ekile kape*

**Safina Ngasike:** Mimi natosheka kuishi peke yangu.

**Translator:** *etiomokin ayong aiboyer bon*

**Safina Ngasike:** Hiyo sheria ifafanue ya kwamba, yule mama na mzee wakae hivyo.

**Translator:** *tolimu esheria ngolo atamar ekile ka aberu kiboikinsi kongina*

**Safina ngasike:** hata kama una kazi kubwa, yule mume ni wako

**Translator:**

**Safina ngasike:** hiyo ni mambo ya wamama wale.

**Translator:** ngakiro a ngakimak kanguna

**Safina ngasike:** wanawake wanaolewa nje ya nchi.

**Translator:** kiutarai anakwap aache

**Safina ngasike:** katiba iwaruhusu jujiandkisha kwa kuwa raia nchi mbili.

**Translator:** kimie kechi esheria kigirae toliworsi ngi kane

**Safina ngasike:** Hata kama huyu mtoto ni wa Kenya, aandikishwe Kenya, na aandikishwe mahali mme ataenda.

**Translator:** tani karai idia ngini ikane

**Safina ngasike:** Ili sheria iweze kumsimamia na kumtambua haki yake.

**Translator:** Toweikinia ngesi eshria ngolo

**Safina Ngasike:** Mwanamke ambaye ameolewa na mwanaume wa nje ya eneo hiyo,

**Translator:** *aberu ngina ni iutaritai anikalapatani*

**Safina Ngasike:** Katiba iruhusu huyo mwanamke kuridhi mali ya huyo mme,

**Translator:** *kirum ibore a ekile ka ngolo*

**Safina Ngasike:** bila kusumbuliwa.

**Translator:** *emam itwani ichani*

**Safina Ngasike:** Kwa mfano kuna msichana anaweza olewa na Mkikuyu, na wamefanya maendeleo na huyo mwanamke,

**Translator:** *kiutaa ekikuyot apese kiboyoto ka ngesi*

**Safina Ngasike:** sasa wakati huyo bwana atakufa ama atahama, hiyo mali ibaki kwa huyo mwanamke kwani ni ya watoto wake.

**Translator:** *na edaunori ngesi kidongo emal ngolo naberu ngina*

**Safina Ngasike:** Hiyo wamama wanasema hivyo.

**Translator:** *ebalasi ngaberu kongina*

**Safina Ngasike:** Serikali itoe msaada ya kifedha kwa taaluma mbali mbali – taaluma, yaani courses.- kwa wanawake.

**Translator:** *tolemu nangolenyang ngaropiae na iendelareta ngaberu*

**Safina Ngasike:** Kwa sababu kama course hizi nyingine kama dereva, mambo nyingine na hali nyingine ile.

**Translator:** *ikote ngikosio lu ikote lu ngidrrfai*

**Safina Ngasike:** Hata wamama wafundishwe na wawe sawa na wanaume. Wasimame hata nao kwa barabara wakiendesha mafuzo.

**Translator:** *kitatamae ngaberu toriana ka ngikiliok awapei*

**Safina Ngasike:** Wafanye kazi sawa.

**Translator:** *tosuba etich lo ikwan*

**Safina Ngasike:** Uchaguzi:

**Translator:** *ekura*

**Safina Ngasike:** Wabunge na madiwani na machief, wachaguliwe na wananchi baada ya miaka tano kupitia mlolongo.

**Translator:** *tolemut ngitunga ngikatukok ka ngikansolai*

**Safina Ngasike:** Sio ya DC na mwingine, wananchi wenyewe wachague mtu wao.

**Translator:** *ni elemu nabo Dc iche twn toliwor ngitunga bon*

**Safina Ngasike:** Serikali ya Kenya ifikirie wilaya ya ukame kama Pokot, *end of tape 3*

**Translator:** *kitamu nangolenyang na Kenya ngakwapin kama pokot*

**Safina Ngasike:** Turkana, Masaai, na Samburu,

**Translator:** *ngiturkana, maasai ka ngikor*

**Safina Ngasike:** Usawa wa kazi: Kwa sababu sasa kuna hii nchi ya ukame kama Pokot, Turkana, na wale wengine,

**Translator:** *echamkina einakinio ngikasia kotere eyei akamu wadaang*

**Safina Ngasike:** hakuna mtu anawapa wamama cheo kubwa kubwa. Wanarudishwa tu kwa ile kazi ya wAlim na nyingine ile.

**Translator:** *mam itwan einakit ngaberu ekas lo apolon. Ebuaritae naabor*

**Safina Ngasike:** Kwa sababu hao ni nchi ya ukame ile.

**Translator:** *kotere arai kechi kopo akamu na*

**Safina Ngasike:** Sasa tunataka isawazishwe na nchi nyingine tajiri. Hata sisi tuitwe hivyo.

**Translator:** *kisaki kechi kisikwani ka ngakopini na che*

**Safina Ngasike:** Wale watoto wetu wamesoma sasa wafananishwe na wale wengine.

**Translator:** *ngide kosi luisomato kisukwanai ka luche*

**Safina Ngasike:** Serikali itoe makadirio – (budget) ya kulipa watoto waliozaliwa nje ya ndoa kamilifu.

**Translator:** *tolemu nangolenyang ngaropiae na etache ngide a eskul*

**Safina Ngasike:** Hawa watoto wanarandaranda, wanaombaomba, serikali itenge budget ya kusomesha hao watoto

**Translator:** *intebeete ngide lu ilipasi ngaropiae*

**Safina Ngasike:** Kama sisi Wakenya, sio ya watajiri tena.

**Translator:** *pei kibariti ngoni nabo*

**Safina Ngasike:** Katiba ibuni sheria ya vikundi mbali mbali.

**Translator:** *kiwaki a katiba ngaorei nakaalak*

**Safina Ngasike:** Wamama watembelee nje ya eneo yao.

**Translator:** *kilaasi ngaberu ina*

**Safina Ngasike:** Kwa mfano wamama wa Kenya wapelekwe nchi zingine kusomea na kutazama maendeleo.

**Translator:** *yarai ngaberu kane na kwapin nache kisomata*

**Safina Ngasike:** wa vikundi waone maendeleo ya nchi zingine.

**Translator:** *kingolikis ngakiro akwapin anache*

**Safina Ngasike:** Serikali ikatae ndoa ya lazima au ndoa ya mapema kwa wasichana.

**Translator:** *tongere nangolenyang akitinganakin ngapesuru ngakiliok*

**Safina Ngasike:** Kwani tunaona katika nchi hii tatu tumesema, wanalazimisha mtoto kuolewa na mtu yeyote hata asiokuwa na umri yake.

**Translator:** *anakwapin anAlim ngesi nauni, itinganakinio ngapesru ngkiliok*

**Safina Ngasike:** Na hata kabla mtoto hajakuwa mtu mzima, analazimishwa tu kuolewa.

**Translator:** *tani eroko nepolouno kisiutraia*

**Safina Ngasike:** Kwa hiyo sheria ikatae na isimamie huyo mtoto mpaka atakapokuwa mtu mzima.

**Translator:** *tongere esheria ngakiro nguna*

**Safina Ngasike:** Katiba itakayotengenezwa ikatae kabisa.

**Translator:** *a katiba na esubakinio tongere jik*

**Safina Ngasike:** Katiba itoe sheria juu ya wote wanaopatikana kwa unajisi.

**Translator:** *tolemu esheria lo a ngitunga alu itepete luche*

**Safina Ngasike:** Serikali itoe sheria ya kufunga ama kulipa huyo yeye anaonajisi.

**Translator:** *teene esheria ngitunga ngulu*

**Safina Ngasike:** Alipe pesa ama afanye vile inaona.

**Translator:** *tatacha efaini kori tosubaki na esaki ngesi*

**Safina Ngasike:** Serikali ikatae mila za kigeni kwa wanawake wa Kenya.

**Translator:** *tongere nangolenyang etal lo awache ana beru ana kenya*

**Safina Ngasike:** Kama kuvalia mafasi ya wanaume. Hiyo ndio inasababisha hata unajisi.

**Translator:** *ikoni akinapa ngori a ngikiliok*

**Safina Ngasike:** Kwa sababu mwanamke akisha ingia kwa long, inaonekana sehemu zote za mwili.

**Translator:** *kotere na enapia aberu elong tatakanu akwan dang*

**Safina Ngasike:** Basi mwanaume anatamani.

**Translator:** *tomina robo ekile dae*

**Safina Ngasike:** Hio Katiba mpya ikatae.

**Translator:** *tongere esheria ibore en*

**Safina Ngasike:** Na mke aingie kwa nguo ya mwanamke.

**Translator:** *neenapa aberu eor a ekile*

**Safina Ngasike:** Sisi tukiwa wamama wa Kainui tunaona ni mbaya.

**Translator:** *kingolik sua arai ngaberu a kainok atamar erono noi*

**Safina Ngasike:** Hata inatuaibisha.

**Translator:** *kinainit aib*

**Safina Ngasike:** Katiba ikatae tohara kwa wasichana.

**Translator:** *toker a kataiba ekichul ana beru*

**Safina Ngasike:** Hata kama sisi hatutahiri lakini kwa wale wengine wanapata shida.

**Translator:** *eyanyunete luche ngule ngichani*

**Safina Ngasike:** Serikali ionyeshe mpaka kamili ya kila wilaya.

**Translator:** *kitodiu nangolenyang eppak a kila akwap*

**Safina Ngasike:** Kwa sababu hata sisi tunapigana na wenzetu kwa sababu ya mpaka.

**Translator:** *kotere kij sua ka ngimoi kotere ngakiro a epak*

**Safina Ngasike:** Na hiyo serikali izingatie hiyo kitu. Isiwache watu wakufe ndio iamke.

**Translator:** *kingolik nangolenyang ngakiro nguna niimie ngitunga etokete*

**Safina Ngasike:** Kila wilaya ionyeshwe mpaka yake.

**Translator:** *Alimni tete nguna tolimu iche boree* **interjection:** *kimie kiruoe*

**Com. Kangu:** And I hope karibu umalize mama.

**Safina Ngasike:** Yee ni memaliza. Serikali izingatie upeanaji ya habari katika kila wilaya. Mimi naona kama hawa watu wakupeana habari hawafuatilii sana.

**Translator:** *yaa nangolenyang ngakiro na kwapin daang kotere ete ngesi atamar mam ngitunga ngulu*

**Safina Ngasike:** Upeanaji habari lazima iwe na kitu kila division; ili wakati mambo mabaya inatendeka, huyo mtu awe tayari kutangaza.

**Translator:** *mino ngitunga lu itangasate ngakiro diete aniesubakin na aronok tolimusi*

**Safina Ngasike:** Serikali izingatie wilaya ya Turkana kupata stima.

**Translator:** *yau nangolenyang astima turkan*

**Safina Ngasike:** Kwani stima inapitia kwetu na wanapelekea wengine tu.

**Translator:** *itoruniti astima nikosi yaritetei wache*

**Safina Ngasike:** Sisi tunataka hiyo stima iingie. Hata ingewezekana iletwe kabla ya uchaguzi ili hata sisi tutambue umuhimu ya serikali ya wengine hawa. Tubaki nayo ikiwa kama ni ukumbusho ya kwamba hata sisi tumeletewa stima.

**Translator:** *kisaki yaunai astima eringa nerama ekura engolikineta sua d e atamar kiinuni astima*

**Safina Ngasike:** Nimemaliza.

**Com. Kangu:** Asante mama umezungumza maneno mzuri, weka sahihi. William Lokale.

**William Lokale:** Mimi kwa jina naitwa William Lokale.

**Translator:** *eking kiro ngesi Wllilliam Lokale*

**William Lokale:** Naenda kuongea mambo ambao watu wengine wamepitia.

**Translator:** *alosi akirouro ngakiro na takaye Alimt luche*

**William Lokale:** Kwanza, naenda kuongea juu ya mambo ya rushwa.

**Translator:** *na ekingareni ngesi na akiongare itwan*

**William Lokale:** Mambo ya police, ingefaa kama police hana mshahara, au tuwachie hawa ile kazi ya rushwa.

**Translator:** *be kemam kolo itwan einakin polis emashara ainakis ngadekon*

**William Lokale:** Halafu serikali itoe ile mshahara yao ilipe watu masikini.

**Translator:** *tolem robo nangoleyang emshara kech naki luche*

**William Lokale:** Ya pili nataka jukumu kamili ya kuendesha mambo ya ardhi iwe kwangu mwenyewe sio kwa mtu mwingine tena.

**Translator:** *asaki ngakiro a ngalup trai ngakang mere akiche twani nabo*

**William Lokale:** Ya tatu nataka kama barabara itapita na kwangu lazima nilipwe raslimali ya hapo.

**Translator:** *asaki anikitor erukudi nwai kang katatach*

**William Lokale:** Kwa sababu ninaona watu wengine upande wa juu, barabara ikipita karibu na .... . kuna pahali imewajua wananchi.

**Translator:** *kotere eya ngiche tunga lu ani itori erukudi nawi kech nakina ngaropiae*

**William Lokale:** Lakini hapa kwa Turkana, ikipita inapita free, inabomolewa hata nyumba mbele. Nataka hata kampuni ikikuja kupata kitu yake hapa kama mahali ya mafuta,

**Translator:** *ani lalo turkan mam itwan ilipae arai a kapas tani kebawang akai a itwan*

**William Lokale:** itufikirie sisi Waturkana kwanza.

**Translator:** *kitamu sua ngiturkana monor*

**William Lokale:** Nataka hata hii mambo iandikwe isiende tena ikatie katikati.

**Translator:** *asaki kigirakinai nuku kopp nidongokisi nabo wache*

**William Lokale:** Kama adui akichukua mali yangu lazima serikali inilipe,

**Translator:** *anikelema emoit ngibaren kang tatach nanongolenyang*

**William Lokale:** pamoja na wale watu wangu wameuliwa na adui.

**Translator:** *ka ngitunga kang lu aar*

**William Lokale:** Kwa sababu serikali iliamua kunilinda.

**Translator:** *kotere achamuni koolong nangolenyang akiyok ayong*

**William Lokale:** Ingefaa, tunataka hapa Turkana tuletewe huduma karibu na sisi.

**Translator:** *kisaki sua yaunai ngiboro ngiche nege turkan*

**William Lokale:** Tunataka kitu kama bima, kwa sababu sisi tuko na mali nyingi na tunataka bima ya kulinda hiyo mali yetu.

**Translator:** *kisaki ngakampunio napelemu ingaranakinete ngitunga kotere kiyakari ebarit*

**William Lokale:** Kwa sababu hata nyinyi mko juu mmejenga manyumba ya gorofa, lakini mnakatia bima.

**Translator:** *esi de ngitunga lu alo kidiama idukito ngagorofai na isakate ibore ngini*

**William Lokale:** Hata mali yetu hapa tunataka bima iwe karibu, kwa sababu hiyo kitu ndio itatuokoa wakati adui atanyakua mali yetu – tunaenda kudai hapo

**Translator:** *kisaki sua dae yaunae nege sodi anikiremi emoit atoloto emichautu*

**William Lokale:** Ni hayo tu kwa jina ni William Lokale

**Translator:** *dang nguna*

**Com. Kangu:** Asante sana. Hakuna swali Bwana William, Asante. Sasa tunataka tupatie nafasi kwa Mheshimiwa Francis Ewaton, na yeye aweze kupeana maoni yake.

**Francis Ewaton - MP:** My name is Honourable Francis Ewaton, Member of Parliament for Turkana South.

**Translator:** *ebala eking kiro ngesi francis ewoton emjumbet a kwap kana a kide*

**Francis Ewaton - MP:** Today, we are for the Constitution Review Commission, who have come here to hear the opinions of the constitution review.

**Translator:** *ebala akwari na kiyakari ngitunga constitution lo eponito akiirar ngatameta yok*

**Francis Ewaton - MP:** I have also some opinions to present. The Turkana community was let to suffer from lack of development during the colonial time; and even after independence this community was not helped to acquire development.

**Translator:** *eebala abunit ngesi dae Alimn ichie bore. Eyakatar ngiturkana ngichani lukaalak tani bo kianyu ehur*

**Francis Ewaton - MP:** Because we are now making changes of leadership. Today I should appeal to the new constitution to consider the welfare of the Turkana community.

**Translator:** *abala kotere kisubi etal asaki ngesi nangolenyang kirichaki ngiturkana*

**Francis Ewaton - MP:** By uplifting their development activities, so that they should come up and balance with other communities, who benefited during colonial times and after independence.

**Translator:** *ebala echamakina kingarakinio ekokinetangakwapin nache*

**Francis Ewaton - MP:** We want this constitution to favour our community now.

**Translator:** *kisaki etal tosubaki akop yok*

**Francis Ewaton - MP:** We want our government and donors to allocate double funds to put this community up in development issues and activities.

**Translator:** *kisaki nangolenyang ka luche kiinakisi ngaropiae*

**Francis Ewaton - MP:** We want NGOs who come here to initiate projects, there should be a system to process the priorities which are the interests of the public or the community.

**Translator:** *kisaki ngakampunio na eponenete nege potu akingarkin ngitunga*

**Francis Ewaton - MP:** The NGOs should not do their things on their capacity, on their opinions, without consultation of the leaders on the ground.

**Translator:** *neesuba nabo kechi eks kech bon eroko ningita ngikapolak*

**Francis Ewaton - MP:** We have very important activities this community needs to be put in place which we believe if they are done, these people can become self reliant.

**Translator:** *eyakari turkana ngiboro lu anikesubakini itojoki ngiturkana daang*

**Francis Ewaton - MP:** We want these people to be given enough education extensively. We want them to be given free education, because education fees is too expensive now, they cannot afford.

**Translator:** *kisaki ngitunga lu nakinai eskul lojokon lo apas*

**Francis Ewaton - MP:** I support the idea of introduction of mobile education by the speakers who have spoken before me.

**Translator:** *ebala asaki yaunai ngiskulio lu ewase ka ngitunga*

**Francis Ewaton - MP:** Food security: we have several rivers here – River Kerio and River Turkwell, we want the government and donors to allocate enough funds to extend more lands to accommodate displaced families to become self reliant in farming.

**Translator:** *kisaki nangolenyang telem ngaropiae tosubere ngangollinikerio ka turkwel*

**Francis Ewaton - MP:** And this one should reduce relief programme.

**Translator:** *tolema ibore eni akimuj na relief*

**Francis Ewaton - MP:** Livestock: The Turkana community – 90% - they are familiar in looking after animals but the problem we have now, they have lost a lot of animals due to various calamities.

**Translator:** *lukaalak a ngiturkana eyenete akituar ngibaren na achakis lukaalak ngibaren ana rem*

**Francis Ewaton - MP:** Drought, raids, diseases and so forth. So we should appeal to the government and the other donors to improve the livestock management by allocating enough funds to these people to restock the families who lost their animals.

**Translator:** *akamu, aremu ka ngidekisine na kisakinangolenyangnangi ngitunga lu ngaropiae togielata ngibaren ngiche*

**Francis Ewaton - MP:** We have some durable animals or weather resistant animals like camels or goats, they should be

given to every family.

**Translator:** *ebala kiyakari ngoni ngibaren lupe nepupete akolong ikote ngane, ngikaala ka ngatuuk*

**Francis Ewaton - MP:** Water: In order for Turkana people to own and look after animals properly, water should be introduced in a systematic way. We want the government to put a lot of water at strategic areas.

**Translator:** *kisaki yaunai ngakipi sodi ngiturkana totuarete ngibaren*

**Francis Ewaton - MP:** Dams, boreholes, water reservoirs, every division to be given water boosters to help the family in times of water shortage.

**Translator:** *echamakina eboki ngakare kuwakinai ngamuatngi a ngakipi*

**Francis Ewaton - MP:** This community is a needy community, the government should be very considerate of their wildlife. All the resources found in the wildlife should be used to accommodate or to assist these people in development.

**Translator:** *tolemu nangolenyang ngaraopiae na enyanuio alo game nakina ngitunga*

**Francis Ewaton - MP:** Jobs: The government and the organizations should first consider the Turkanas to be given jobs because they don't have anything to rely on.

**Translator:** *echamakina ngiturkana einakinio ngikasia anangolenayng*

**Francis Ewaton - MP:** The minorities like Turkanas should be represented in the cabinet. A Turkana community is supposed to have a ministerial representative in the cabinet, that is a minister;

**Translator:** *echamakina ngiturkana eyakatar eminstait*

**Francis Ewaton - MP:** because that should help the Turkana community to be considered in cake sharing of the nation.

**Translator:** *ingarain ibore ngini ngini ngiturkana noi*

**Francis Ewaton - MP:** Departmental heads: This minority community should also be considered in departmental positions, as a departmental head or a deputy departmental head.

**Translator:** *echamakina einakinio ngiturkana ngikasia luapolok*

**Francis Ewaton - MP:** To catch up with development activities, the administration centres should be close to everywhere. Every center after some kilometers who have a chief, should have a councilor. Because this one should take up a very fast development in this community to produce professionals, in order to have local personnel to assist their community.

**Translator:** *echamakina eyei nangolenyang wadaang kiendaliria turkan dae*

**Francis Ewaton - MP:** Local institutions should be put in place. We want a teachers' college to be here in Turkana, we want university, agriculture college, catering college, water colleges because everytime we are threatened by professionals or persons who come from outside the district.

**Translator:** *kisaki mino ngikologio lukaalak turkan lukooto lo angimwaluim ka university*

**Francis Ewaton - MP:** Dropout youths, standard 8 and form 4.

**Translator:** *potu ngitunga alukolong angero eskul ka lu class 8*

**Francis Ewaton - MP:** A lot of population of these drop outs are displaced for a long time. If a need to consider their welfare, something should be done to assist these youths to acquire some activities.

**Translator:** *echamakina ingaraakino kech tosuba icho bore*

**Francis Ewaton - MP:** poverty eradication fund should be allocated to them to help them survive.

**Translator:** *nakinai ngaropia kingarakinotr*

**Francis Ewaton - MP:** The land issue: in order to assist this community to succeed for some allocations, loans and so forth, they should be given title deeds.

**Translator:** *nakinai ngiturkana elon togileta ngalup*

**Francis Ewaton - MP:** Constituency funds for development: Development funds for constituencies should be introduced. Every constituency should be allocated funds to facilitate development in the community.

**Translator:** *nakinai kila akop ngaropia kiakinia ngitunga keng*

**Francis Ewaton - MP:** Leadership in public office and political offices: Any office bearer should be patriotic. He should be a committed leader. A leader who had not committed any crime like corruption or swindling the public.

**Translator:** *echamkina ngikapolk daang emam asechet esubito ikoni na akoko*

**Francis Ewaton - MP:** Anyone who has been involved in corruption or served in the public office should not participate in any candidature. He should not be allowed to manage or to supervise or to represent any office.

**Translator:** *neechamun itwaan daang nikoloasub naron ikoni akoko ngaropiae towo*

**Francis Ewaton - MP:** We should appeal to all the professionals to come up and practice patriotism. To perform a transparent administration management and we should introduce a system to award them; or to guarantee them after retirement.

**Translator:** *yaunae ngitunga ngiche potu toweikis turkan*

**Francis Ewaton - MP:** Because this one will put the country in place and it can advance the country and transform the country.

**Translator:** *ingarakini ibore en akop yok*

**Francis Ewaton - MP:** President's terms in the office.

**Translator:** *ngakiro a ekapolon*

**Francis Ewaton - MP:** In order not to produce many retired Presidents and corrupted Presidents, the age of a candidate who is looking forward to become a President should be more than 40 years.

**Translator:** *echamakina arae ngirw keng 40 kotere nikisaki ngitunga lu esakete akoko ngaropiae*

**Francis Ewaton - MP:** He should go 4 times in the office, but he should be voted out of the office for poor performance. I am saying this because if we elect young Presidents and then they stay for only two terms in the office, they can be tempted.

**Translator:** *echamakina erikete ngaloso ngwomwn kotere nikisaki ekapolon loochi noi*

**Francis Ewaton - MP:** The first temptation may be dictatorship, and ignore the constitution in order to proceed as a president for a long time.

**Translator:** *iwese toliwor ebolliar ngitunga*

**Francis Ewaton - MP:** Secondly he can grab because he has got few terms to go.

**Translator:** *epedori alemari ngaropiae*

**Francis Ewaton - MP:** That is the reason why I propose that.

**Translator :** *bore Alimnitor nguna ngini*

**Francis Ewaton - MP:** Security: The property of the citizens and their lives should be protected by the government. A lot of animals, a lot of properties is stolen without the protection of the government or many families are killed without the protection of the government. The government should be responsible to compensate the stolen properties or the killed people.

**Translator:** *kisaki kiyok nangolenyang kotere achakasi ngitunga ngibaren ejuu a nangolenyang ana emam kane*

**Francis Ewaton - MP:** In case of the livestock families (herdsmen) the government is requested to put in place, a strategic system of looking at the animals of these people.

**Translator:** *echamkina nangolenyang itatami ngitunga akiyok ngibaren*

**Francis Ewaton - MP:** The government should put up a mobile unit to move with \_\_\_\_\_ (inaudible) who is the herdmen

(it's a group of herdsmen).

**Translator:** *echamakina nangolenyang iwakin wache ni ewase ka ngitunga*

**Francis Ewaton - MP:** With communication: Turkana people or Turkana families have a harsh climate now or environment. The environment of Turkana is changing – its not as previous times. *End of tape 4 side A*

**Translator:** *ajokere tokona eboyer a ngiturkana nikoni nikolong*

**Francis Ewaton - MP:** Now, many of the families who lost their livelihood (animals) are permanently displaced. These people are in a state of starvation. Therefore the government is supposed to look after these people permanently until when other means for them to survive is found.

**Translator:** *echamakina nangolenyang etachi ngiitunga lu achakasi ngibaren kech ka ngitunga*

**Com. Kangu:** Jaribu kumaliza

**Francis Ewaton - MP:** I'm finishing. So I'm saying this is – there are the few remarks I'm presenting to this commission and I appeal to this commission to put this statement in place.

**Translator:** *ebala asaki a commission na kiraa ngakiro nakeng*

**Francis Ewaton - MP:** There is one this we want to agree on: This is the issue of marriage. Or impregnating a lady and then abandoning her.

**Translator:** *ebala asaki atachamakinosi kidiana aurini aberu kimie kaneni*

**Francis Ewaton - MP:** There are some people who have taken this issue as an issue to joke with.

**Translator:** *eya ngitunga elemarito ibore en ikni abwela*

**Francis Ewaton - MP:** The issue related to this, a child is a property of any person. We have no shambas to plough. We have two sources of livelihood, livestock and our girls.

**Translator:** *arai ikoku ibore a itwan na ngesi eyauni ngibaren kotere mam ngamanat*

**Francis Ewaton - MP:** I'm saying in this constitution, every tribe must be left with their culture. Somebody cannot mess up with one's child and abandon her.

**Translator:** *kimiekinere kila ngitunga etal kech*

**Francis Ewaton - MP:** I therefore say that if a child is messed up with, this child must be paid for; and if anything the girl must be married.

**Translator:** *tatchia ikoku keurikini kimiekinai kaneni*

**Francis Ewaton - MP:** That's why I 'm saying, people should not joke about this, this one must go into the constitution.

**Translator:** *nebwelar itwan ibore na toloma lolal*

**Francis Ewaton - MP:** If other tribes leave their own culture, we are ready to maintain our own culture. That's all.

**Translator:** *kisaki sua dae akiting atal kosi kwa ngitela luche*

**Francis Ewaton - MP:** The second thing, the government should protect the life and the property of the people. If the livestock are taken, it is the role and the responsibility of the government to follow up those animals.

**Translator:** *echamakina nangolenyang iyoki ngitunga ka ngibaren kech*

**Francis Ewaton - MP:** If the government cannot bring back these stolen animals, then the government should compensate the family.

**Translator:** *pekayau nangolenyang ngibatren lu echamaikina etachi*

**Francis Ewaton - MP:** I want the commission to take this as a priority.

**Translator:** *asaki a comiission kigiraki ngakiro nu*

**Francis Ewaton - MP:** About education, the Turkanas must be given the first priority.

**Translator:** *nakinae ngiturkana akisomare*

**Francis Ewaton - MP:** I'm taking them to school.

**Translator:** *eruoro nagkiro a eskul*

**Francis Ewaton - MP:** We want the government and the NGOs to educate the Turkanas, just as the Luos or the Kikuyus have gone to school.

**Translator:** *kisaki nangolenyang ka nache kisisomata ngiturkana*

**Francis Ewaton - MP:** I want water to be put in every place so that we have plenty of water. That's all.

**Translator:** *asaki ngakipi kiwakinai wadaang. Arumori nakang*

**Com. Kangu:** Asante sana Mheshimiwa; lazima nishukuru mheshimiwa kwa sababu kuna sehemu zingine tumeenda huko, wabunge hawakuji mbele yetu kutoa maoni; na mheshimiwa tumekaa na yeye kutoka asubuhi na lazima tumshukuru kwa sababu amekaa amesikiza shida zenu mkizungumza. Saa ile mnatueleza hata yeye mnamueleza. Si ni kweli? Hata iko mambo ingine, yeye anaweza tatua hata kama sisi hatujatengeneza Katiba. Si ni kweli? Kwa hivyo asante sana mheshimiwa; and he

has talked about very important things which you people don't seem to realize in our society. Na nikisikiza yeye amesema dowry hapa kwenu, is a mechanism of distribution of property in the society. Si ni kweli? Kwa sababu there will be some families that may have sons with a lot of cattle, others may have no cattle but they have daughters, so that is the only way they will share out the property. Asante, basi tupate Daudi Lemkol.

**Daudi Lemkol:** Jina langu ni Daudi Lemkol Nasike.

**Translator:** *eking kiro Daudi Lemkol Nasike*

**Daudi Lemkol:** Mzee wa jamii kutoka Kainok South Turkana constituency.

**Translator:** *abunit alo Kainok*

**Daudi Lemkol:** Nimeshukuru Commissioner kwa kunipa nafasi mimi sijapata usingizi usiku mzima, nimeketi kwa road block ya Kenya Police Kainok nikitafuta gari ili niweze ku-visit hapa na kuwasilisha maoni yangu.

**Translator:** *etalakarit aku abunere ne kotere eboi a lo road block adarit a mogtonga*

**Daudi Lemkol:** Kwa hiyo Mr. Commissioner na washukuru kwa kunipa nafasi hii.

**Translator:** *alakra commissioners*

**Daudi Lemkol:** Maoni yangu ya kwanza: Mimi nasema watu hawa wanaitwa machiefs wachaguliwe na kura ya wananchi kwa uwaja, like councillors.

**Translator:** *abala tolemutu ngitunga ngikatukok ka ngiknansiolai*

**Daudi Lemkol:** Maoni ya pili, mtu anaitwa municipality mayor or county council chairman wachuguliwe na delegates from every ward.

**Translator:** *tolemutu ngitunga nabo mayor ka chairman a county council*

**Daudi Lemkol:** Waende kama delegation tunapoenda Nairobi Kasarani kuchagua delegate ya Kanu, inakuja kwa njia ya delegate ya national level. Kwa hivyo tuchague mayor na chairman kwa process hiyo hiyo hiyo.

**Translator:** *toloto kwa napelem a ngitunga kwa neelemre alo kasarani*

**Daudi Lemkol:** 200 representatives from everywhere.

**Translator:** *ngitungga 200 awadaang*

**Daudi Lemkol:** Thirdly, kuna watu hapa ambayo sheria inawafungia macho throughout. Kuna watu hawa wanaitwa wasichana wanaowekwa mimba humu na hawa vijana wakora wakora.

**Translator:** *eyea ngapesuru neke eurianakinio tamam ibore esubi nangolenyang*

**Daudi Lemkol:** Na hata askari askari na waAlim, na hata hawa macouncillors, na madaktari. Wanaweka wasichana mimba ovyo ovyo hapa hapa hapa, kila mahali.

**Translator:** *tani ngasiakria , ngidaktari ka ngiknsoali*

**Daudi Lemkol:** Halafu kule kutoka jamii ya wasichana, wazazi wa msichana wanafukuza mabinti zao kwa sababu wamepatikana na hatia. Na wale vijana waliwaharibia pia wanawatoroka, wanakimbilia wasichana wengine tena kuwaharibu.

**Translator:** *kiritasi ngiure ngide nu teya ngisaopa lukolo aurikinkite*

**Daudi Lemkol:** Unakuta family isiyo na mpango imejaa humu ndani ya community ya Turkana.

**Translator:** *toriemu ngitunga lukaalak ileleba ne*

**Daudi Lemkol:** Watoto wasio na wazazi rasmi, wasio baba na mama, gharama hii inarudi kwa wazazi wa msichana.

**Translator:** *ngide lu emam apakech kori itokech*

**Daudi Lemkol:** Na kule kule kwa wazazi wa msichana, wanalishwa na ile relief. Hawana namna nyingine tena ya kuweza kuprotect familia ambayo imekuwa extended.

**Translator:** *ani anawi apese imujete relief mam iche bore*

**Daudi Lemkol:** Sisi tunasema, hawa wanaume ambao wanasababisha hasara, na hao watoto ndio hawa mnaita street children kila mahali Kenya.

**Translator:** *ngikilioko lu eunito ngakiro na ngide alrukudi lu*

**Daudi Lemkol:** Na ndio hawa wanaitwa chokora, wamejaa hapa kama flamingo kila mahali namna hii.

**Translator:** *kechi enyaritae ngimykebe ileleba ne*

**Daudi Lemkol:** Na sheria ya Kenya inawafungia macho. Na hawa ni 40% ya Wakenya. Asili mia arubaine ya Wakenya.

**Translator:** *imiekinit kechi cha nangolenyang tarai kechi ngitunga*

**Daudi Lemkol:** Na sheria inawatazama bila kuwahurumia.

**Translator:** *iteo cha angakonyen*

**Daudi Lemkol:** Na huko serikali wanasema kuna haja ya kupanga uzazi; na kwa nini sasa haiwezi chukulia hawa hatua

wenye kusababisha uzazi usio na mpango.

**Translator:** *tabala nangolenyang echamakina ngitunga eyeente akiwakin ngawiyoyi*

**Daudi Lemkol:** Basi serikali ibuni ministry – wizara ambayo itaprotect watoto hawa na kumanaage.

**Translator:** *kiwaki nangolenyang a tukor na ingolikini ngakiro nu*

**Daudi Lemkol:** A ministry yaani wizara ambayo itashughulika na watoto hawa wasio na wazazi rasmi.

**Translator:** *ningolikini ngakiro a ngitunga ka lu alu emam ngiure*

**Daudi Lemkol:** Ili waweze kupata free education, na wapate makao mazuri, wapate malezi, wapate chakula, baadaye apate afya na apate elimu na apate matibabu; na kupewa heshima kamili kama watoto walio na wazazi wao.

**Translator:** *taanyut akimuj ka eskul lo apas kwa ngide luche*

**Daudi Lemkol:** Ili baada ya kupata elimu waajiriwe kazi na serikali. Kama serikali iko na haja ya ku-eradicate poverty kwa watu wa Kenya. Kama hakuna basi serikali itangaze msimamo.

**Translator:** *taanyuentea ngikaasia kech*

**Daudi Lemkol:** Halafu wale wale wasichana ambalo wamewekwa mimba na wamefukuzwa na wazazi na wale wapenzi wao pia wamewatoloka, waajiriwe kazi kwa sababu number kubwa ya hawa ni wale wanafunzi.

**Translator:** *kigiria ngapesuru naaurikin angasi kotere arai kechi ngide a eskul*

**Daudi Lemkol:** Na hata wengine kwa sababu ya hasira, na kuona haya, kwa sababu wamebakwa, amedanganywa sababu huyu kijana anamwambia “ I love you, mimi napenda wewe, kuja hapa ni kununulie soda, kuja tutazame video,” akishapata kwamba tumbo imefura anaenda ananunua madawa anatoa mimba na anakufa.

**Translator:** *eya ngiche kech elemete emimba nierukaunia itwaan kingala kechi*

**Daudi Lemkol:** Wakati anatafuta kutoa mimba na kumbe amejitengenezea kifo. Unaona hasara hii? Inawapata Wakenya wakati wote na serikali haioni, serikali haina macho.

**Translator:** *ani alo rukudi totan ngesi ilope*

**Daudi Lemkol:** Serikali inakibiza kibiza wale wamama masikini wanatengeneza busaa hapa. Na wale wanarokota ile kuni imekauka.

**Translator:** *ngesi ifanyi ngakimak tomura epurot*

**Daudi Lemkol:** Na wale watu wameumiza nchi wanatazamwa na macho. Serikali itangaze msimamo juu ya wananchi wa

Kenya.

**Translator:** *kitetoi luefanyete ngakiro nguna angokonyen*

**Com. Kangu:** Basi tusikize mzee.

**Daudi Lemkol:** Ile sehemu yote kame, yaani hazard districts, imesahaulika tangu koloni, Kenyatta alitawala 15 years bila kujali, na Moi saa hii ako na 24 years. Hii yote hazard districts, wanaishi kama wakati ya 1914 wakati ya vita ya Italian.

**Translator:** *aya ngakwapin nakalo arae a nangolenyang na kolong a samani na esakio nakinai ngitunga ikote ngrwa lu a Moi ka Kenyatta*

**Daudi Lemkol:** Ingali namna hiyo hiyo tu, inakuwa marginalized. Imesahaulika na imewekwa kando kama chombo kisicho na value tena.

**Translator:** *emiekini kolong ngakopin nguna*

**Daudi Lemkol:** Wakati wa elections, wee unaona pesa imejazwa kila mahali hapa kununua wajinga kununua wajinga waende wapige kura wachague watu.

**Translator:** *akwari na ekura kingoliki ngaropiae eya wadaang*

**Daudi Lemkol:** Tunakataa mambo haya. Serikali itangaze msimamo. Halafu ile national revenue igawanywe equally; ili ifaidi development ya Wakenya wote, makabila arubaine na mbili.

**Translator:** *kingere ngakiro nguna totiakai ngaropiae lotunga daang*

**Daudi Lemkol:** Mimi nasema hiyo, na wewe usikie

**Translator:** *Alimnit kongina kiira iyong*

**Com. Kangu:** Tumesikia mzee.

**Daudi Lemkol:** Wilaya zile zimesahaulika ni kama ifuatavyo:

**Translator:** *emiekini ngache kopin*

**Daudi Lemkol:** Ya kwanza ni Turkana, Masaai, Rendille, Pokot, hawa tunapigana nao. Na Samburu iko hapa, na kuna ingine inaitwa Borana, na wengine hapa wanaitwa Somali, na wengine wako hapa wanakaa kwa milima ya Elgon wanaitwa Saboti, na wengine wanakaa huko kado wanaitwa Wakuria. Wanakaa tu namna hii. Hawajui wataenda wapi, wamembaki namna hiyo, lakini siku ya kura, wananunuliwa wanaenda kupiga kura.

**Translator:** *emiekini ngiturkana ngimaasain ka ngingoriaininikieni aliwahi elosete ngitunga lu*

**Daudi Lemkol:** Unaona hayo mambo, hawa wamekuwa ni uwaja tu ya kupata kura watu waingie madarakani, bila kujali hali yao.

**Translator:** *aliwori ibore atorite a kileme ekura*

**Daudi Lemkol:** Sisi tunasema Kenya Forces in political ruling affairs, tunakataa majeshi au mtu yeyote anaotwa askari, kuingia katika siasa ama katika utawala ya siasa. Kwa sababu sheria ya mtu yeyote anaitwa askari, ni mbali na sheria inayozungumza mambo ya siasa.

**Translator:** *kisaki ngasakira keya tolomasi losiasa kotere egela arukor keng*

**Daudi Lemkol:** Hata kiapo ya mwanasiasa, na kiapo ya askari ni tofauti sana, hata training yao ni tofauti. Kwa hivyo ile ujaja serikali inataka kufanya ya kutumia majeshi kuwa wanasiasa, hii ni ku-sabotage country. Tunakataa, tunataka Katiba ya leo kama ni ya kutetea haki ya binadamu, ikataze haya.

**Translator:** *kisaki a katiba na kingoliki ngakiro nu kotere egela a trining a kea ka alo ngimjumbe*

**Daudi Lemkol:** Mtu yeyote askari, amepewa kazi rasmi kuhakikisha usalama ya nchi, kuhakikisha usalama ya mali, kuhakikisha usalama ya raia na kadhalika.

**Translator:** *nakinai itwan nikkoni askari teriki akop alowahi alo echami dae eriki ngesi ngitunga*

**Daudi Lemkol:** Rehabilitation: Rehabilitation kwa community – kama kuna wale wanahitaji kufanyiwa rehabilitation, sijui sasa mpaka siku gani kwa sababu mimi na shangaa. Kama vile ninakubuka, tuliaanza kuletewa mahindi ya kwanza, yellow maize, 1965; na mpaka leo sijui tumekula ngunia million gapi?

**Translator:** *ebala eshangariti ngesi kotere esekinio akikora emaidi kolong na nayeni ngigunia ngia kirika kech*

**Daudi Lemkol:** Sijui ni pesa billion gapi? Sijui kama wameondoa shida ya Mturkana hata nusu kilo, mimi naona kama ni kujaza tumbo tu na kuenda kutuma mavi kwa choo, na umasikini bando inatolea mimi meno. Kwa hivyo hata hiyo pesa ya kununua yellow maize, tupewe kama pesa cash money kwa mambo ya development aid, kwa mambo ya community projects.

**Translator:** *kisaki kiinakini ngaropiae na egielere emaidi atosubeta ngache kiro*

**Daudi Lemkol:** Ili sisi wenyewe pia tufundishwe kugenerate income activity, badala ya kupewa mahindi kama kuku. Kwa sababu kuku hajui kutafuta, lakini Mturkana ni binadamu, ile kitu anahitaji ni kupewa ujuzi, na kupewa support yeyote itakaye muwezesha yeye kujitegemea na kupata heshima ya kibinadamu.

**Translator:** *naki nangolenyang itwaan ngini eujus lo ingarakini anibore kadaang aniesubi ngeis*

**Daudi Lemkol:** Na kuweza kukula chakula kwa starehe kama Mkikuyu, kama Mumeru, kama Mmasaai, kama Mjalu, kama

kama Mkisii, kama Mluya, kama Muembu, kama mtu mwingine yeyote yule.

**Translator:** *emuji akimuj kwa ekikuyot ka ejulout de*

**Daudi Lemkol:** Establishment ya mambo ya boundary: Wewe unaona mpaka humu dani ile mpaka yetu na international kama hiyo ya Sudan, Ethiopia, Somalia, Uganda, Tanzania, hiyo ni juu ya government.

**Translator:** *kiwakinae epak toyona ngitunga ngakopini kech ikoni Somalia ka uganda*

**Daudi Lemkol:** Mimi sizungumzi hiyo, lakini nazungumza hii mpaka ya ndani. Hii inaitwa tribal **Interjection:**

**Com. Kangu:** Administrative.

**Daudi Lemkol:** Hapa ndani, hata hii crashes unaona inasumbua Kenya wakati huu, inatokana na hii, kwa sababu wanasukuma wengine ili wapane ile sehemu yao. Wanataka kufuka pahali ukoloni waliweka mpaka, na mimi nilishuhudia huyu Mzungu white house wakati aliingia hapa.

**Translator:** *tani aremo ni eyei ne eyei kotere ijukito ngiche luche taanyuneta niboyoto*

**Daudi Lemkol:** Alikuwa analeta watu wawili, mmoja Mturkana, mmoja Mpokot, analeta panga, anasema kamata panga, mpaka yenu iko wapi?

**Translator:** *yau ngitunga totiak alongaren ngakwapin nguna*

**Daudi Lemkol:** Mmoja anasema ndio hii, mwingine anasema ndio hii, anasema haya, kata hii miti, huyu anakata miti, halafu huyu anakata miti, halafu yeye analeta mawe anaweka hapa, anapaka rangi nyeupe, anaseme wenyewe wameonyesha mipaka. Na hiyo ndio mpaka kamili.

**Translator:** *eyei apega toma nyai lo arai ngesi epak. Echamakina ngitunga iwakineteepak kech ngikulupekech*

**Daudi Lemkol:** Hata sasa kama sisi tunaenda hapa, mimi nitakuonyesha. Hata kama wale wazee wa umri yangu wanajua hiyo mpaka hata kama wanaenda usiku. Kwa sababu waliweka mawe, na kupaka rangi nyeupe. Inaonekana kabisa. Kwa hivyo serikali, iwache kunyamaza na watu wanateseka. Ikomeshe hata kama kuna watu wana incite huko, kama hawa Wapokot wanapendwa sana kwa sababu ni watoto wa Moi. Mwambie hata hawa watoto wengine wana wazazi. Hata sisi kama hatuna wazazi, Mungu ni Baba, na anaweza kutu-protect, na anaweza kututetea. Kwa sababu tuna tunadhulumiwa kinyume ya haki yetu.

**Translator:** *be emina moi ngiupoe . Kisaki bocha tolimok kechi atamar kiyakar sua dae ngiure kosi na nkisaki ngakiro na illilingia nangolenyang*

**Daudi Lemkol:** African dignity: Kuna shida hapa, wazazi wamesahau jukumu yao, siku hizi wazazi wanatazama watoto tu, hakuna mzazi siku hizi anashughulika sana kufundisha mtoto asiri yake.

**Translator:** *emuriaki ngiure ekas lo akisisomare ngide kech*

**Daudi Lemkol:** Unajua hapa, hata hii mnaita discipline, shule haiwezi tengeneza, kanisa haiwezi tengeneza, mpaka ianze nyumbani. Mzazi nasema, unaona huyu mzee ni kama mimi baba yako, unaona huyu mama, ni kama mama yako mzazi, unaona hata yule msichana, ni kama huyu dada yako. Unaona yule kijana, ni kama huyu ndugu yako.

**Translator:** *echamkina ngiure itatamtet ngide kech kotere nelimuni nangolenyang kori ekanisa akitatam ngide kech eringa kech nitatama*

**Daudi Lemkol:** Sasa anafundisha watoto nidhamu ya kiasilii – Natural respect, natural discipline, natural character. Sasa kama wazazi hawafundishi hii, tutapata watoto wale wako rebellious, rebellious iko kila mahali hapa. Ndio hata inasababisha tabu kwa mashule. Ndio siku hizi wanapiga wazazi, ndio siku hizi wanashika wasichana kwa nguvu.

**Translator:** *egong ngide lupe nitatamitae ngakiesi tani alosukul kori alowahi aloche*

**Daudi Lemkol:** Wanakamata hata wanawake kwa nguvu, ndio wanapiga hata wazazi siku hizi, kwa sababu ni rebellious. Hakuna mtu anawafundisha. Binadamu ukitaka akae na tabia, aanzie kwa mila yake. Utakuta mtu mkamilifu.

**Translator:** *kechi elomete ngaberu a ngitunga kechi tani inapete ngiure kech. Erono ibore en noi*

**Daudi Lemkol:** Baada ya muda fulani, utakuta ni mtu mwenye haki, mtu muaminifu, mtu ya namna hiyo.

**Translator:** *kisaki itwan niajokoni nienupit ngiure keng*

**Daudi Lemkol:** Sasa mimi niko na maneno hapa, kuna watu hawa wanaitwa commissioners of land. Sisi tunasema hawa watu wametunyonya, kwa sababu hakuna ardhi yao, ardhi ni ya community. Sasa hawa wanacommissioner kitu gani, wanakaa Nairobi kwa magorofa na wamefanya tuishiwe tukienda Nairobi kutafuta cheti ya kumiliki ardhi.

**Translator:** *eya ngitunga kibwoletar sua noi alowahi alongalup. Be ebyo kape Nairobi tasaka akaritasi angalup*

**Daudi Lemkol:** Ninaenda ninahongana, na kulipa ile hoteli ya kulala, na kulipa chakula, na kuambiwa kuja kesho kupata yule officer anahusika na ile office hayuko. Unaambiwa kuja kesho tena mpaka wiki mbili. Unaona, ile pesa nilikuwa nayo inaisha na ninarudi bila kupata cheti ya kumiliki ardhi. Halafu unakuja unarokota pesa tena, unaenda tena kuomba cheti, unarudi bure tena. Na ni watu wengi, na hawa wanaitwa commissioner of land, wanasimamia ardhi ya nani? Ardhi ni ya community. Hata hawa yule mtu amewaweka katika madaraka hiyo, yeye pia ni mtu ako na hitilafu kabisa. Hawastahili hawa macommissioners, hawastahili; kwa sababu hakuna ardhi yao, ardhi ni ya community. Community ndio iko na authority ya kusimamia ardhi yao, na kujiamulia, na kujipangia, na mtu yeyeto ambaye anataka kuja kufanya chochote kwa ardhi hiyo, wapate idhini ya community.

**Translator:** *nilemari eronga neeinakina ngaropiae ngadi aniboinakini tadauni ngaropiae nakaeatikit atongu nawi. Nikisaki sua ngitunga lu ikote neni*

**Daudi Lemkol:** Kwa sababu ni wenyewe. Apate idhini au recommendation from community, apana kwa commissioner; mtu ambaye hajui chochote. \_\_\_\_\_ (inaudible) kwa ardhi ya watu, lakini yeye ni kupe tu. Ametajirika kutoka kutunyonya juu ya ardhi yetu. Na tena anapeana ardhi yetu kimakosa kwa watu wa clan yake, mpaka ardhi yote inakwisha kwa njia hii. Halafu wewe unaona Kenya inabaki watu wanaitwa squatters. Sisi ni squatters? Na Kenya ni yetu! our home, nchi yetu tuwe wageni tena, nani amesema hiyo? Hii uhuru ya nani? Nani anatawala nchi hii?

**Translator:** *kisaki kiira ngesi atamar nikisaki nbaao nabo ngesi. Kiroko sua kimamakar tani iche bore tobeyetei kianyu ehuru. Ehuru ali?*

**Daudi Lemkol:** Sasa, namalizia kwa hii mbili imebaki. Ya mwisho kwa hii mbili moja ndio hii: Haki ya raia – haki ya raia dani ya serikali – sisi kama raia tunataka tuambiwe wazi kama hatuna hakidani ya serikali, haki ya kushiriki ndani ya maswala ya serikali, haki ya kutoa maamuzi, haki ya kupendekeza. Kama hatuna hiyo haki tuambiwe. Tunadai hiyo haki kwa sababu sisi ni raia.

**Translator:** *kisaki sua kilomakini ni eyei nangolenyang kitoyeani ngakiro keng*

**Daudi Lemkol:** Ya mwisho ni hii inaitwa mahakama: mahakama, hapo pahali pakuamulia ma-case, sisi tunasema mahakama ijiondoe kutoka under government; isimame peke yake kama parastatal, kama idara binafsi. isimame kama idara binafsi, ili iweze kutekeleza haki ya binadamu bila kushurushwa na mtu mwingine, bila kwenda kuomba kibali ya kutoa maamuzi kutoka mtu mwingine. Watoe kibali kutoka sheria, sheria imruhusu yeye kutoa uamuzi yeyote. Lakini isiwe person fulani. Asante sana, Asante sana. Sasa mimi niko hapa.

**Translator:** *kisaki toliwor nangolenyang elemi akiroit daang ne eliwor ebunit ani eyei itwaan iche nabo*

**Com. Kangu:** Asante sana Bwana Lemkol, mambo yako imekuwa mambo mzuri, jana niliambia Waturkana Kakuma, kama kuna yule anafikiria Waturkana hawajui shida zao na conditions, hajui vile anasema. Na wewe umezungumza na ukaonyesha wazi Waturkana wanajua shida zao, na lazima wapatiwe nafasi wazungumze waseme shida yao na wahusishwe katika kutafuta suluhisho ya shida yao na shida ya Wakenya wengine. Umesema maneno mzuri, umesema maneno ya kuenda Nairobi kutafuta title deed, na sio title deed pekee. Iko mambo meengi yenye hakuna haja iwekwe Nairobi. Mnatumia pesa nyiingi ku-access government offices saa ingine inaweza wekwa hapa. Hakuna haja uwe unaenda huku, unamwaga pesa huko, unarudi kuuza mbuzi yako, unarudi kumwaga huko, na hakuna yule anakuja kumwaga huku. Neenda basi uandikishe.

**Daudi Lemkol:** Asante sana, nashukuru kwa sababu nilikuwa nanugunika nilipoketi chini, kwa sababu mimi leo niliketi hapo Lonene, mmenipa nafasi, hata sasa uchovu imekwisha. *(laughter)*

**Com. Kangu:** You are very intelligent. Na hiyo cassette kijana uweke vizuri, I think we will need to get that cassette heard by everybody in this country. Abdilahi Warsama.

Kwa sababu sasa masaa inaenda, nataka yale wenye bado tunaendelea, tunaenda haraka haraka point points na kama kuna zile wengine wametaja na unaona hakuna haja kurudia, ndio tupate nafasi ya kila mtu.

**Abdilahe Warsama:** Asante sana, mimi kwa jina naitwa Abdilahe Warsama, yaani councillor, kwa jina ingine inajulikana kijana ya Lokichar. Kwa hivyo asante sana nashukuru commissioners vile mlikuja hapa, mnatuliza maoni yetu, ama mnapokea maoni yetu.

**Translator:** *eking kiro lo enyaritae Abdilahe Obsanma na ebunit alokichar*

**Abdilahe Warsama:** Hakika nimesema hivi, Katiba ya zamani, ama selikali wametusahau. Mahali ya mifugo yote.

**Translator:** *kimuriakinit sua a katiba nakolo a ekingareni ngina*

**Abdilahe Warsama:** Na vile mmetusahau nitaeleza moja kwa moja na nitafupisha. Katika Turkana South tuko na madivision tano, na hiyo madivision tano, karibu madivision mbili au tatu hivi, hakuna DO ni jina tu.

**Translator:** *kiyakari ngoni ngadivison ngakani aloturkana tamau tani DO*

**Abdilahe Warsama:** Hakuna magari na \_\_\_\_\_ ni kubwa sana inahitaji magari. Hata ingawa tumerudisha shukurani huduma inakuja karibu yetu, lakini mahali hakuna DO na hakuna gari itatusaidia na nini? Hiyo ni ya kwanza.

**Translator:** *mam tani ngagario. Nyo kingarakinit akwap na emam tani DO ka ngagario*

**Abdilahe Warsama:** Ya pili, hatuna mawasiliano, hakuna simu kwa hiyo madivision tano yote. Hapa kwangu iko call box, ukijaribu sasa kuongea, utapiga kelele mpaka wale watu wako karibu na wewe ....., nikitaka kuongea na mheshimiwa wakati wa bunge, wabunge pia wanashangaa kwake ni vile anaongea, kupiga kelele. Wabunge wanamwambia, mheshimiwa unaongea na nani? Na mimi pia hapa watu wanashangaaa namna hiyo. Kwa sababu hakuna simu ya siku hizi ya STD. Hiyo ni ya pili.

**Translator:** *niwese sua eruoro ka ngitunga lu anikalaptani kotere mam ngasimon. Ngasaki akiruoro ka emjumbet tarama ibore en ekelele kichangasi ngitunga ngai iruorotor*

**Abdilahe Warsama:** Hii sehemu ya South Turkana ni kubwa sana, karibu Km. 3,000, hatuna posta ya kuweka mabarua, mpaka twende Lodwar.

**Translator:** *epolot akop na tamam Tania posta*

**Abdilahe Warsama:** Hakuna TV ambaye wananchi wa Kenya wanaangalianga usiku au mchana, kutazama nchi zingine. Sisi hatuna hiyo, na hatuna stima.

**Translator:** *mam tani a tv nisemeto ngitunga a Kenya*

**Abdilahe Warsama:** Vile sisi ni wafugaji ama Waturkana 100% ni wafugaji, tunataka factory ya nyama au mali hapa. Hiyo

mngeweka kwa Katiba kabisa, kwa sababu mali yetu haina bei. Kupeleka huko transport inakuwa juu zaidi. Na Turkana South inatosha wabunge hii na ningependa iitwe South East na South West. Ni kubwa sana kabisa, ni nusu ya Turkana.

**Translator:** *epolot nege na echamakina etiekio toliwor ngarei sodi yarai tani ngatuk kosi kiusarai*

**Abdilahe Warsama:** Maneno ingine mimi nitaongea, inahusu upande wa dini vile serikali imetusahau. Kwa dini yetu ya Waislam, tukienda kutembelea sehemu zingine za Kenya, tuko na tofauti vile Waislam wanaishi hapa Turkana.

**Translator:** *nikwana eger lu iboyoto ngisamal kane aloturkan ka akop nache*

**Abdilahe Warsama:** Hasa sisi Wasomali ni number 2 ya Turkana hapa, na dini yetu hairuhusu wasichana ama mwanamke yeyote avae kanzu fupi. Inataka avae long, pamoja na kanzu mrefu, na hii kitabaa ya kichwa, na asome kwa shule.

**Translator:** *sudae nikisaki ngaberu tanapa ngwori luvhik kisaki tanapa ngilongin kori eknasu toloseto losukul*

**Abdilahe Warsama:** Na sasa akivaa nguo mrefu na hiyo, anafukuzwa shule. Lakini sehemu zingine za Kenya hakuna. Kwa hivyo hiyo tunataka muweke kwa Katiba – ni Waislam hapana Wasomali, kwa sababu kuna Waturkana Waislam, wengi sana.

**Translator:** *iritanario kechi nawiyeyei na enapeta ngwori ngulu. Kisaki kiwakinai na katiba*

**Abdilahe Warsama:** Neno langu ambayo ni la mwisho ni Katiba: Nikiongea kwa niamba ya Turkana South, hakuna Muislam yuko kwa hiyo Katiba ambaye inawakilisha Waislam. Mimi sina haja na Central, sina haja na North; kwa hivyo tunataka mtu wetu moja aingie kwa kamati. Na hayo tu mimi ndio nimefunga kwa sababu saa hairuhusu.

**Translator:** *asaki itwan kech ipei toloma na katiba ngina*

**Com. Kangu:** Asante basi mzee, tupate Atuko Kooli.

**Translator:** *bu Atuko Kooli*

**Atuko Kooli:** *ekang kiro Atiko Kooli*

**Translator:** My names are Atuko Kooli.

**Atuko Kooli:** *mam ibore Alimni kotere Alimt luche daang*

**Translator:** I have nothing to say; all that I had planned to say other people have said.

**Atuko Kooli:** *asaki atelim ibore ipei bon*

**Translator:** I will just give an overview about the road.

**Atuko Kooli:** *atoka ngitunga lukaalak alo rukudi kalo. Niidukio iyong akoni kai, nisubakin?*

**Translator:** Many people have died along this road. Usually when you build your house when there are some cracks or this, will you not renovate?

**Atuko Kooli:** *nyo pe esubere erukudi lo nabo*

**Translator:** Why do we not recarpet this road again?

**Atuko Kooli:** *ibore ifanyi ngiupe kilanyeta ngi ngesi ngachukulei na eya lorukudi*

**Translator:** The reason why Pokots have killed many people is because when we want to track them down, the potholes do not allow the car to move very fast, and the Pokots go very fast.

**Atuko Kooli:** *ajok kolong akop na tani keremo ngiupe erumut*

**Translator:** During the time when this road was in good condition, even if the Pokots rode, the cars were very fast.

**Atuko Kooli:** *alosi kolong kita atorukau ibore nitilimere akiring. Nyo pe eyaunere ne?*

**Translator:** I went up to Kitale, I went to one of the butcheries, and in that butchery there was refrigeration services. This meat that was put in the refrigerators was being taken far away, why don't you bring the same to this district?

**Atuko Kooli:** *anikongoli akiine kosi ewakisi neni*

**Translator:** So that when we slaughter our animals we can be able to preserve the meat? While awaiting for the people to come and take this meat.

**Atuko Kooli:** *arumori nakang*

**Translator:** That's all.

**Com. Kangu:** Asante mzee. Basi uweke hapo sahihi Patrick Reuben, Patrick Reuben

**Translator:** Patrick Reuben

**Patrick Eluke:** Kwa majina ni Eluke Patrick kutoka Lokichar, nina machache.

**Translator:** *eking kiro Eluke Patrick ebunit alokichar*

**Patrick Eluke:** Ya kwanza, mbunge ama councilor, awe na office ili ukitaka kumuona unaenda kwa office, sio nyumbani.

**Translator:** *mineto ngimjumbe ka ngiknsolai ngioasio*

**Patrick Eluke:** Kama ni nyumbani, hiyo iwe ni ugeni-ni.

**Translator:** *karai akai toliwor ngina akaa apeyo*

**Patrick Eluke:** Kijana katika constituency moja awe anahushishwa kwa bunge.

**Translator:** *mini kila ida ipe na bunge*

**Patrick Eluke:** Hata kwa DDC matters ama important barazas.

**Translator:** *tani ni a DDC kori ngibarasai*

**Patrick Eluke:** Wanawake vile vile. Iwapo labda mbunge, councillor, ama mtu yeyote ambao watu wamechagua amekosa. Kuweko na nafasi ya kupiga kura ya kutokuwa na imani naye. Yaani vote of no confidence, kabla hata wakati wake haujafika.

**Translator:** *mini ibore ni elemarae emjumbet lopenenupito ngitunga*

**Patrick Eluke:** Wanaume wawe ndiye kichwa cha nyumba kulingana na vile imeandikwa kwa bibilia.

**Translator:** *toliwor ngkiliok erikito akop*

**Patrick Eluke:** Kama ni mambo ya nyumbani, mwanaume ndio kiongozi. Kama ni mambo ya nje tuwe sawa na wanawake. Hapa Turkana tuwe pia na industry ya meat yaani Kenya Meat Commission. Kama ni nyama tuko na ya kutosha. Nafikiri tutakuwa wa kwanza kutoa nyama.

**Translator:** *kkara ngakiro awi ekile epolokinit ani na nikalapatan atoriyanata*

**Patrick Eluke:** Katika sehemu zingine, unaona mtu anapatiwa kitu kama guarantee ndio apatiwe loan kwa bank; kwa nini sisi mtu anakuwa na ng'ombe, ngamia, isiwe kama guarantee ya banki kupata loan?

**Translator:** *anakwapin ana che einakinio itwan ibore iche kon kiinakinere elon*

**Patrick Eluke:** Mbunge, councillors, chiefs, wawe form four, na wawe wanachaguliwa na watu.

**Translator:** *toliwor ngimjumbe ngitunga form four toliwor ngitunga elemte kechi*

**Patrick Eluke:** Anti corruption office iwe at least kwa kila division.

**Translator:** *kiwakinai eofis ngolo*

**Patrick Eluke:** Relief food should be converted into sustainable projects for community income generating activities.

**Translator:** *tokorai relief nawiyeyi a ngitunga end of tape 4*

**Patrick Eluke:** ..... Watu wake wanabaki wakiwa hawana namna.

**Translator:** *kidongo ngitunga emam ibore*

**Patrick Eluke:** Yaani next of kin ya yule mtu hufanya kazi. Hawa wachungaji ambao wanatembea moja kwa moja, huko na huko, wanatakikana wapatiwe kitu kama mobile phone, ili akiwa na shida anaweza kupiga simu.

**Translator:** *nakinai kila itwan a smu na etingitai a kan*

**Patrick Eluke:** There should be freedom of worship through God only, not satan.

**Translator:** *kimiekinai ngitunga kilipa kwa naesaketea*

**Patrick Eluke:** Habari ya majimbo system inatakikana itupiliwe mbali kabisa. Asante.

**Translator:** *taachakarai ngakiro na arikori a ngakwapin*

**Com. Kangu:** Thank you, thank you. Kijana ngoja kidogo,

**Com. Keriako Tobiko:** Hiyo mambo ya nyumbani na kule nje, kweli wanawake wanakubali wasimamiwe na wanaume, lakini huyo mwanaume asimamiwe na Kristo vile unasema. Asimamiwe na Kristo. (*laughter*)

**Com. Kangu:** Lokawa Aemun, yuko? Mkisikia ninapronounce vibaya mnasaidia.

Endelea mzee.

**Lokawa Aemun:** *nyo Alimni?*

**Translator:** What can I say?

**Lokawa Aemun:** *ekang kiro Lokwa Aemun*

**Translator:** My name is Lokwa Aemun.

**Lokawa Aemun:** *be Alimn bo ibore nita abla atolim*

**Translator:** Everything that he wanted to say has been said already.

**Lokawa Aemun:** *nga kolong alemuni arem kosi ka ngiupe. Etokete robo ngitunga*

**Translator:** There was an issue he has concerned him. Who caused the friction between us and the Pokots? So that now we are enemies until today. Now the people are dying everyday.

**Lokawa Aemun:** *ngiyoki ngibaren kosi. Eyakatari ngiupe dae nakech*

**Translator:** We look after our animals. Pokots take them everyday.

**Lokawa Aemun:** *mam tani itwan ebuni toweiki ngakiro nu*

**Translator:** Nobody even comes in as security team to stop this practice. We are just in the world without a father.

**Lokawa Aemun:** *anierumorete kech*

**Translator:** Why are you calling us here then?

**Lokawa Aemun:** *tolimokina itieani. Be iponito bo esi akingalare sua . Nyo ebeyere kimiekis akirum ngaberu*

**Translator:** Now, you have come to cheat us. Bring the truth, you are talking as if you don't want to talk about the subject matter. You are talking about inheritance, you are just telling us to abandon our responsibilities over the wives of our brothers. Everybody with his families .....

**Lokawa Aemun:** *ne ponete ngitunga abwelar su. Nikilimwok ngakiro a ngitalio*

**Translator:** cultures cannot come in and interfere with our culture. We are following the tradition of our forefathers. We will not leave it, do not tell us anything about our tradition, we know it, and its ours, we own it.

**Lokawa Aemun:** *kirumo tokona. Erika akamu ngibaren kosi*

**Translator:** Now, we have finished only. Poverty has actually finished the whole community. Who is going to help us out of this poverty? That is all I had.

**Com. Kangu:** Asante mzee. Leo sisi hatuambii nyinyi maneno, ni nyinyi mnataka mtwambie, mkisema lazima custom iendelee, tunasikia. Nakucho Lumuria. Endelea mzee, unanza na kutaja jina lako....

**NakuchoLomuria:** *ekang kiro Nakucha Lomuria*

**Translator:** My name is Nokucho Lomuria. I'm just going to say a few things.

**NakuchoLomuria:** *nyo ibakatar esi iponito akisub etal. Be arai bo etal lo a kangimsugu alukolong*

**Translator:** Why are you saying that you are coming to make the law? Before there were only three issues about the law. There was the whiteman's law, that was the first one, we chased that law away.

**NakuchoLomuria:** *ewakis lokosi toya ngiche lukolng aya neni*

**Translator:** We placed ours as Africans; when we did that there were others who were ahead of the others. We worked with him for a short while then now there was him who is the current President.

**NakuchoLomuria:** *na elomunia ngesi nayeni nyo ibakatar esi kilokonyoi etal*

**Translator:** Now when he came in, I don't really know you want us to change the constitution to the whiteman's

constitution, to the Kenyatta's constitution, or the present President's constitution. This is what I'm asking.

**NakuchoLomuria:** *tolimokinai ayong*

**Translator:** Can I be made to know? I'm thinking a lot.

**NakuchoLomuria:** *abala kolong kori abongo atal a emusugut. Kori la ngiturkana esubio*

**Translator:** I was thinking that the whiteman's law is gone. Are we changing the one we have now or we are actually making ours which is Turkana traditional laws?

**Interjection :** *kienaki iyong*

**Com. Kangu:** Sikiza mzee, ile ya Mzungu ilienda, ile tulichukuwa sasa tumepata ni mbaya, sasa tunataka tutengeneze ingine yetu mpya nzuri, ile tunaona inatufaa. Sasa hiyo tunataka kutengeneza tunataka wewe utwambie tutafanya namna gani.

**Translator:** *ebala ayanga kolong lo emusugut esakio akisub tokona echiye*

**NakuchoLomuria:** *apotu tokona ngakiro na ngiupe*

**Translator:** Now that bad things have come to where we are, that we have an issue with the Pokots, we don't even know how to sort it out. There is another issue that comes from Uganda direction,

**NakuchoLomuria:** *aari ngitunga lukaalak noi*

**Translator:** The people have really been killed until there is a place they have named \_\_\_\_\_ (inaudible)

**NakuchoLomuria:** *mam itwan ebunit akingarakini ngitunga. Imiekinitai kongin*

**Translator:** This issue, its only one person who is trying to follow it up. The one for Elkalalamal and for Pokot. Nobody is helping him in the issue from the chief to the councillors.

**NakuchoLomuria:** *anikiwakis lotal, kimie engolikis*

**Translator:** So now, if it is going to be put in this review process, then let us do it once and for all.

**NakuchoLomuria:** *kirika sua akamu noi adauni tani relief*

**Translator:** We are suffering from drought. Persistent drought. Even the relief that we are given, when they reach here they just disappear within .....

**NakuchoLomuria:** *kidongitor tokona ngini*

**Translator:** We still remain without food; that is how it should be.

**NakuchoLomuria:** *ibore asaki Alimni ngini*

**Translator:** That is all I have for today.

**Com. Kangu:** Asante basi, weka sahihi mzee. Kijana sema Relief Food, inaonekana haipeanwi sawa sawa hapa, wale wanahusika waangalie. Benson Muya, Benson Muya. Kama hayuko tusikize Loise Munyesi

**Loise Munyesi:** *ekang kiro Loise Munyes*

**Translator:** My name is Loise Munyesi.

**Loise Munyesi:** *abala atelim ngiboro nguuni*

**Translator:** The issues I wanted to address have been addressed already. The three that are remaining I will mention.

**Loise Munyesi:** *anapa ngaberu ngwori lukoyak lu angikiliok*

**Translator:** The long trousers attire for the ladies. Ladies are putting on long trousers. They have taken from men. Women who are married also put on long trousers.

**Loise Munyesi:** *tani loetubub, ibore eyaunit edeke ngini*

**Translator:** They even put a big slit into the attire. That is the source of AIDS now.

**Loise Munyesi:** *aliwor ngitunga lu angalitrio ngikalemak ngaropiae mam tani ibore esubete*

**Translator:** 2. Weighing machines: The people who come to check these weighing machines in the shops, can we have a reason as to why when they come to your shop they just take the money and they don't even prove that they are \_\_\_\_\_ and go away? Did he keep his property there so that he can do that? Where is that law from? Put it in the law. Put this into the law so that people should not be taking other people's property without .....

**Loise Munyesi:** *erayait erayait nikisaki kitelemwokin atamar nikieni iche bore*

**Translator:** Another point, raia is a raia, God created him, what he says, they speak the truth, he can even say in some life, every tribe can serve the truth or can die. Don't put things on us like this.

**Loise Munyesi:** *kisaki atolema ngikatukok kosi*

**Translator:** Don't just take us by surprise. We want the chief, we want the chief, we elect him from here. I refuse the tip that continues up there for the chief to be employed. We gave birth to him, so we know his character.

**Loise Munyesi:** *kikoni sua kiyeni nieroko neural ai?*

**Translator:** How can we know the character of somebody you have not given birth to?

**Loise Munyesi:** *kingere sua aminere ina*

**Translator:** We have refused to whoever is making these things up there.

**Loise Munyesi:** *naebunio ekatinkon ne mam ibore esubiakinin ipei kus*

**Translator:** When the chief comes and says none of you can do anything to me, I was employed from far.

**Loise Munyesi:** *kisaki atolemut*

**Translator:** We want to elect him from here.

**Loise Munyesi:** *ngikansolai dae*

**Translator:** The councillor the same.

**Loise Munyesi:** *atolemut*

**Translator:** We elect him from here.

**Loise Munyesi:** *atolemut emjumbet dae*

**Translator:** We want to do elections, even the MP, we want to elect him here.

**Loise Munyesi:** *kisaki krae ekapolon atolemut tanibo pekiyeni ngesi*

**Translator:** She is trying to explain that may be the President who is far sometimes its difficult to decide because we don't know him closely, but because we have to make a decision, we will also elect him.

**Loise Munyesi:** *aya kolong ngwiyei na ayaente akirik ngitunga*

**Translator:** Long time ago, there was a set up where people knew a given family is good in managing people and ruling.

**Loise Munyesi:** *aenio kech esubete etich kech*

**Translator:** People as they carry out their business, people study them slowly. So we want to elect the right people for ourselves; not the government to force them on us, we don't want that one. Write down.

**Loise Munyesi:** *ngapesuru neurakinio ayena aronis*

**Translator:** Another point: these ladies who are impregnated while they are very young, they have also learnt some weird habits, the ladies themselves.

**Loise Munyesi:** *ayenete kolong ngapesuru akiboyere ejoyong. Nayeni na ngirw ka lu. Amam itwan abwelar kech*

**Translator:** Long time ago ladies used to take care of their own bodies. So if people cannot protect their own bodies and they can go through such process of how they can be impregnated and be dropped. Because long time ago it was personal that the lady should take care of her ownself. If you don't consent to the man nobody can force you. Nobody can snatch you.

**Loise Munyesi:** *nilaumutngiure akiding nyesaktete akiirari nakosi*

**Translator:** Do not blame the parents everytime, why blame the parents everytime? We are talking to these ladies, they cannot listen to us, they keep on doing their own things.

**Loise Munyesi:** *ebala tani abibilia esubete ngitunga lu naronok*

**Translator:** May be its in the Bible somewhere that this generation will keep on doing bad things.

**Loise Munyesi:** *edauni ekile anawitoyakari ngaberu ngarei. Nyo ebeyo sua atosubakisi napenikiyenia ngiurea keng?*

**Translator:** Men: A man can die in his house; he has two wives, there is one who has been married officially, and the other one who is come we stay. The one who has not been married, when she comes, she comes and knows the man only, she doesn't care about the parents in-law or anybody else. What do you want us to do with that one, when the man dies?

**Loise Munyesi:** *nidounio ngesi tadauni ekile kiting sua*

**Translator:** Now if she has given birth and the husband has died, we can keep her because of the children. Nobody can chase her away.

**Loise Munyesi:** *nilaumut ngikiliok pa. Ibore nikolong asubi Akuj dae na*

**Translator:** Do not blame men for everything. What people do today is exactly what God must have created. Women should take care of their own bodies. Man should take care of his body also.

**Loise Munyesi:** *kiboi ngoni ni ajokoni nebuni tani aids dae niyok*

**Translator:** If we take care of ourselves like that, AIDS will not have a place in our society. When you want to talk to a lady take her for a medical check up, let her be checked up, even you get checked up. We are good, go ahead.

**Loise Munyesi:** *anikedeka, kimiakinos*

**Translator:** If you are sick separate. Write it down.

**Loise Munyesi:** Alim najokak dang

**Translator:** All the points that she had – very good points have been mentioned.

**Loise Munyesi:** *arumo kaneni*

**Translator:** Now, I finish at that.

**Com. Kangu:** Asante mama, hata hizo zako zilikuwa mzuri sana. Joseph Ewoi,

**Joseph Ewoi:** My names are Joseph Ewoi.

**Translator:** *eking kiro ngesi Joseph Ewoi*

**Joseph Ewoi:** Insecurity: The government should enlarge the district security committee.

**Translator:** *kitolpolou nangolrnyang akop na*

**Joseph Ewoi:** The committee should comprise of 14 members.

**Translator:** *minongitunga 14*

**Joseph Ewoi:** DC as the chairman, OCPD secretary, District national security intelligence services member, departmental head members, representation from religious organizations. Two people one from protestant churches, one from Catholic, youth- one, women – one, political parties two, all MPs of the three constituencies we have. Chairman of the county council or the mayor of the municipal council, business group – 1, pastoralists community – 1 representative that you will be elected by them.

**Translator:** *echamakina arai ngitunga elemunete ngikapolok luikote ta DC,OCPD ka ngimjumbe*

**Joseph Ewoi:** Education: tutasema pia moja kutoka pale, Government to provide school feeding programme; and primary schools and secondary schools to get facilities from the government.

**Translator:** *yau nangolenyak ngakiro a eskul wadaang*

**Joseph Ewoi:** That is all about education.

**Translator:** *torumor kanreni*

**Joseph Ewoi:** 3. Hospitali – Health – the government to introduce mobile clinic to all hazard districts in Kenya.

2. health centres, hospitals, dispensaries, to be built in remote areas in all hazard districts in Kenya and probably in every location.

**Translator:** *yaunai ngisibitari lu a pas nikosi*

**Joseph Ewoi:** 3. A committee to be represented in the management of drugs allocated to all hospitals should be managed by elected committees and the chairman of these committees should be elected by the locals.

**Translator:** *mino ngitunga lu iposoet ngidawi*

**Joseph Ewoi:** 4. Corruption and finances: 1. Civil servants to be paid adequate salaries to avoid corruption in public offices.

**Translator:** *tatachae ngikansolai ejok*

**Joseph Ewoi:** Police to stop getting money from road blocks, and asking locals to give them bribes.

**Translator:** *nikisumbua sua polis*

**Joseph Ewoi:** All public officers should be charged according to the law, when found soliciting for bribes.

**Translator:** *kititakinai ngitunga dang*

**Joseph Ewoi:** Establishment of Anti-Corruption Authority in every district, and this commission should be represented properly by locals for example the Constitution Review Commission we have here now, we don't have even one Turkana. That is all about it.

**Translator:** *kiwakinai turkan ngasikaria nichungate akoko*

**Com. Kangu:** Asante sana, na wengine mjue sasa masaa zimebaki nayo ni ndogo, dakika kidogo – sasa yale yamezungumzwa hapana rudia, yale hayajarudiwa ndio unazungumzia. James Lominen. Yale yenye haijaguzwa ndio unashika haraka haraka tupatie mwingine nafasi.

**Translator:** *tolim ibore ni eroko nelimno*

**James Lominen:** I'm James Lominen.

**Translator:** *Venyaritae James Lominen*

**James Lominen:** Pastoralist in nature, and student leader. I acknowledge all the contributions or the views of the first speakers.

**Translator:** *etopolounit ngakiro na Alimn*

**James Lominen:** I'm just speaking out what they forgot to mention.

**Translator:** *eruorokn na emuriak*

**James Lominen:** Concerning education, we must have a flexible curriculum; this curriculum must accommodate the needs of the pastoralists.

**Translator:** *yaunai eskul lo a pas*

**James Lominen:** There is no need of teaching the pastoralists about farming, and they are not doing farming.

**Translator:** *mam aja akitatama ngiraia*

**James Lominen:** Teach them about pastoralism so that they can improve it.

**Translator:** *kitatam ngakiro a ngatuk*

**James Lominen:** The constitution must accommodate special consideration to hazard areas in terms of education. In that connection, the cut off points – entry points to university – the pastoralists community, the part for a pastoralist community should not be the same with the farming committee. Those who are getting facilities everything there.

**Translator:** *kiinakini a kop nakolo arai akosi*

**James Lominen:** If in the farming community its B, the pastoralist community should be a C+, because if you see the conditions of the schools in the pastoral areas, its actually pathetic and you don't actually expect them to perform well.

**Translator:** *kiinakini ngamanat atata*

**James Lominen:** Security: The pastoralists must be given their rights to access and utilize resources available without any fear.

**Translator:** *kisaki kiyoki sua noi*

**James Lominen:** Let the pastoralists enjoy all their resources.

**Translator:** *Vernacular*

**James Lominen:** Pastoralists must be allowed to move freely anywhere in Kenya and outside in search of pasture and water.

**Translator:** *kimiekini elaa*

**James Lominen:** They should not be restricted because they are problematic in nature, they have problems that have breeding needs.

**Translator:** *nikitowo sua itwani awadang*

**James Lominen:** There might be mobile and payable security. Those who are concerned with the issue of security like KPR, chiefs, elders, they should be paid so that they can see the need of having security .

**Translator:** *yauniai karai KPR dae potu kiyoko*

**James Lominen:** On security again, the illegal ownership of harmful weapons be investigated appropriately, and sources or

springs be handled accordingly.

**Translator:** *tolemarae ngatomen daang*

**James Lominen:** You cannot just come and .... You should first start with the source of harmful weapons, where they are coming from.

**Translator:** *kiansakinai anikolong esiekinatai*

**James Lominen:** Representation: Constitution to define Kenya society into farming and pastoralist community.

**Translator:** *kisaki kiinakin ngamanat*

**James Lominen:** The constitution should define clearly that the Kenyan community is comprised of farming community, and pastoral community.

**Translator:** *tamarai eya ngitaang dae nikosi ne*

**James Lominen:** So when it comes to sharing of national cake, the first top post like the President and the Prime Minister or Vice President, if the post of the President has gone to farming community, and then the Vice President or the Prime Minister should go to the pastoral community and if the farming community has taken, it should be vise-versa.

**Translator:** *kiinakini sua apolou na alokidiana*

**James Lominen:** I think Mr. Tobiko you will support me.

**Interjection - Com. Kangu:** You are banned from getting support here, he is not supportive .....

**James Lominen:** He is a also a member, he is a pastoralist. He is concerned.

**Translator:** *arai ngesi arayait*

**Com. Kangu:** I'm saying here he is banned from doing that.

**James Lominen:** Okay, about the representation, formation of the ministry of Pastoral Affairs. This means we should concern the affairs of the pastoralists to make sure all their needs are met.

**Translator:** *mini itwan niite ngakiro a ngiraia*

**Com. Kangu:** Basi maliza twenda kwa mwingine.

**James Lominen:** Representation be based on area of coverage other than entire population figures. The Km Sq. for Turkana is 77,000 Km. Sq. So we suggest this: civic representation must be a 100 to 5000 Km. Sq. to form a ward.

**Translator:** *toliwor kwa natokona elimunitor ngesi*

**James Lominen:** And then a constituency 10,000 to 15,000 Km. Sq. That means Turkana should form 7 constituencies. This we allow maximum representation and utilization of resources.

**Translator:** *mino ngimjube 7 turkan toplokis*

**James Lominen:** There is also formation of constitutional committees – these people should monitor the performance of the MPs in the parliament.

**Translator:** *kiwapai ekasi lo ifanyi emjumbet*

**James Lominen:** Last, every idea or objective, project, or finance, implied or not, to remain direct property of that area or community.

**Translator:** *toliwor ngaropiae aka ngitunga*

**James Lominen:** This issue of Non Governmental Organizations after the phase is out, they go with the vehicles, they go with everything back to where they came from.

**Translator:** *tobongo ngakampunio nikoloaponeta*

**James Lominen:** This issue will remain here.

**Translator:** *kidongo nakosi ne*

**James Lominen:** The issue of councillors – councillors should not be there in this community of Kenya .

**Com. Kangu:** Basi si imetoshia tu kumpatia mwingine? Tulisema ile yenye haijaguzwa.

**Translator:** *arumori nakoni. Ainakisi iche twan*

**James Lominen:** And then lastly, lastly please, if women are given maternity leave, men should also be given paternity leave because of when a woman needs special care from a man. So when she has been given maternity, the man should also be given that chance to go and care for this delicate object.

**Translator:** *kiinakini sua dae ngikiliok atalot lo leave*

**James Lominen:** And then the constitution should be flexible. The Constitution Review Commission should actually be independent. It should not survive under the mercies of the President.

**Translator:** *atukor na ekura ne emini kopo iche twan*

**James Lominen:** Okay thank you.

**Translator:** *ebyo arumori*

**Com. Kangu:** The only problem is that polygamous men might be on leave throughout the year. Thank you thank you. Hellen Alim, Hellen Alim yuko? Haraka mama, tunasubiri. Tatu ile haijaguzwa tuendeleo kwa mwingine.

**Helen Alim:** *ayong Hellen Alim*

**Translator:** I'm Helen Alim

**Helen Alim:** *asaki atelimu ngakidikdio kidiama ngiturkana*

**Translator:** I have not much to say, I will say a little about Turkanas. That is the culture I know. I will say something about that.

**Helen Alim:** *etal a ngiturkana ibore en*

**Translator:** That is the Turkana culture.

**Helen Alim:** *Alimt lukaalak*

**Translator:** Many have said much about it, they have exhausted.

**Helen Alim:** *ekichul e ekile ngesi ngibaren lu echamakina ngesi kipoto kotere aurikini apese*

**Translator:** The Turkanas, the child that was born out of wedlock and the husband abandons him; the brideprice for that child is 30 animals. If the husband loves the kid, if the husband loves his wife, then you will go on ahead and marry the lady according to the arrangements between him and the parents of the lady.

**Helen Alim:** *lo ebarit torumo ngakeng kiro ka neni. Etal epei a ngiturkan lo*

**Translator:** And a rich man will now finish the negotiation there. The parents of the lady. They will strike a deal and agree upon the animals to be given as brideprice in a very good way. And also take his wife in a very good with. That is one of the cultural laws I know, that is one.

**Helen Alim:** *yau nangolenyang ngide losukul kilakara sua*

**Translator:** And the government bring the children to school, we are very happy because our children have come back to teach us.

**Helen Alim:** *kingolik itwani nikiinakinit akaku ka niche nikiinakinit eret*

**Translator:** We look at somebody who is giving us a back, we go on asking our children, who is this that is giving us back

and the other person who is facing East?

**Helen Alim:** *kiingisi sua ngide kosi tangayi ngitunga ngulu*

**Translator:** We will go and ask our children, who are these people? We are asking our children if they can, why don't they go there and tell this person to also face to our side?

**Helen Alim:** *kilimokini ngide atamar aloto loskul*

**Translator:** We are also saying or we are telling our children, you have also gone to school.

**Helen Alim:** *kia sua esi losukul, kitatamai*

**Translator:** We also took you to school; you will teach us whatever you have learned from your school.

**Helen Alim:** *ngakiro a ngidawai*

**Translator:** The health matters: We are also saying that we request the government to give us free medical services. We have so many things that are affecting us. That's another thing.

**Helen Alim:** *kisaki sua toliwor ngidawai ngik pas*

**Translator:** Drugs: We want this medicine to be free. When we get sick and then they tell us to buy these drugs, and some of us are poor, then the poor will die because they cannot access these drugs.

**Helen Alim:** *mam nikianyunia ngaropiae kigiela*

**Translator:** We are unable to get money to buy these drugs. Therefore we now request the government to give us free medical services.

**Helen Alim:** *ibore ni ebalasi ngide kitatamete sua ngiure*

**Translator:** Whatever our children are telling us now, they are teaching us something. It is our children that know now the good part and the bad part of the government. We will listen to them until we understand fully what is the government.

**Com. Kangu:** Asante basi mama, na watoto Waturkana mmesema mmesikia mama anasema mpigane na wale wanaonyesha nyinyi mgongo. Master Philip Kabuwa, Kama hayuko Jackson Echarae.

**Jackson Echarae:** Kwa majina mimi naitwa Jackson Echarae Terere na nina maoni ambayo ningezungumza kwa upande wa livestock maana shamba letu tukiwa wajamii wa Turkana, ni wanyama.

**Translator:** *eking kiro ngolo mama nakalak erouro*

**Jackson Echarae:** Maoni yangu ni kwamba, nikiwa mwanakenya, nataka serikali iondoe quarantine kuzuia wanyama wetu kuingia katika sehemu kama Western, Nyanza, ....

**Translator:** *asaki nangolenyang kirataki ngibren neelomasi wache*

**Jackson Echarae:** Tutembeze wanyama wetu kama vile wale wakulima, wale wanapanda mashamba wanakula mahindi yao wanazungusha kwa malorry wanaleta, wanauza gunia moja, mbili, tatu. Hata sisi tutembeze wanyama wetu namna hiyo. Maana hiyo ndio shamba letu. Kila mwaka tunavuna. Kwa hivyo serikali aweke maanani hayo.

**Translator:** *atotinga sua ngibren kosi kwa napelem a ngamanat kotere ibore arai amana kosi ngini*

**Jackson Echarae:** Kama vile anaweka wale wanapanda mashamba yao wanaweka maanani. Serikali ituangalie huko zaidi kuliko kutuletea mahindi. Hii nayo inatosha kuwa mahindi yetu.

**Translator:** *itomokino aliwor aman anikosi*

**Com. Kangu:** Ya Mwisho, tunafunga.

**Jackson Echarae:** Jambo lingine la pili ni kwamba, nataka serikali iangalie jamii ya wafugaji, iweke market kama vile imeweka kwa wale watu wanavuna mahindi; cereals board, iweka hata livestock marketing board.

**Translator:** *kiwakinai emarket a gielari ngibaren kosi*

**Jackson Echarae:** Ili iwe karibu na wananchi, ili tupeleke wanyama wetu *end of side A tape 5*

**Jackson Echarae:** Mali inahitajika, maana hii product ambayo tunapata kwa wanyama, sisi hatujui tutapeleka wapi? Na serikali ndio inatakikana iangalie ile product ambayo tunapata kwa wanyama, tutapeleka wapi especially ngozi, tutapeleka wapi?

**Com. Kangu:** Tunataka tusikize huyo chief kidogo ndio twende. Apana jali, kwa hiyo point ume-explain here tumesikia. Tupatie Sub chief na yeye aseme kidogo. Na sub chief useme jina.

**Translator:** *bu chifu tolim idio bore*

**Josephine Akirae:** Ninaitwa Josephine Akirae Akan. Maoni yangu ya kwamba machiefs wapewe transfer, na wawe na magari ya kutembelea huko vijijini. Hiyo yote inatosha hiyo.

**Translator:** *eking kiro ngesi Josephine Akirae Akan. Asaki nakinae sua e transfer ka ngagario*

**Com. Kangu:** Asante basi, Nataka kuwashukuru kwa maoni mumetoa, wale hawakufikiwa waandikishe wapeane kwa member ya committee atapeana kwa district headquarters, na tutapata maoni yenu.

**Translator:** *asaki keshukur kotere ngakiro ni ilimut esi nguna luche kigirakisi kop kayununi*

**Com. Kangu:** Watoto wako sasa wamesoma sana yeye mweleze akuandikie halafu itumwe kama mwisho wa mwezi ujao haujakwisha. Kwa hivyo watu members wa committee atuitishie mtu wa kuomba halafu tufunge.

**Translator:** *esomata ngide noi. Nakisi kechi kigirakisi yautu ne. bu itwan ni elipi*

**Prayers said in vernacular.** *Kingaraki hiyo ngiche apa .Toploketo toyena ngakiro daangtani bo kirumori atorumosi ekiro kon eketeyaran.Mini echami nikosi ngirwa daang*